

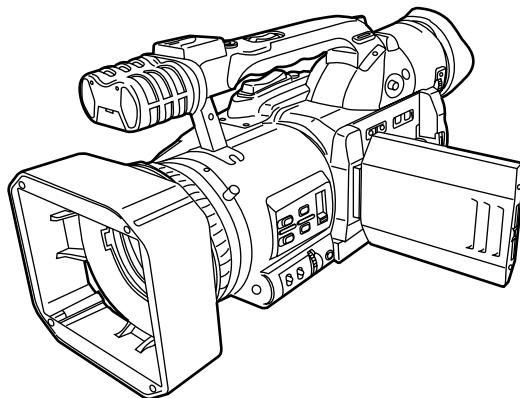
Panasonic®

Operating Instructions/Bedienungsanleitung Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso Instrucciones de funcionamiento

Camera-Recorder/Kamerarecorder
Caméscope/Videocamera
Videocámara-grabadora

Model No. AG- **DVX100B** E

Mini **DV** PAL



LEICA
DICOMAR

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch, und bewahren Sie das vorliegende Handbuch zur künftigen Referenz auf.

Avant d'utiliser ce produit, veiller à lire attentivement ce manuel et le conserver pour un usage ultérieur.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere queste istruzioni e conservare questo manuale per consultarlo quando necessario.

Antes de utilizar este producto, lea estas instrucciones de funcionamiento con atención y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

Leggere prima quanto segue!

■ NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO

Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

ATTENZIONE:

- PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.
- PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, TENERE QUESTO PRODOTTO LONTANO DA TUTTI I LIQUIDI. USARLO E CONSERVARLO SOLTANTO IN LUOGHI CHE NON SIANO ESPOSTI A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI, E NON METTERVI SOPRA RECIPIENTI DI LIQUIDI.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

ATTENZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso. Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

Precauzione per l'uso

L'uso nei pressi degli apparecchi che generano forti campi magnetici potrebbe disturbare i segnali video e audio. In tal caso, correggere il problema, per esempio, allontanando la sorgente dei campi magnetici da questo apparecchio prima dell'uso.

ATTENZIONE:

Pericolo di esplosione o d'incendio se la batteria non viene usata correttamente.

Per la batteria

- Sostituirla soltanto con una dello stesso tipo o del tipo specificato.
- Non smontarla o gettarla nel fuoco.
- Non conservarla dove la temperatura supera i 60°C.
- Usare il caricatore specificato.

Per la batteria del telecomando

- Sostituire la pila soltanto con una CR2025.
- Non ricaricare la pila.
- Non smontarla o gettarla nel fuoco.
- Non conservarla dove la temperatura supera i 60°C.

Videocamera

La piastrina di taratura si trova sulla parte inferiore della videocamera.

Alimentatore c.a.

La piastrina di taratura si trova sulla parte inferiore dell'alimentatore c.a.

Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando non si usa l'unità.

ATTENZIONE:

LA PRESA C.A. (PRESA DI RETE) DEVE ESSERE INSTALLATA VICINO ALL'APPARECCHIO ED ESSERE FACILMENTE ACCESSIBILE. PER SCOLLEGARE COMPLETAMENTE QUESTO APPARECCHIO DALLA RETE, SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA C.A..

Sommario

Prima dell'uso

Leggere prima quanto segue!	1
Precauzioni per l'uso	4
Accessori	4
Precauzioni per l'uso	5
Controllo del funzionamento del sistema	7
Opzione per preparazione	7
Collegamento del cavo di alimentazione CA	7
Inserire la minivideocassetta DV	7
Accendere la videocamera	8
Avviare la ripresa	8
Controllo della ripresa effettuata (REC CHECK)	9
Espulsione della videocassetta	9
Spegner l'unità	10
Scollegare il cavo di alimentazione	10
Regolazione del cinturino	11
Come attaccare la tracolla	11
Come fissare il paraluce	12
Come fissare il cinturino del tappo dell'obiettivo	12
Videocassette	12

Descrizione delle parti

Descrizione delle parti	13
Videocamera	13
Telecomando	16

Preparazione

Telecomando	17
Inserire la batteria	17
Impostazione del telecomando	17
Batteria	18
Carica	18
Introduzione della batteria	19
Scollegare la batteria	19
Mirino	20
Uso del mirino	20
Uso del monitor LCD	21
Messa in risalto dei contorni	21
Impostazioni dello schermo	22
Dati temporali	23
Impostazione del calendario	23
Ricarica della batteria incorporata	24
Impostazione delle informazioni utente	24
Impostazione del codice tempo	25
Specificazione del codice tempo (TC PRESET)	26

Ripresa

Ripresa normale	28
Preparativi e controlli	28
Ripresa nella modalità Automatica	28
Varie tecniche di ripresa	29
Controllo della ripresa effettuata (REC CHECK)	29
Ricerca di scene specifiche (ricerca delle immagini)	29
Zoom	29
Ripresa da un angolo basso	30
Ripresa dell'autoritratto	30
Effetto zebra	30
Marcatore	30
Registrazione di un quadro	31
Cambiamento delle dimensioni delle immagini	31
Stabilizzatore ottico di immagine	32
Utilizzo dei tasti USER	32
Compensazione del controluce	32
Registrazione degli indici	32
Barre dei colori	32
Aggiunta degli effetti alle immagini	32
Registrazione di backup	33
Selezione della modalità manuale	33
Regolazione del volume durante la ripresa	33
Ripresa in modalità progressiva	34
Messa a fuoco	35
Regolazione della velocità dell'otturatore	36
Modalità velocità lenta dell'otturatore	37
Scansione sincronizzata	37
Regolazione del bilanciamento del bianco ..	38
Impostazioni del bilanciamento del bianco	38
Uso delle preimpostazioni	39
Regolazioni del bilanciamento del bianco	39
Bilanciamento automatico del bianco (ATW) .	39
Regolazioni del diaframma, guadagno e intensità della luce	40
Regolazioni del diaframma	40
Regolazione del guadagno	40
Regolazioni dell'intensità della luce	40
Selezione dell'ingresso audio	41
Uso del microfono incorporato	41
Uso di un altro microfono e dell'apparecchio audio	41
Regolazione del livello di registrazione	41
Utilizzo dei file scena	42
Modifica delle impostazioni dei file scena	42
Trasferimento dei file scena	44

Riproduzione

Riproduzione	45
Regolazione del volume	46
Visualizzazione delle immagini sul televisore	46
Controllo della data e dell'ora	46
Riproduzione a velocità variabile	47
Riproduzione al rallentatore	47
Riproduzione fotogramma per fotogramma	47
Avanzamento e riavvolgimento veloce	47
Ricerca degli indici	47
Ricerca a velocità variabile	48
Fine della ricerca	48
Uso del contatore	49
Indicazione del contatore	49
Modalità di arresto della memoria	49
Modalità preimpostata 1394TC	49

Montaggio

Collegamento delle unità esterne	50
Cuffia	50
Microfono esterno	50
Componente video digitale	51
Televisore	52
Videoregistratore	52
Riversamento audio	53
Riversamento	55
Ingresso analogico	55
Uscita analogica	56
Ingresso/uscita digitale	57

Indicazioni

Indicazioni sullo schermo	58
Indicazioni nelle modalità CAMERA e VCR	58
Solo in modalità VCR	61
Avvertimenti	61
Impostazione delle voci del DISPLAY	62

Menu

Utilizzo dei menu di impostazione	63
Utilizzo dei menu di impostazione	63
Inizializzazione delle impostazioni dei menu ..	64
Struttura del menu Setup	65
Menu della modalità CAMERA	65
Menu della modalità VCR	65
Elenco del menu Setup	66
Schermata SCENE FILE	66
Schermata CAMERA SETUP	68
Schermata SW MODE	68
Schermata AUTO SW	69
Schermata PLAYBACK FUNCTIONS	70
Schermata RECORDING SETUP	71
Schermata AV IN/OUT SETUP	72
Schermata DISPLAY SETUP	73
Schermata OTHER FUNCTIONS	74

Riferimento

Prima di chiamare l'assistenza	76
Condensa	79
Spia di ripresa	79
Ripristino del sistema	79
Testine video	80
Pulizia	80
Precauzioni per i periodi di non utilizzo	81
Dati tecnici	82

Precauzioni sull'uso dei raggi laser

Il CCD potrebbe danneggiarsi se soggetto alla luce di un raggio laser.

Se si utilizza la camcorder in luoghi in cui sono presenti apparecchiature laser, evitare che il raggio colpisca direttamente la superficie dell'obiettivo.

- LEICA è un marchio di Leica Microsystems IRGmbH.
- DICOMAR è un marchio di Leica Camera AG.

Tutte le altre spiegazioni, nomi di società e nomi di prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative società.

IMPORTANTE

"La registrazione non autorizzata di programmi televisivi, videocassette e altro materiale protetti dal copyright può violare i diritti dei proprietari del copyright ed infrangere le leggi sul copyright."

Precauzioni per l'uso

Effettuare sempre alcune riprese di prova prima di quella finale.

- Prima di filmare eventi importanti (quali i matrimoni, ecc.), effettuare sempre riprese di prova e controllare che il suono e le immagini vengano registrati correttamente.

Panasonic non rilascia garanzie sulle registrazioni.

- Tenere presente che Panasonic non può rilasciare garanzie sulle registrazioni nei casi in cui le immagini e/o il suono non siano stati registrati come previsto a causa di problemi della videocamera o delle videocassette.

Rispettare i copyright

- Le leggi sul copyright proibiscono l'utilizzo del materiale video e audio per un qualsiasi scopo diverso da quello dell'intrattenimento personale. Tenere presente che tali restrizioni potrebbero essere applicabili a certe riprese, anche in caso di utilizzo personale.

Avvertenza sulle illustrazioni presenti in queste istruzioni per l'uso

- Tenere presente che tutte le illustrazioni (videocamera, schermate dei menu, ecc.) presenti in queste istruzioni per l'uso possono differire leggermente da quelle della videocamera reale.

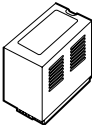
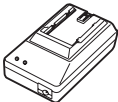
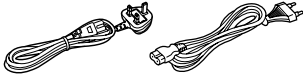
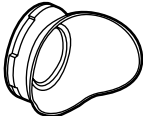
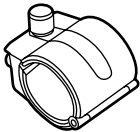
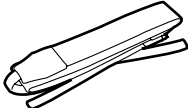
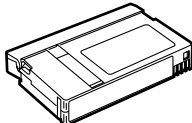
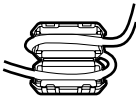
Riferimento

- Modalità di visualizzazione dei riferimenti (Pagina 10).

Videocassette utilizzabili

- È possibile utilizzare videocassette con questo marchio-  .

Accessori

Batteria * 	Alimentatore CA * 	Cavo di alimentazione CA (Regno Unito soltanto) (Tutte le aree eccetto il Regno Unito) 	
Cavo CC 	Telecomando senza cavo e batteria a pastiglia (CR2025) 	Oculare 	Alloggiamento del microfono 
Viti 2 x 6 mm Viti 2 x 12 mm 	Adattatore dell'alloggiamento del microfono 	Tracolla 	Cinturino del tappo dell'obiettivo 
Pulizia della videocassetta (AY-DVM63AMQ) 	Nuclei di ferrite Nuclei di ferrite per cavi di ift DV (IEEE1394) 	Se si collega il cavo di interfaccia DV (IEEE1394), attaccare un nucleo di ferrite a una estremità e l'altro all'altra estremità. 	

* Per i numeri di matricola della batteria e dell'alimentatore CA, vedere "UNITÀ OPZIONALI" (Pagina 83).

Precauzioni per l'uso

Fare attenzione affinché nella videocamera non entri sabbia o polvere quando la si usa sotto la pioggia o la neve, oppure in spiaggia.

- La mancata osservanza di questa precauzione causerà il malfunzionamento della videocamera o della videocassetta (e può provocare danni irreparabili).

Tenere la videocamera lontana da apparecchi magnetizzati (quali forni a microonde, TV, apparecchi per videogame, ecc.) che generano campi magnetici.

- Se si usa la videocamera sopra o vicino al televisore, si potrebbe verificare la distorsione delle immagini e/o del suono causata dalle onde elettromagnetiche emesse dal televisore.
- I potenti campi magnetici generati dai diffusori o da grandi motori possono danneggiare le registrazioni o causare la distorsione delle immagini.
- Le onde elettromagnetiche emesse da un computer sono nocive alla videocamera, perché causano la distorsione delle immagini e/o del suono.
- Se l'effetto di prodotti che generano campi magnetici è stato tale che la videocamera non funziona più correttamente, spegnerla e rimuovere la batteria o staccare l'alimentatore CA dalla presa di corrente. Quindi, installare di nuovo la batteria o ricollegare l'alimentatore CA. Dopo di ciò, riaccendere la videocamera.

Non usare la videocamera vicino alla radio o a componenti ad alta tensione.

- L'uso della videocamera vicino a una radio o a un componente ad alta tensione può avere un effetto negativo sulle immagini e/o sul suono che si registra.

Fare attenzione che nella videocamera non entri sabbia o polvere quando la si usa in spiaggia o in un altro luogo simile.

- La sabbia e la polvere possono danneggiare la videocamera e la videocassetta. (Fare particolarmente attenzione quando si inseriscono o si rimuovono le videocassette).

Alimentatore CA e batteria

- Se la batteria è estremamente calda o fredda, la spia CHARGE lampeggia diverse volte prima dell'inizio della carica.
- Se la spia CHARGE continua a lampeggiare anche se la sua temperatura è normale, potrebbe esserci qualcosa che non va nella batteria o nell'alimentatore CA. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Quando la batteria è calda, la carica richiede più tempo del normale.

- Se si usa l'alimentatore CA vicino a una radio, il suono della radio potrebbe essere distorto. Tenere l'alimentatore CA ad almeno un metro di distanza dalla radio.
- Durante l'uso dell'alimentatore CA, si potrebbe sentire del rumore. Questo non è segno di un malfunzionamento.

Non far cadere la videocamera trasportandola.

- I forti urti possono danneggiare la videocamera in modo tale che potrebbe non funzionare più normalmente.
- Per il trasporto della videocamera, usare il cinturino, il manico o la tracolla, e maneggiarla con cura.

Evitare il contatto fra la videocamera e spray insetticidi o sostanze volatili.

- Il contatto con spray insetticidi o sostanze volatili può deformare la videocamera e/o intaccarne lo strato esterno.
- Non lasciare la videocamera a contatto per lunghi periodi di tempo con oggetti di gomma o prodotti polivinilici.

Dopo l'uso, rimuovere sempre la videocassetta e la batteria, e staccare l'alimentatore CA dalla presa di corrente.

- Se si lascia la videocassetta nella videocamera, il nastro potrebbe allentarsi o danneggiarsi.
- Se si lascia la batteria nella videocamera, la tensione della batteria potrebbe calare eccessivamente e potrebbe diventare impossibile ricaricarla.

Caratteristiche della batteria

Questa videocamera utilizza una batteria agli ioni di litio ricaricabile, che utilizza la sua reazione chimica interna per generare energia elettrica. Questa reazione è facilmente influenzabile dalla temperatura e dall'umidità ambientale, e il tempo d'utilizzo effettivo della batteria si riduce con l'aumentare o il calare della temperatura. Se la batteria viene utilizzata in un ambiente dove la temperatura è molto bassa, essa non consente più di 5 minuti di funzionamento.

I circuiti protettivi funzionano quando la batteria viene utilizzata in ambienti molto caldi. Sarà necessario attendere prima di utilizzarla di nuovo.

Rimuovere la batteria dopo l'uso.

Rimuovere completamente la batteria. (La batteria continua ad essere utilizzata anche se la videocamera viene spenta.) Se si lascia la batteria nella videocamera, la tensione della batteria potrebbe calare eccessivamente e potrebbe diventare impossibile ricaricarla.

Per disfarsi di una batteria inutilizzabile

- La batteria diventerà inutilizzabile. Invece di gettare la batteria nella pattumiera, portarla in un negozio che esegue il riciclaggio delle batterie ricaricabili.

Proteggere l'area dei terminali della batteria.

Mantenere l'area dei terminali della batteria esente da polvere e da altre sostanze estranee.

Se si fa cadere la batteria accidentalmente, controllare che il corpo e i morsetti della batteria non siano danneggiati.

Se si cerca di utilizzare o ricaricare una batteria danneggiata, si potrebbe danneggiare la videocamera o l'alimentatore CA.

Display a cristalli liquidi

- Le immagini o i caratteri potrebbero persistere sul monitor LCD o nel mirino se rimangono visualizzati per un periodo di tempo prolungato. Tuttavia, lo schermo ridiventa normale se la videocamera viene lasciata spenta per diverse ore.
- Le parti dello schermo a cristalli liquidi sono fabbricate con una tecnologia di alta precisione. Sono effettivi oltre il 99,99% di pixel, il che significa che ne mancano o rimangono permanentemente accesi meno dello 0,01%. I pixel mancanti o accesi non sono un segno di malfunzionamento, e non hanno alcun effetto sulle immagini registrate.
- Se si usa la videocamera dove ci sono notevoli sbalzi di temperatura, potrebbe formarsi della condensa. Pulire la videocamera con un panno morbido e asciutto.
- Quando la videocamera è molto fredda, il monitor LCD diventa leggermente più scuro del normale, immediatamente dopo l'accensione. La luminosità normale viene ripristinata quando la temperatura all'interno della videocamera risale.

Non puntare l'obiettivo o il mirino verso il sole.

Questo potrebbe danneggiare le parti interne.

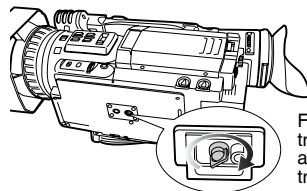
Tappi di protezione dei connettori

Mantenere in posizione i tappi dei connettori che non vengono usati.

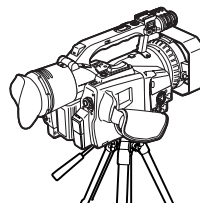
Montaggio della videocamera sul treppiede

La profondità del foro di montaggio del treppiede è di 5,5 mm. Non forzare la vite oltre questa profondità.

Se si usa una qualsiasi altra vite diversa dal tipo 1/4-20UNC, la videocamera potrebbe danneggiarsi.



Fissare il treppiede all'orificio del treppiede

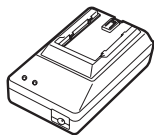


Controllo del funzionamento del sistema

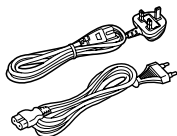
Dopo l'acquisto, accertarsi che la videocamera funzioni correttamente prima di procedere con le riprese.

Opzione per preparazione

Alimentatore CA



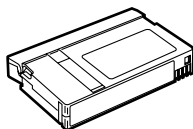
Cavo di alimentazione CA



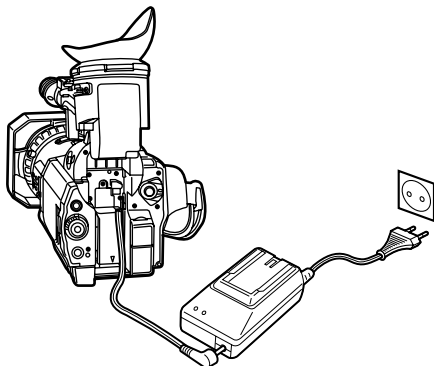
Cavo CC



Minivideocassetta DV



Collegamento del cavo di alimentazione CA



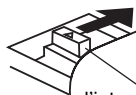
- 1 Sollevare il mirino.
- 2 Premere il connettore della batteria del cavo CC e abbassarlo fino a quando scatta in posizione.
- 3 Collegare il cavo CC all'alimentatore CA.
- 4 Collegare il cavo CA alla presa di corrente.
- 5 Rimettere il mirino nella sua posizione originale.

Collegare correttamente i cavi di alimentazione come mostrato nella figura in alto.

- La batteria non può essere caricata quando la videocamera riceve la corrente dall'alimentatore CA.

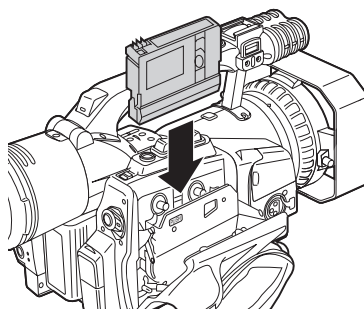
Inserire la minivideocassetta DV

- 1 Per aprire l'alloggiamento della videocassetta, fare scorrere l'interruttore EJECT nella direzione indicata dalla freccia. L'alloggiamento della videocassetta si apre automaticamente quando il coperchio della videocassetta è completamente aperto.
 - L'alloggiamento della videocassetta non si apre se la videocamera non viene alimentata con la corrente (alimentatore CA o batteria).

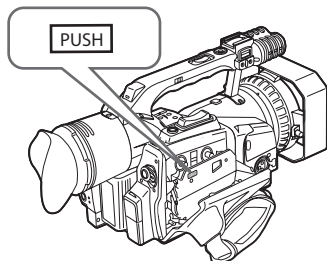


l'interruttore EJECT

- 2 Inserire la videocassetta come mostrato nello schema.



- 3** Premere PUSH per chiudere l'alloggiamento della videocassetta.
L'alloggiamento scatta automaticamente in posizione quando viene chiuso correttamente.

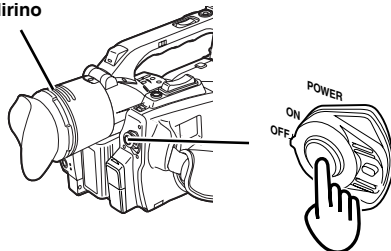


- 4** Chiudere il coperchio della videocassetta.
Chiudere il coperchio della videocassetta solo dopo che l'alloggiamento della videocassetta è completamente in posizione.

- Non provare ad inserire o espellere il nastro mantenendo solo il coperchio della videocassetta.
- Inserire e rimuovere le videocassette dopo aver appoggiato la videocamera su una superficie stabile e piana, oppure tenerla ferma con entrambe le mani.
- Non forzare l'alloggiamento della videocassetta mentre si sposta. Questo può danneggiare la videocamera.
- Chiudere il coperchio della videocassetta solo dopo che l'alloggiamento della videocassetta è completamente in posizione. Provare a chiudere il coperchio mentre l'alloggiamento della videocassetta si sposta potrebbe danneggiare la videocamera.

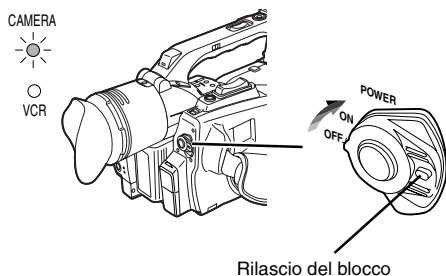
Avviare la ripresa

Mirino



- 1** Guardare il soggetto attraverso il mirino.
- 2** Premere il tasto START/STOP sull'interruttore POWER per avviare la ripresa.
Premere START/STOP di nuovo per fare ritornare la videocamera nella modalità di pausa della ripresa.

Accendere la videocamera

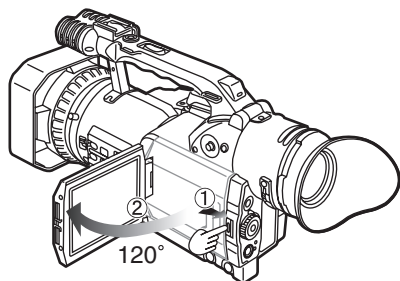


Tenere premuto il rilascio del blocco e spostare l'interruttore POWER su ON.

La spia rossa CAMERA si accende (modalità camera), e la videocamera si dispone nella modalità di pausa di ripresa.

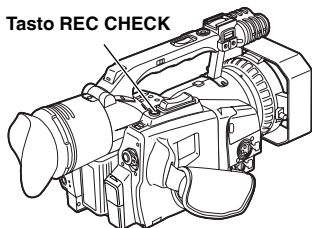
Controllo della ripresa effettuata (REC CHECK)

- 1** Per aprire il monitor LCD, premere il tasto OPEN nella direzione indicata dalla freccia (1). Può essere aperto fino a 120 gradi. Non provare ad aprirlo ulteriormente poiché questo danneggerà la videocamera.



- 2** Nella modalità di pausa di ripresa, premere il tasto REC CHECK. Alcuni secondi dopo l'ultima ripresa, la videocamera ritorna alla modalità di pausa della ripresa.

Tasto REC CHECK



Modalità Risparmio energetico

Le videocamera si comporta nel modo seguente quando viene posizionata nella modalità di pausa per circa 5 minuti e quando non viene eseguita operazione specificata.

ON: La videocamera si spegne automaticamente.

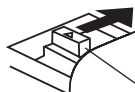
OFF: Il tamburo delle testine viene posizionato nella modalità di pausa senza scollegare l'alimentazione.

Per ulteriori informazioni, vedere l'opzione POWER SAVE (Pagina 75) nella schermata OTHER FUNCTIONS dei menu di impostazione

Espulsione della videocassetta

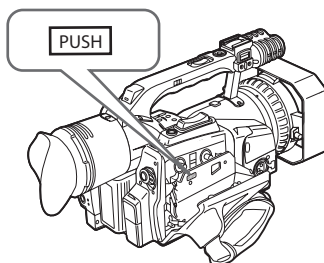
- 1** Per aprire l'alloggiamento della videocassetta, fare scorrere l'interruttore EJECT nella direzione indicata dalla freccia. Quando il coperchio della videocassetta è completamente aperto, l'alloggiamento della videocassetta si apre automaticamente.

- L'alloggiamento della videocassetta non si apre se la videocamera non viene alimentata con la corrente (alimentatore CA o batteria).



l'interruttore EJECT

- 2** Rimuovere la videocassetta. Premere PUSH per chiudere l'alloggiamento della videocassetta.



- 3** Chiudere il coperchio della videocassetta solo dopo che l'alloggiamento della videocassetta è completamente in posizione. Non chiudere il coperchio mentre l'alloggiamento della videocassetta si sposta. Questa operazione potrebbe danneggiare il meccanismo.

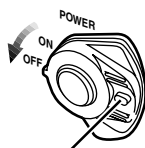
- Prima di azionare l'interruttore EJECT, verificare che la videocamera viene alimentata con la corrente.
- Richiudere il coperchio se non si inserisce un'altra videocassetta.
- Non aprire il coperchio della videocassetta durante la registrazione. La registrazione continuerà e il coperchio aperto consentirà alla luce esterna e alla polvere di avere effetti negativi sul nastro.

Spegnere l'unità

CAMERA



VCR

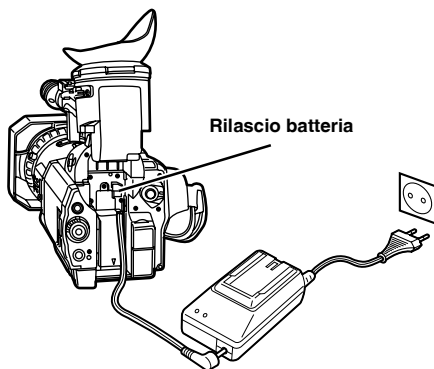


Rilascio del blocco

Tenere premuto il rilascio del blocco, e spostare l'interruttore POWER su OFF.

La spia rossa CAMERA si spegne.

Scollegare il cavo di alimentazione



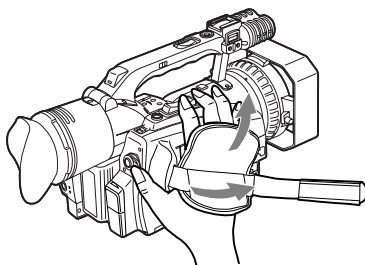
- 1** Staccare il cavo CA dalla presa di corrente.
- 2** Sollevare il mirino.
- 3** Tenere premuto il rilascio della batteria e tirare il connettore della batteria del cavo CC.
- 4** Rimettere il mirino nella sua posizione originale.

- Ruotare POWER sulla posizione OFF e controllare che la spia POWER (CAM/VCR) sia spenta. Quindi, rimuovere il cavo di alimentazione.

Regolazione del cinturino

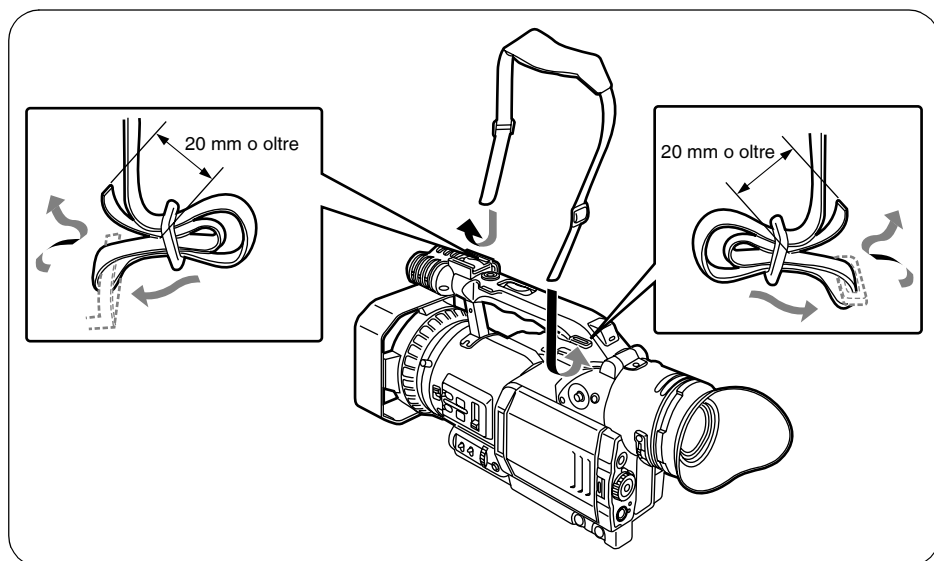
Regolare il cinturino secondo la grandezza della mano.

- 1** Aprire il coperchio e regolare la lunghezza.
- 2** Chiudere il coperchio.
 - Verificare che il coperchio è completamente chiuso.



Come attaccare la tracolla

Fissare la tracolla ed usarla come precauzione per non fare cadere la videocamera.



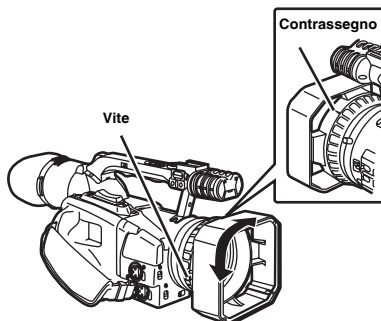
Come fissare il paraluce

Come fissare il paraluce

- Allentare la vite e ruotare il paraluce in senso antiorario per scollegarlo.

Come fissare il paraluce

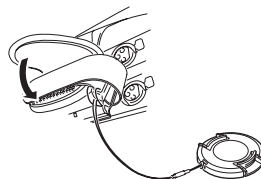
- Posizionare il paraluce in modo che il contrassegno venga posizionato sulla parte superiore e adattato correttamente sull'obiettivo.
- Ruotare il paraluce in senso orario e fissarlo in posizione con la vite.



Prima dell'uso

Come fissare il cinturino del tappo dell'obiettivo

Fare passare il cinturino attraverso il tappo dell'obiettivo. Fare passare un'estremità attraverso il cinturino.



Videocassette

- Con questa videocamera si consiglia di usare le minivideocassette DV seguenti.

AY-DVM63PQ Professional series tape
(60 minuti in modalità SP)

AY-DVM63AMQ Master series tape
(60 minuti in modalità SP)

- Se le riprese vengono effettuate nella modalità LP, la qualità dell'immagine non peggiora.

Tuttavia, sarà possibile notare alcune immagini alterate e altre limitazioni.

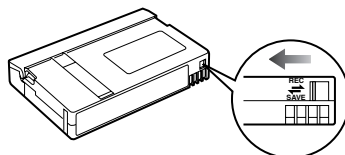
Le immagini alterate e le limitazioni delle funzioni si verificano nelle situazioni seguenti.

- Quando un nastro ripreso con la modalità LP di questa videocamera viene riprodotto su un altro apparecchio video digitale.
- Quando un nastro ripreso con la modalità LP o un altro apparecchio video digitale viene riprodotto su questa videocamera.
- Quando la ripresa viene effettuata nella modalità LP e si cerca di riprodurla su un altro apparecchio video digitale che non dispone della modalità LP.
- Durante il fermo immagine o la riproduzione dei fermi immagine.
- Quando si utilizzano le funzioni di ricerca della videocamera

- Il riversamento audio non può essere eseguito nella modalità LP, perché le piste del nastro sono più strette delle testine.

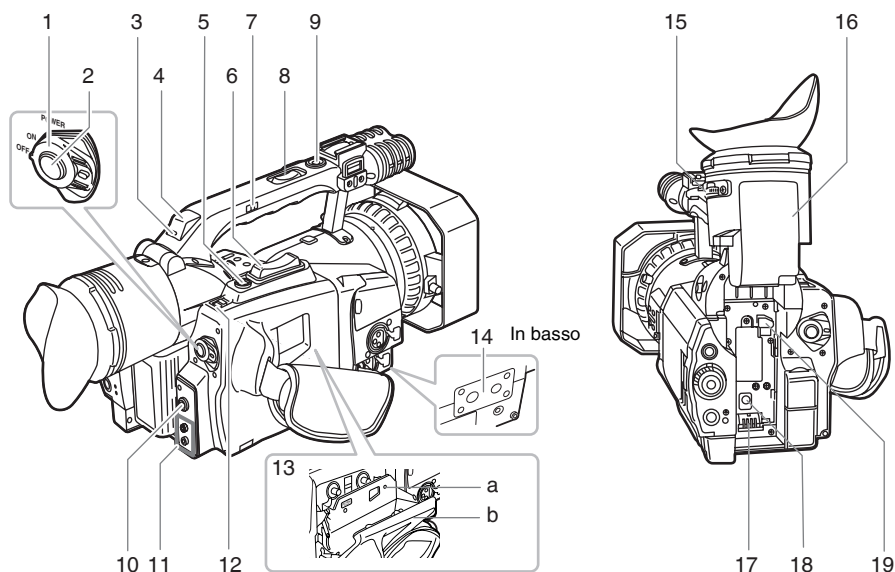
Prevenzione delle cancellazioni accidentali

Per evitare di cancellare accidentalmente le registrazioni di un nastro, posizionare la linguetta della videocassetta su SAVE.



Descrizione delle parti

Videocamera



- | | |
|--|--|
| 1 POWER switch (Pagina 8) | 12 Interruttore EJECT (Pagina 7) |
| 2 Tasto START/STOP (Pagina 8) | 13 Scomparto videocassetta (Pagina 7) |
| 3 Spia di ripresa posteriore (Pagina 79) | a) Alloggiamento videocassetta |
| 4 Sensore di comando a distanza posteriore | b) Coperchio videocassetta |
| 5 Tasto REC CHECK (Pagina 29) | 14 Tripod hole (Pagina 6) |
| 6 Tasto Zoom (Pagina 29) | 15 Quadrante delle diottrie del mirino
(Pagina 20) |
| 7 Interruttore HANDLE ZOOM (Pagina 29) | 16 Mirino (Pagina 20) |
| 8 Tasto Handle Zoom (Pagina 29) | 17 Terminali dell'alimentazione (Pagina 7) |
| 9 Tasto Handle START/STOP (Pagina 30) | 18 Presa d'ingresso CC (7,9 V) |
| 10 Presa PHONES (stereo da 3,5 mm)
(Pagina 50) | 19 Rilascio batteria (Pagine 10 e 19) |
| 11 Prese del telecomando | |

FOCUS/IRIS (mini jack da 3,5 mm)

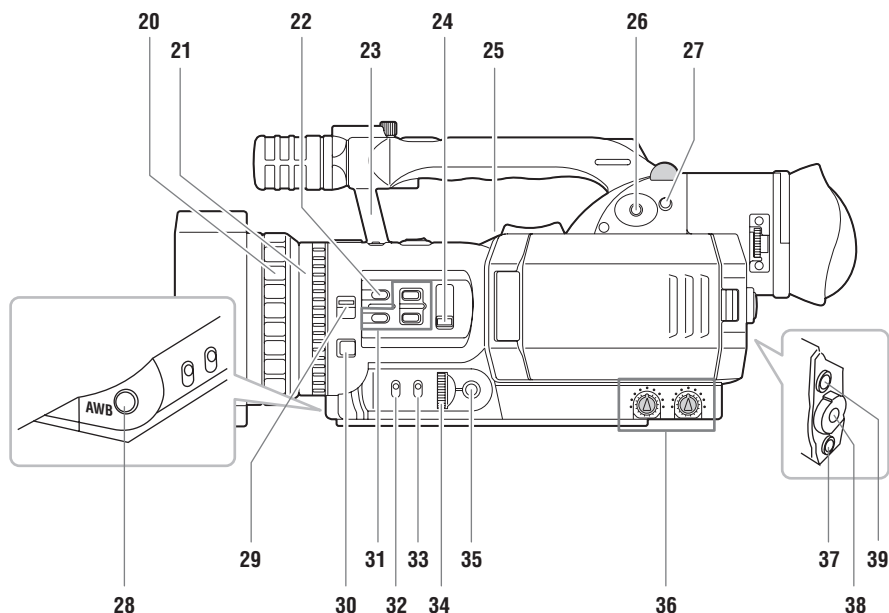
Collegare il telecomando alla messa a fuoco e al diaframma di controllo remoti.

ZOOM S/S (eccellente-mini jack da 2,5 mm)

Collegare il telecomando allo zoom di controllo remoto ed avviare/fermare.

Informazioni:

Non collegare nessuna apparecchiatura alla presa del telecomando, tranne il telecomando. Se viene collegata un'altra apparecchiatura tranne il telecomando, le immagini verranno alterate, ad esempio, appariranno scure o sfocate.



20 **Anello di messa a fuoco** (Pagina 35)

21 **Anello di messa a fuoco** (Pagina 29)

Se non si necessita del pin dell'anello di messa a fuoco, inserirlo nel foro fornito (23) in modo da non perderlo.

22 **Tasto AUTO** (Pagine 28 e 33)

23 **Orifizio per il pin dell'anello di messa a fuoco**

24 **Interruttore ND FILTER** (Pagina 40)

25 **Microfono** (Pagina 46)

26 **Leva OPERATION** (Pagina 29, 45, e 63)

27 **Tasto MENU** (Pagina 63)

28 **Tasto AWB** (Pagine 38 e 39)

29 **Interruttore FOCUS** (Pagina 35)

30 **Tasto PUSH AUTO** (Pagina 35)

31 **Tasti USER 1 a 3** (Pagina 32)

32 **Interruttore GAIN** (Pagina 40)

33 **Interruttore WHITE BAL** (Pagina 38)

34 **Quadrante IRIS** (Pagina 40)

35 **Tasto IRIS** (Pagina 40)

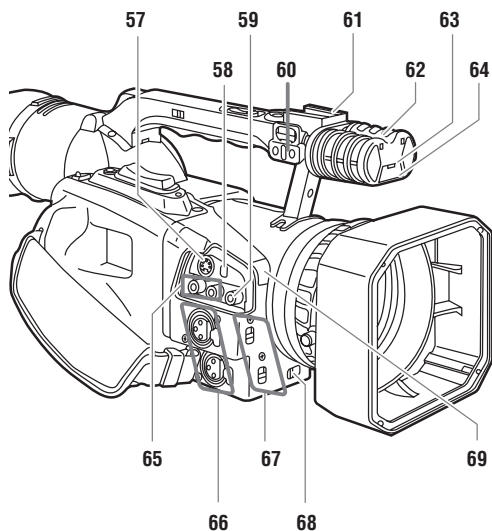
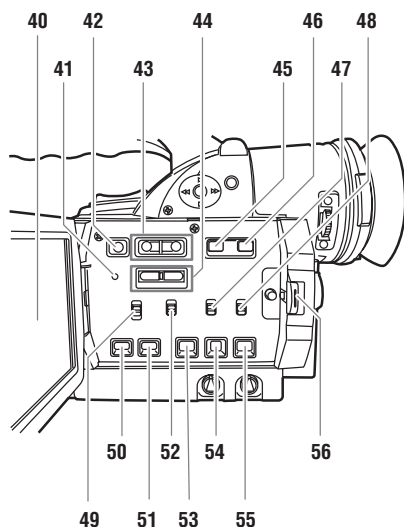
36 **Controllo AUDIO** (Pagina 41)

37 **Spia e tasto CAMERA/VCR** (Pagina 45)

38 **Quadrante Scene file** (Pagina 42)

39 **Tasto EVF DTL/END SEARCH**
(Pagine 21 e 48)

Videocamera (segue)



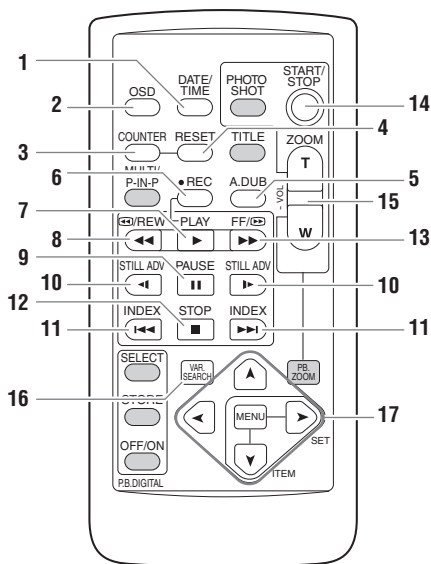
- 40 **Monitor LCD** (Pagine 6 e 21)
- 41 **Tasto RESET** (Pagina 21)
- 42 **Tasto DISPLAY/AUDIO DUB** (Pagine 53 e 62)
- 43 **Tasto VCR REC** (Pagine 55 e 57)
- 44 **Tasto AUDIO MON/VAR** (Pagine 46, 47, e 48)
- 45 **Tasto SHUTTER** (Pagina 36)
- 46 **Tasto SPEED SEL** (Pagina 36)
- 47 **Interruttore INPUT1 (MIC POWER +48 V)** (Pagina 41)
- 48 **Interruttore INPUT2 (MIC POWER +48 V)** (Pagina 41)
- 49 **Interruttore CH1 SELECT** (Pagina 41)
- 50 **Tasto COUNTER** (Pagina 49)
- 51 **Tasto COUNTER RESET/TC SET** (Pagine 22 e 49)
- 52 **Interruttore CH2 SELECT** (Pagina 41)
- 53 **Tasto MODE CHK** (Pagina 62)
- 54 **Tasto ZEBRA** (Pagina 30)
- 55 **Tasto OIS** (Pagina 32)
- 56 **Tasto OPEN** (Pagina 21)
- 57 **Terminale S-VIDEO IN/OUT** (Pagina 52)
- 58 **Terminale DV** (Pagina 29)
- 59 **Terminale VIDEO IN/OUT (spinotto RCA)** (Pagina 52)
- 60 **Slitta microfono** (Pagina 50)
- 61 **Slitta spia**
- 62 **Microfono stereo incorporato** (Pagina 41)
- 63 **Spia di ripresa anteriore** (Pagina 79)

- 64 **Sensore di comando a distanza anteriore**
- 65 **Terminale AUDIO IN/OUT CH1/CH2 (spinotto RCA)** (Pagina 52)
- 66 **Terminale INPUT 1/2 (XLR, 3 pin)** (Pagine 41 e 50)
- 67 **Interruttore INPUT 1/2** (Pagina 41)
- 68 **Interruttore ZOOM** (Pagina 29)
- 69 **Sensore di bilanciamento del bianco** (Pagina 38)

Telecomando

I tasti seguenti servono per le funzioni non eseguibili dalla videocamera.

- PHOTO SHOT
- MULTI/ P-IN-P
- STORE
- PB.ZOOM
- TITLE
- MENU
- OFF/ON



- 1 **Tasto DATE/TIME** (Pagina 46)
- 2 **Tasto OSD** (Pagina 46)
- 3 **Tasto COUNTER**
Funzione analoga al tasto COUNTER sull'unità principale.
- 4 **Tasto COUNTER RESET.**
Funzione analoga al tasto COUNTER RESET sull'unità principale.
- 5 **Tasto A.DUB**
Funzione analoga al tasto AUDIO DUB sull'unità principale.
- 6 **Tasto REC** (Pagine 55 e 57)

(utilizzato nella modalità VCR)

- 7 **Tasto PLAY** (▶) (Pagina 45)
- 8 **Tasto REW** (◀◀) (Pagina 45)
- 9 **Tasto PAUSE** (||) (Pagina 45)
- 10 **Tasto STILL ADV** (◀◀, ▶▶) (Pagina 47)
- 11 **Tasto INDEX** (◀◀, ▶▶) (Pagina 47)
- 12 **Tasto STOP** (■) (Pagina 45)
- 13 **Tasto FF** (▶▶) (Pagina 47)

Tasti per la ripresa e il controllo del volume

- 14 **Tasto START/STOP**
Funzione analoga al tasto START/STOP sull'unità principale.
- 15 **Tasti ZOOM/VOL** (Pagina 29 e 46)

- 16 **Tasto VAR. SEARCH** (Pagina 48)

17 Tasto MENU

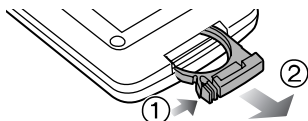
Funzioni analoghe al tasto MENU della videocamera.

Tasti [◀], [▶], [▲], [▼]

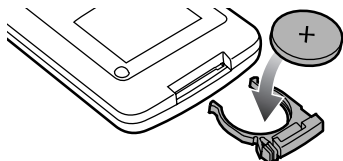
Funzioni analoghe ai tasti ◀◀, ▶▶, ▲, ▼ della videocamera.

Inserire la batteria

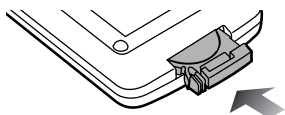
- 1 Per rimuovere il portabatterie, spingere il fermo nella direzione indicata dalla freccia (1).



- 2 Inserire la batteria con il lato "+" rivolto in alto.



- 3 Rimettere il portabatteria nella sua posizione originale.



- Quando la batteria (CR2025) è scarica, sostituirla con un'altra nuova. (La batteria dura circa un anno, a seconda della frequenza d'uso.)
Se il telecomando non funziona anche se viene usato vicino al sensore del telecomando della videocamera, la batteria è scarica.
- **Tenere la batteria fuori della portata dei bambini.**

Impostazione del telecomando

Quando due videocamere vengono utilizzate simultaneamente, impostare questa videocamera ed il telecomando su [VCR1] o [VCR2] in modo che il telecomando non azioni la videocamera sbagliata per errore.

Impostazione

• Telecomando senza cavo

Premere insieme i tasti STOP (■) e STILL ADV (▶) per disporre il telecomando per l'uso con VCR1.

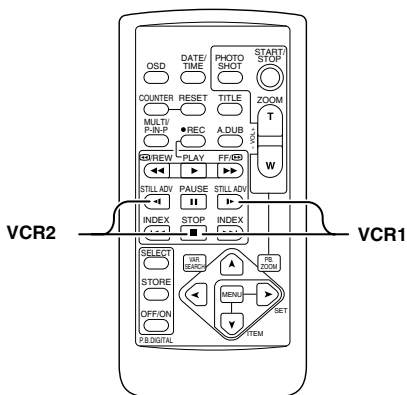
In alternativa, premere insieme i tasti STOP (■) e STILL ADV (◀) per disporre il telecomando per l'uso con VCR2.

Quando si sostituisce la batteria del telecomando, il telecomando si dispone per l'uso con VCR1.

• Videocamera

Nei menu di impostazione, schermata OTHER FUNCTIONS, REMOTE, impostare VCR1 o VCR2. (Pagina 74)

Se si usano impostazioni diverse per la videocamera e per il telecomando, "REMOTE" si accende in rosso sul mirino e sul monitor LCD.



Batteria

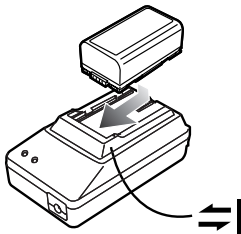
Carica

Prima di usare la batteria, caricarla completamente con l'alimentatore CA.

Si consiglia di avere sempre con sé una batteria di riserva.

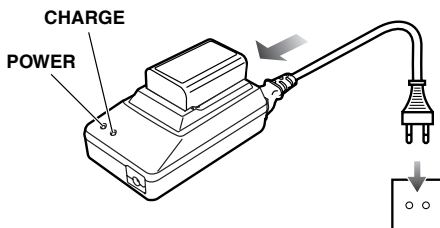
1 Allineare la batteria con il segno “ $\Rightarrow$ ” sull'alimentatore CA, disporla in orizzontale e spingerla nella direzione della freccia in basso.

- Non è possibile caricare la batteria se il cavo CC è collegato al connettore DC OUT. Quindi, scollegare prima la batteria.



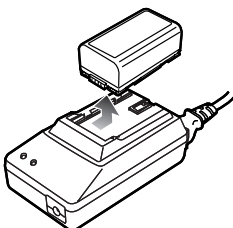
2 Collegare il cavo CA alla presa di corrente.

- Le spie POWER e CHARGE si accendono sull'alimentatore CA e la messa in carica ha inizio.
- Se la spia CHARGE non si accende quando il cavo è collegato, scollegare la batteria e collegarla di nuovo.



3 Quando la batteria è carica, la spia CHARGE sull'alimentatore CA si spegne.

4 Fare scivolare la batteria e rimuoverla.



Tempo di registrazione della batteria in dotazione

Tempo di carica	Tempo di registrazione continuo
Circa 330 min.	Circa 330 (o 310) minuti

- I tempi sopra esposti sono solo approssimativi. I numeri tra parentesi mostrano il tempo di registrazione quando si usa il monitor LCD.
- I tempi presuppongono una temperatura ambiente di 20°C e un'umidità del 60%. La carica potrebbe richiedere più tempo ad altri livelli di temperatura e umidità.

• Tenere gli oggetti metallici (quali le collane e le forcine) lontani dalla batteria. I terminali potrebbero cortocircuitarsi causando il surriscaldamento della batteria, con pericolo di bruciature se la batteria viene toccata in questo stato.

- La batteria si riscalda durante l'uso o quando viene caricata.

Il corpo della videocamera diventa parimenti caldo durante l'uso.

- Se si registra e si interrompe ripetutamente la registrazione, il tempo di registrazione si riduce.

- Scaricare la batteria prima dei periodi di non utilizzo.

Se non si intende usare la batteria per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla almeno una volta all'anno e far funzionare la videocamera fino a scaricarla completamente prima di rimetterla via.

- Se la batteria è estremamente calda o fredda, la spia CHARGE lampeggia diverse volte prima dell'inizio della carica.

- Se la spia CHARGE continua a lampeggiare anche se la sua temperatura è normale, potrebbe esserci qualcosa che non va nella batteria o nell'alimentatore CA. Rivolgersi al proprio rivenditore.

- Quando la batteria è calda, la carica richiede più tempo del normale.

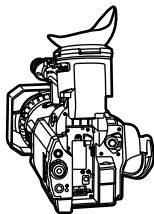
- Se si usa l'alimentatore CA vicino a una radio, il suono della radio potrebbe essere distorto. Tenere l'alimentatore CA ad almeno un metro di distanza dalla radio.

- Durante l'uso dell'alimentatore CA, si potrebbe sentire del rumore. Questo non è segno di un malfunzionamento.

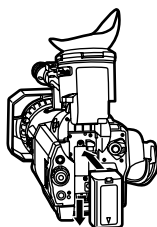
- La batteria non può essere caricata quando la videocamera riceve la corrente dall'alimentatore CA.

Introduzione della batteria

- 1** Sollevare il mirino.



- 2** Premere sulla batteria e spingerla verso il basso fino a quando scatta in posizione.

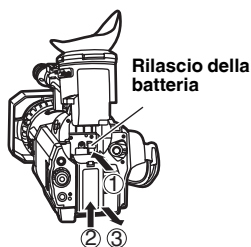


- 3** Rimettere il mirino nella sua posizione originale.

Scollegare la batteria

- Ruotare POWER sulla posizione OFF, controllare che la spia POWER (CAM/VCR) sia spenta e quindi rimuovere la batteria.
- Tenere la batteria con la mano, in modo che non cada.

Tenere premuto il rilascio della batteria e estrarre la batteria sollevandola.



Rilascio della
batteria

Mirino

Questa videocamera dispone di due mirini; un mirino con un piccolo schermo LCD e un mirino con un monitor LCD retrattile di 3,5 pollici.

Usare il mirino più adatto all'applicazione e alle condizioni di ripresa.

- La luminosità e la tonalità delle immagini che appaiono sul mirino e sul monitor LCD potrebbero differire da quelle che appaiono su un monitor TV.

Per vedere come appaiono le immagini finali, controllarle sul monitor TV.

Uso del mirino

- 1 Posizionare l'interruttore POWER su ON e controllare le immagini che appaiono sul mirino.

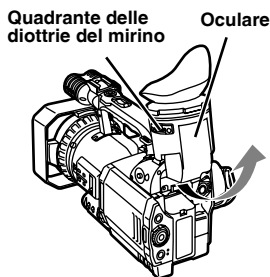
- Mantenere chiuso il monitor LCD.



- 2 Regolare l'angolo del mirino in modo che lo schermo sia posizionato dove può essere visto più facilmente.

- Il mirino può essere spostato perpendicolarmente fino a circa 90° rispetto alla videocamera.

- 3 Regolare la leva di regolazione delle diottrie in modo da poter vedere più chiaramente possibile i caratteri sullo schermo del mirino.



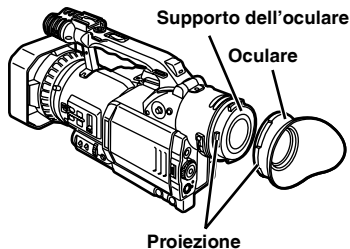
Non puntare il mirino verso il sole.

Questo potrebbe danneggiare le parti interne.

Fissaggio dell'oculare

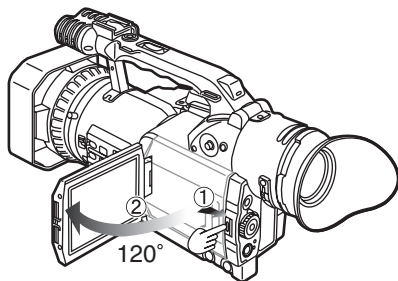
Applicare l'oculare allineando le proiezioni sul supporto dell'oculare e sull'oculare, fissandole entrambe.

- Se l'oculare viene ruotato dopo averlo fissato, può staccarsi. Se il supporto dell'oculare si stacca, vedere la sezione "Pulizia del mirino" (Pagina 80) per informazioni su come riapplicarlo.

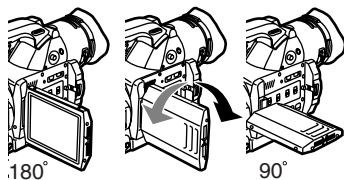


Uso del monitor LCD

- 1** Posizionare l'interruttore POWER su ON.
- 2** Per aprire il monitor LCD, premere il tasto OPEN nella direzione indicata dalla freccia (1). Può essere aperto fino a a 120 gradi. Non provare ad aprirlo ulteriormente poiché questo danneggerà la videocamera.



- 3** Posizionare il monitor LCD dove può essere visto più facilmente.
 - Il monitor può essere ruotato di 180 gradi verso l'obiettivo e di 90° verso l'utente.
 - Non applicare una forza eccessiva per aprire il monitor LCD. Questo può danneggiare la videocamera.



- Verificare che il monitor LCD è completamente chiuso.
- Una volta ruotato il monitor LCD per orientarlo nella stessa direzione dell'obiettivo per la ripresa dell'autoritratto, si accendono sia il monitor LCD che il mirino.

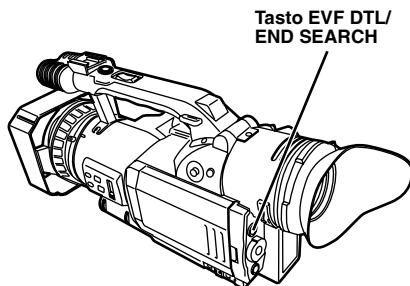
Messa in risalto dei contorni

Dare risalto ai contorni delle immagini visualizzate nel mirino o sul monitor LCD facilita la messa a fuoco.

Dare risalto ai contorni non influenza le immagini riprese.

- 1** Nella modalità CAMERA, premere EVF DTL/END SEARCH.

- "EVF DTL ON" viene visualizzato sullo schermo per circa 2 secondi.

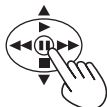
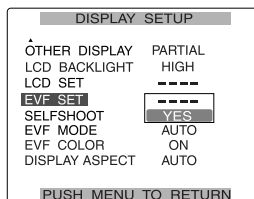


Premere di nuovo EVF DTL/END SEARCH per ritornare alla schermata originale. "EVF DTL OFF" appare sullo schermo per circa 2 secondi.

EVF DTL/END SEARCH funziona in modo diverso nella modalità VCR. (Pagina 48)

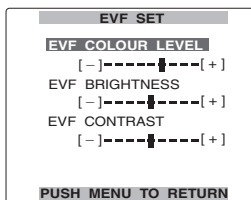
Impostazioni dello schermo

- 1 Per regolare lo schermo del mirino:
Nei menu di impostazione, schermata EVF SET di DISPLAY SETUP, selezionare YES.
Per regolare la schermata dell'LCD:
Nei menu di impostazione, schermata LCD SET di DISPLAY SETUP, selezionare YES.
 - Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
 - È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

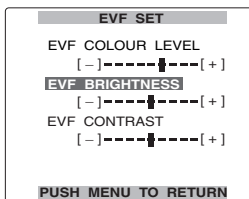


Le seguenti spiegazioni mostrano come modificare il display del mirino. È possibile modificare allo stesso modo le visualizzazioni del monitor LCD.

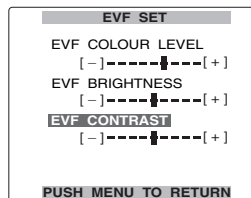
- 2 Selezionare EVF COLOUR LEVEL e spostare la leva OPERATION ◀◀ o ▶▶ per regolare il livello del colore sullo schermo.



- 3 Selezionare EVF BRIGHTNESS e spostare la leva OPERATION ◀◀ o ▶▶ per regolare la luminosità dello schermo.



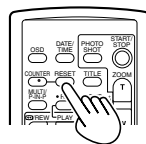
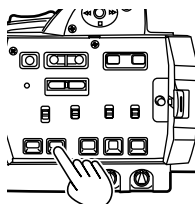
- 4 Selezionare EVF CONTRAST e spostare la leva OPERATION ◀◀ o ▶▶ per regolare il contrasto dello schermo.



- 5 Premere MENU tre volte per uscire dai menu.



- È possibile ripristinare le impostazioni di EVF SET e LCD SET con le impostazioni di fabbrica selezionando la voce e premendo COUNTER RESET (se in quel momento è possibile modificare la voce).



Videocamera o telecomando

- Se EVF MODE nella schermata DISPLAY SETUP è stato impostato su ON, il mirino rimane attivato all'apertura del monitor LCD.
- Il display del mirino può essere a colori o in bianco e nero. (Vedere i menu di impostazione, schermata DISPLAY SETUP, EVF COLOUR.) La risoluzione è analoga per entrambi.

Impostazione del calendario

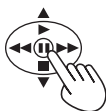
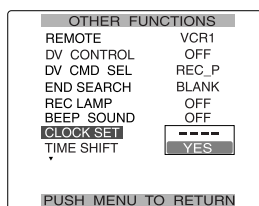
Questo esempio mostra come impostare il calendario alle 5:20 PM del 25 dicembre 2005.

- 1 Impostare l'interruttore POWER su ON.

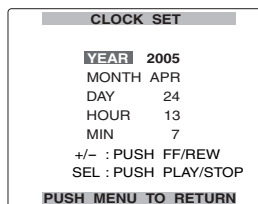


- 2 Nei menu di impostazione, schermata CLOCK SET di OTHER FUNCTION, selezionare YES.

- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
- È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

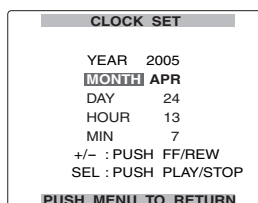


- 3 Spostare la leva OPERATION ◀◀ o ▶▶ per impostare l'anno su 2005.

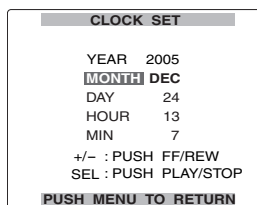


Selezionare un anno compreso tra 2000 e 2089.

- 4 Spostare la leva OPERATION ▼ per passare a MONTH.

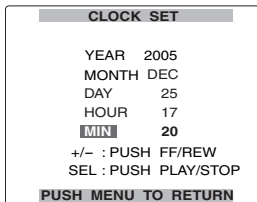


- 5 Spostare la leva OPERATION ◀◀ o ▶▶ per impostare MONTH su DEC.



- 6 Impostare DAY, HOUR e MIN con il metodo visualizzato nei passaggi 4 e 5.

- Questo è un orologio di 24 ore.



- 7 Premere MENU tre volte per uscire dai menu.



L'ora cambia con il tempo, per cui controllare se è corretta prima della ripresa.

Ricarica della batteria incorporata

La data e l'ora vengono preservati dalla batteria interna. “ ” appare sullo schermo del mirino o sul monitor LCD quando la batteria interna si sta scaricando.

Per ricaricare la batteria, completare i passaggi seguenti.

Resettare l'ora e la data quando la batteria è completamente carica.

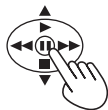
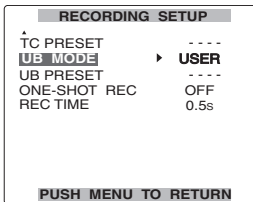
- 1 Collegare l'alimentatore CA. (Pagina 7)
- 2 Lasciare l'interruttore POWER su OFF.
- 3 Lasciare la videocamera in questa condizione per 4 ore.
 - Durante questo tempo, la batteria interna si carica.

Impostazione delle informazioni utente

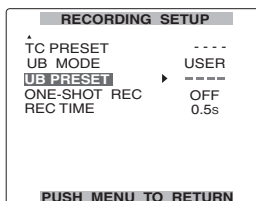
L'impostazione delle informazioni utente consente di memorizzare informazioni a 8 cifre (quali la data e l'ora) nel formato esadecimale sulla pista sottocodice del nastro.

Le informazioni utente vengono salvate automaticamente in memoria e mantenute anche dopo lo spegnimento dell'alimentazione.

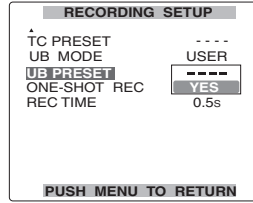
- 1 Posizionare l'interruttore POWER su ON.
- 2 Nei menu di impostazione, schermata UB MODE di RECORDING SETUP, selezionare USER.
 - Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
 - È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)



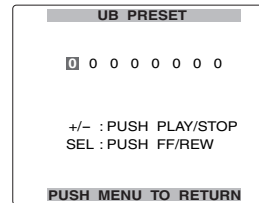
- 3 Spostare la leva OPERATION ▼ per selezionare UB PRESET.



- 4 Premere la leva OPERATION (II) (o spostarla su ►►), spostarla su ▼ per selezionare YES e premere di nuovo (II).].

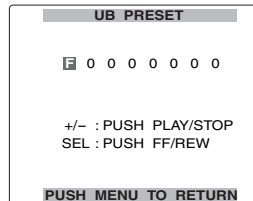


- 5 Viene visualizzata la schermata seguente in cui è possibile utilizzare la leva OPERATION per impostare le informazioni utente.

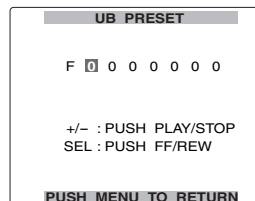


Spostare la leva OPERATION ▲ o ▼ per selezionare i caratteri delle informazioni utente.

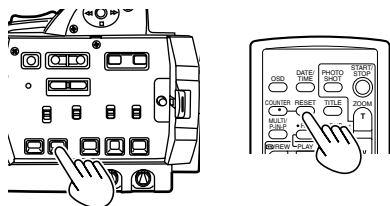
- È possibile utilizzare i numeri da 0 a 9 e le lettere da A a F.



Spostare la leva OPERATION ◀◀ o ►► per passare al numero successivo.



È possibile ripristinare i valori nulli delle informazioni utente premendo COUNTER RESET.

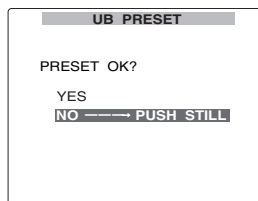


Videocamera **Telecomando**

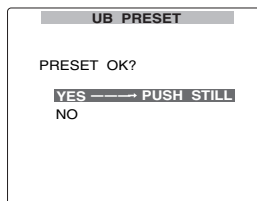
- 6** Premere la leva MENU una volta completata l'impostazione delle informazioni utente.



- 7** Viene visualizzata la schermata seguente. Spostare la leva OPERATION ▲ per selezionare YES.



- 8** Premere la leva OPERATION [III].



- 9** Premere MENU due volte per uscire dai menu.



Impostazione del codice tempo

Nei menu di impostazione, schermata RECORDING SETUP, impostare le seguenti voci correlate al codice tempo. (Pagina 71)

- **TCG**
- **FIRST REC TC**
- **TC PRESET**
- **1394 TC REGEN** (appare solo nella modalità VCR)
- Nella modalità VCR, le impostazioni delle opzioni qui elencate non possono essere cambiate se è stato selezionato "ON" come impostazione dell'opzione 1394 TC REGEN.

Specificazione del codice tempo (TC PRESET)

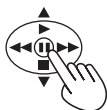
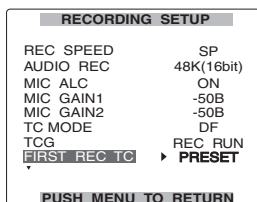
Impostare TC PRESET in modo da registrare il valore scelto come impostazione iniziale del codice tempo da utilizzare all'inizio della registrazione.

- 1 Impostare l'interruttore POWER su ON.

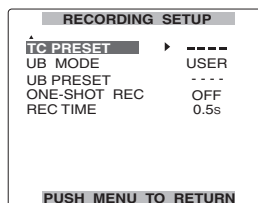


- 2 Nei menu di impostazione, schermata FIRST REC TC di RECORDING SETUP, selezionare PRESET.

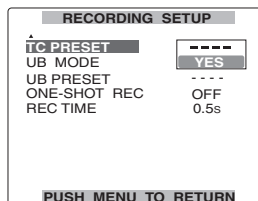
- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
- È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)



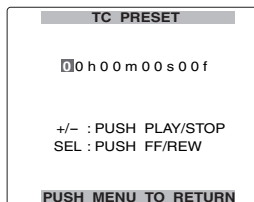
- 3 Spostare la leva OPERATION ▼ per selezionare TC PRESET.



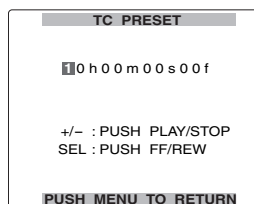
- 4 Premere la leva OPERATION [II] (o spostarla su ►►), spostarla su ▼ per selezionare YES e premere di nuovo [II].



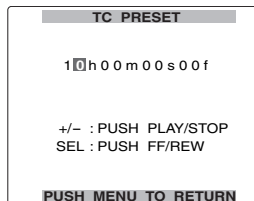
- 5 Viene visualizzata la schermata seguente. Spostare la leva OPERATION per impostare il codice tempo.



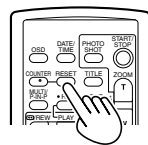
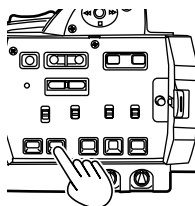
- Spostare la leva OPERATION ▲ o ▼ per modificare il codice tempo.



- Spostare la leva OPERATION ◀◀ o ►► per passare al numero successivo.



È possibile resettare il codice tempo su zero premendo COUNTER RESET.



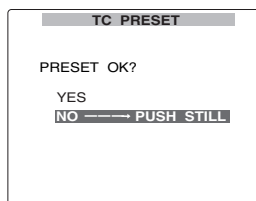
Videocamera o Telecomando

Dati temporali (segue)

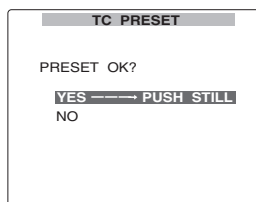
- 6 Premere MENU una volta completata l'impostazione del codice tempo.



- 7 Viene visualizzata la schermata seguente. Quindi, spostare la leva OPERATION ▲ per selezionare YES.



- 8 Premere la leva OPERATION [II].



- 9 Premere MENU due volte per uscire dai menu.



Ripresa normale

Preparativi e controlli

Prima di procedere con le riprese, accertarsi che l'unità funzioni correttamente.

Controllare l'apparecchio necessario per le condizioni di ripresa.

■ Batteria (Pagina 18)

Utilizzare una batteria completamente carica. Si consiglia di avere sempre con sé una batteria di riserva.

■ Videocassetta (Pagine 7 e 12)

Accertarsi che la videocassetta possa essere usata per la registrazione.

- Portare le linguette di prevenzione delle cancellazioni sulla posizione SAVE.
- Verificare che il nastro non contiene immagini che si desidera mantenere registrate.
- Verificare che il coperchio della videocassetta è chiuso saldamente.

■ Mirino (Pagina 20)

Accertarsi che la regolazione delle diottrie del mirino sia corretta.

■ Zoom, messa a fuoco e diaframma

- Accertarsi che la zoomata motorizzata sia possibile. (Pagina 29)
- Accertarsi che la messa a fuoco possa essere eseguita sia automaticamente che manualmente. (Pagina 35)
- Accertarsi che le operazioni del diaframma dell'obiettivo possano essere eseguite sia automaticamente che manualmente. (Pagina 40)

■ Dati temporali (Pagina 23)

- Controllare che la data e l'ora siano stati impostati correttamente.
- Controllare che il codice tempo e le informazioni utente siano stati impostate correttamente.

■ Ingresso audio (Pagina 41)

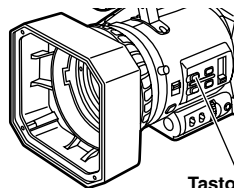
Accertarsi che l'interruttore CH1/CH2 SELECT è impostato nella posizione corretta.

■ Altre apparecchiature (Pagina 50)

- Controllare che qualsiasi apparecchio collegato alla videocamera funzioni correttamente.
- Controllare che i collegamenti siano completi e corretti.

Ripresa nella modalità Automatica

- 1 Posizionare l'interruttore POWER su ON.
- 2 Premere AUTO per passare alla modalità automatica.
 -  appare sul mirino e sul monitor LCD.

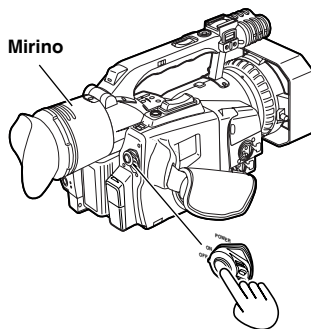


Tasto AUTO

Nella modalità automatica, la videocamera effettua le regolazioni seguenti.

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| • Messa a fuoco | • Guadagno |
| • Diaframma | • Bilanciamento del bianco |

- Nei menu di impostazione, schermata AUTO SW, è possibile scegliere le voci che si desidera regolare automaticamente nella modalità automatica. (Pagina 69)



Mirino

- 3 Guardare il soggetto attraverso il mirino.
- 4 Premere il tasto START/STOP sull'interruttore POWER per avviare la ripresa. Premere START/STOP di nuovo per fare ritornare la videocamera nella modalità di pausa della ripresa.

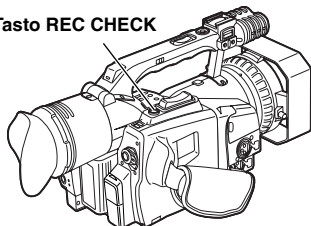
Varie tecniche di ripresa

Controllo della ripresa effettuata (REC CHECK)

Nella modalità di pausa di ripresa, premere il tasto REC CHECK. Due secondi dopo l'ultima ripresa effettuata, la videocamera ritorna alla modalità di pausa della ripresa.

- REC CHECK non funziona se la ripresa è stata effettuata per meno di un secondo.
- Notare che questa parte REC CHECK verrà anche registrata in qualsiasi apparecchio installato per effettuare le registrazioni di backup.

Tasto REC CHECK

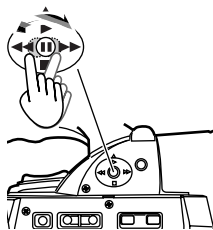


Ricerca di scene specifiche (ricerca delle immagini)

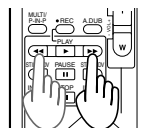
Per trovare scene specifiche tra quelle finora riprese, eseguire la ricerca delle immagini nella modalità di pausa di ripresa.

La ricerca delle immagini è comoda quando si desidera trovare un punto da cui continuare la ripresa, in modo che due scene si susseguano.

- 1** Premere la leva OPERATION ►► o ◄◄. Mentre si mantiene premuto il tasto, il nastro viene riprodotto in avanti o all'indietro.



Videocamera



Telecomando

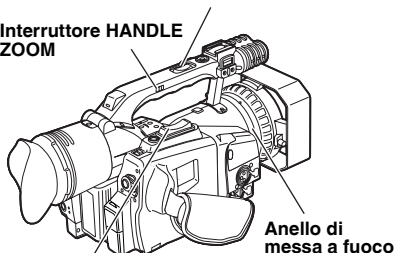
- 2** Rilasciare la leva quando il punto ricercato viene trovato. La videocamera ritorna alla modalità di pausa della ripresa.

Zoom

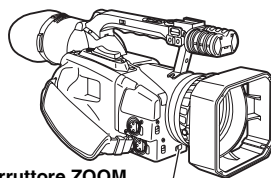
Questa videocamera dispone di uno zoom 10 x. Zoomare con il tasto dello zoom o l'anello di messa a fuoco.

Tasto Zoom (handle)

Interruttore HANDLE ZOOM



Tasto Zoom



Interruttore ZOOM



Tasto Zoom

Impostare l'interruttore dello ZOOM in modo da poter utilizzare la zoomata motorizzata.

T: Zoom avanti

W: Zoom indietro

Premere delicatamente i tasti ZOOM per la zoomata lenta; premerli con più forza per la zoomata veloce.

È possibile modificare la velocità dello zoom sul tasto HANDLE ZOOM selezionando una delle tre velocità sull'interruttore HANDLE ZOOM.

Impostare le velocità dell'interruttore HANDLE ZOOM accedendo ai menu di impostazione, schermata SW MODE di HANDLE ZOOM. (Pagina 68)

Anello di messa a fuoco

Impostare l'interruttore dello ZOOM su MANU in modo da poter utilizzare l'anello di messa a fuoco.

- Se l'interruttore dello ZOOM è impostato su SERVO, non è possibile utilizzare l'anello di messa a fuoco. Provare a utilizzarlo può danneggiare la videocamera.

Sul telecomando

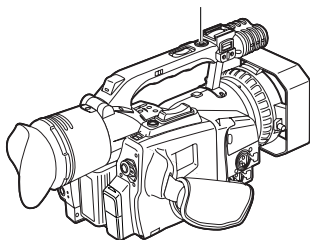
Premere ZOOM/VOL per zoomare con la zoomata motorizzata.

La velocità dello zoom è fissa in mezzo.

Ripresa da un angolo basso

Per facilitare la ripresa da un angolo basso, si può usare il tasto START/STOP sul manico.

Tasto START/STOP



Ripresa dell'autoritratto

Quando si apre il monitor LCD facendolo ruotare di 180 gradi per fare delle riprese di autoritratti, le immagini possono apparire diverse dal solito.

È possibile farle sembrare migliori invertendo destra e sinistra. Passare ai menu di impostazione, schermata DISPLAY SETUP, SELF SHOOT, e selezionare MIRROR. Le riprese nella modalità specchio non hanno alcun effetto sulle immagini riprese e registrate. Quando si eseguono riprese nella modalità specchio, le informazioni visualizzate sul mirino e sul monitor LCD sono solo le seguenti:

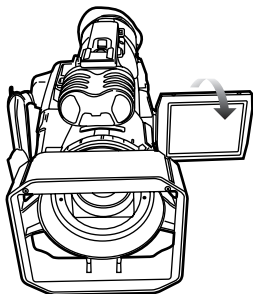
●: Ripresa

●II: Modalità pausa di ripresa

▢: indicatore della batteria

⚠: avvertimento

▢ Se viene visualizzato, rimettere il monitor LCD sulla sua posizione originale e controllare il contenuto dell'avvertimento.



Effetto zebra

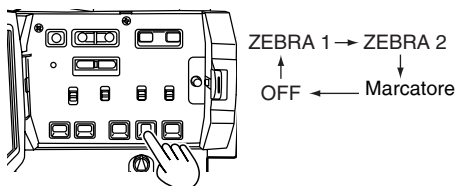
Premere il tasto the ZEBRA nella modalità videocamera per mostrare il modello zebra o l'indicatore sullo schermo in modo da controllare la luminosità del soggetto.

Le parti che potrebbero essere sbiancate a causa della sovraesposizione possono essere visualizzate in strisce.

- Parti che sono estremamente chiare
- Parti che riflettono molta luce

Regolando il diaframma e la velocità dell'otturatore nella modalità manuale per rimuovere le aree con l'effetto zebra, si possono ottenere immagini con aree sbiancate quanto meno possibile.

Ogni volta che si preme il tasto ZEBRA, il display cambia come di seguito.



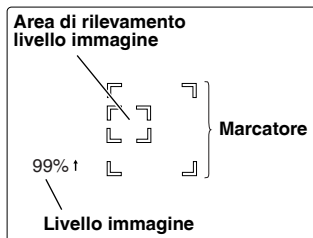
Nei menu di impostazione, schermata DISPLAY SETUP, ZEBRA DETECT 1 e ZEBRA DETECT 2, regolare la luminosità dei modelli zebra. (Pagina 73)

Il modello zebra impostato appare sul display sotto forma di percentuale per circa 2 secondi.

Marcatore

Se si preme di nuovo il tasto ZEBRA mentre viene visualizzato l'effetto zebra, al centro dello schermo appaiono i marcatori (se MARKER, nella schermata DISPLAY SETUP del menu di impostazione, è stato impostato su ON).

Durante la visualizzazione del marcatore, il livello dell'immagine al centro dello schermo viene visualizzato sotto forma di percentuale da 0 al 99. Se la percentuale è superiore a 99, viene visualizzato "99%".



- Lo schermo normale riappare quando si preme di nuovo il tasto ZEBRA.

Registrazione di un quadro

- 1** Nei menu di impostazione, schermata RECORDING SETUP, ONE-SHOT REC, selezionare ON.
- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
OFF: ONE-SHOT è disattivato.
ON: La videocamera registra il numero di secondi impostati in REC TIME, quindi ritorna alla modalità di pausa della ripresa.
 - Nella modalità progressiva 25P, non è possibile modificare le impostazioni ONE-SHOT.

- 2** Impostare il tempo di registrazione in REC TIME. (Pagina 72)

- 3** Premere il tasto START/STOP per avviare la registrazione ONE-SHOT.

- Una volta che ONE-SHOT è impostato su ON, "I—" lampeggia a sinistra dell'indicatore della modalità VCR. "I—" lights when you start recording.

- 4** Se la leva OPERATION viene spostata nella direzione ■, "I—" lampeggia di nuovo e la registrazione ONE-SHOT si arresta e la videocamera ritorna alla modalità di pausa della ripresa.

- Durante la registrazione ONE-SHOT, non è possibile effettuare nessun'altra operazione.
- During ONE-SHOT recording, the remaining tape time is not shown.

Quando si spegne la videocamera, l'impostazione della registrazione ONE-SHOT passa a OFF.

Per arrestare la registrazione ONE-SHOT, effettuare una delle operazioni seguenti.

- 1) Spegner la videocamera.
- 2) Riportare l'impostazione ONE-SHOT REC su OFF.

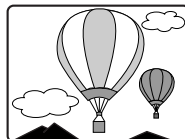
Cambiamento delle dimensioni delle immagini

Questa videocamera consente di cambiare le dimensioni (rapporto larghezza/altezza) delle immagini registrate sul nastro. Selezionare il rapporto larghezza/altezza nei menu di impostazione, schermata CAMERA SETUP, ASPECT CONV.

- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)

NORMAL:

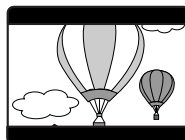
Le immagini vengono registrate con il rapporto larghezza/altezza standard 4:3.



LETTER BOX:

Le immagini vengono registrate con il rapporto larghezza/altezza 16:9.

Sulla parte superiore e inferiore dello schermo vengono registrate bande nere.



SQUEEZE:

Le immagini della videocamera vengono schiacciate orizzontalmente in modo che possano essere visualizzate con il rapporto larghezza/altezza 16:9 su un televisore che supporta il formato widescreen.

If you have selected SQUEEZE, "SQU" appears on the screen.



- Quando si seleziona la modalità SQUEEZE, le immagini sullo schermo potrebbero essere disturbate per un istante. Questo non è segno di un malfunzionamento.
- La qualità delle immagini potrebbe deteriorarsi quando si riproducono le immagini registrate con l'impostazione SQUEEZE.
- LETTER BOX viene visualizzato sul EVF/LCD quando AUTO o 16:9 viene selezionato nei menu di impostazione, DISPLAY ASPECT.

Per modificare la visualizzazione del rapporto larghezza/altezza del mirino e del monitor LCD

Selezionare il rapporto larghezza/altezza nei menu di impostazione, schermata DISPLAY SETUP, opzione DISPLAY ASPECT (Pagina 73).

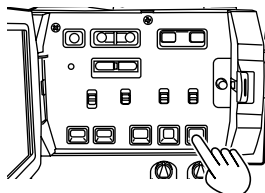
Stabilizzatore ottico di immagine

Utilizzare lo stabilizzatore ottico di immagine (OIS) per ridurre gli effetti provocati dagli urti della videocamera quando le riprese vengono effettuate manualmente.

Premere il tasto OIS per spegnere e riaccendere la videocamera.

() appare sullo schermo quando si usa questa funzione.

Quando si utilizza un treppiede per ottenere immagini più naturali, disattivare questa funzione.



- Questa funzione non sarà molto efficace se le vibrazioni sono considerevoli o quando si allinea un soggetto in movimento.

Utilizzo dei tasti USER

È possibile assegnare una delle undici funzioni a ciascuno dei tre tasti USER.

Utilizzare questi tasti per cambiare rapidamente le impostazioni o per aggiungere gli effetti alle immagini che vengono riprese.

Le seguenti funzioni vengono assegnate ai tasti quando la videocamera esce dalla fabbrica.

USER1: COLOURBAR

USER2: BACKLIGHT

USER3: INDEX

Per ulteriori dettagli, vedere le opzioni da USER1 a USER3 nei menu di configurazione della schermata SW MODE (Pagina 69).

Compensazione del controluce

Premere il tasto USER se l'opzione BACKLIGHT è stata assegnata durante la ripresa dei soggetti illuminati in controluce.

Sullo schermo viene visualizzato BACK.

La compensazione del controluce regola il diaframma in modo che il soggetto non appaia scuro.

Premere di nuovo il tasto USER per disattivare questo opzione. (Quando viene utilizzata la modalità manuale del diaframma, la compensazione del controluce viene mantenuta anche se la funzione della compensazione del controluce è stata disattivata.)

Registrazione degli indici

Premere il tasto USER assegnato all'opzione INDEX durante la ripresa per registrare il segnale degli indici sul nastro.

Se il tasto viene premuto nella modalità di pausa della ripresa, è anche possibile attivare la modalità di pausa dell'indice. Quando si inizia a riprendere o a registrare, un segnale d'indice viene registrato sul nastro.

Aggiungere gli indici significa che è possibile indicizzare le ricerche durante la riproduzione. (Pagina 47)

Barre dei colori

Premere il tasto USER assegnato all'opzione COLOURBAR per inviare la schermata della barra dei colori ad una televisione o a un monitor per poterli regolare. Premere di nuovo il tasto USER per disattivare questo opzione.

Aggiunta degli effetti alle immagini

Premere il tasto USER assegnato all'opzione BLACKFADE o WHITEFADE per aggiungere effetti in dissolvenza alle immagini.

BLACKFADE:

Premere e tenere premuto per l'effetto dissolvente nero. Anche l'audio assume un effetto dissolvente.

WHITEFADE:

Premere e tenere premuto per l'effetto dissolvente bianco. Anche l'audio assume un effetto dissolvente.

Registrazione di backup

Se l'apparecchio è stato collegato al terminale DV (Pagina 51). È possibile effettuare registrazioni di backup di qualsiasi ripresa.

- Con le opzioni DV CONTROL e DV CMD SEL dei menu di impostazione, schermata OTHER FUNCTIONS, selezionare il modo in cui controllare il dispositivo collegato. (Pagina 74)

Durante la registrazione di backup, notare quanto segue.

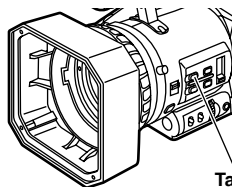
- Le impostazioni del menu vengono conservate, anche se l'alimentazione viene spenta. Quindi, se la videocamera viene utilizzata con le impostazioni per la registrazione di backup ancora attivate, le immagini sui nastri di tutte le unità collegate possono essere sovrascritte. Una volta effettuata la registrazione di backup, controllare le impostazioni delle voci dei menu prima di azionare la videocamera.
- Se per la registrazione di backup viene utilizzato un altro dispositivo AG-DVX100B come unità esterna, selezionare "OFF" per DV CONTROL nell'unità esterna e impostarlo sulla modalità VCR.
- Se vengono collegate due o più unità esterne, la registrazione di backup potrebbe non funzionare correttamente.
- Per i collegamenti, utilizzare un cavo IEEE1394 da 4,5 m o con una lunghezza inferiore.
- Prima di effettuare la registrazione di backup, impostare l'unità esterna affinché possa ricevere i segnali DV.
- È possibile inserire un nastro nell'unità esterna in modo che la registrazione venga avviata automaticamente una volta che il nastro nell'unità è quasi finito. Impostare DV CONTROL (Pagina 74) su "CHAIN".
- Notare che le immagini vengono registrate anche quando si effettua un controllo della registrazione (rec check).

Selezione della modalità manuale

Premere il tasto AUTO per passare tra la modalità AUTO ( si accende) e la modalità manuale ( si spegne).

Nella modalità manuale è possibile modificare le impostazioni seguenti.

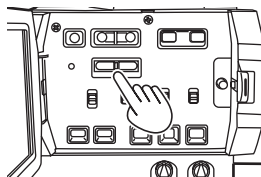
- Messa a fuoco (Pagina 35)
- Guadagno (Pagina 40)
- Diaframma (Pagina 40)
- Bilanciamento del bianco (Pagina 38)



Tasto AUTO

Regolazione del volume durante la ripresa

Se l'audio viene controllato con le cuffie durante la ripresa, è possibile regolare il volume con il tasto AUDIO MON/VAR.



- Per regolare il livello di registrazione (Pagina 41).

Ripresa in modalità progressiva

È possibile modificare la modalità progressiva con l'opzione PROGRESSIVE nel menu di impostazione, schermata SCENE FILE (Pagina 67).

Modalità 25P:

Riprende 25 fotogrammi al secondo nella modalità progressiva.

Per l'uscita e la registrazione, il segnale di 25 fotogrammi al secondo viene convertito nel segnale di 50 campi al secondo interlacciato.

Questo fornisce immagini fisse di alta qualità senza nessuno spostamento.

Questa modalità fornisce immagini di alta qualità.

25 P	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
↓										
50 i	Ao/Ae	Bo/Be	Co/Ce	Do/De	Eo/Ee	Fo/Fe	Go/Ge	Ho/He	Io/Ie	Jo/Je

Quando le riprese vengono eseguite nella modalità progressiva, notare quanto segue.

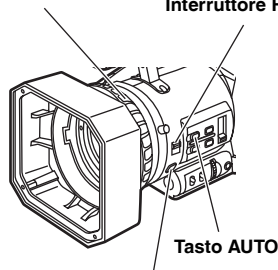
- Non è possibile avere un guadagno di 18dB.
- Quando si seleziona la modalità progressiva, il segnale di sincronizzazione si interromperà per un momento.
- Per ottenere risultati migliori, impostare la velocità dell'otturatore su 1/50 (OFF).

Messa a fuoco

Questa videocamera consente di selezionare la messa a fuoco automatica o manuale.

Anello di messa a fuoco

Interruttore FOCUS



Tasto AUTO

Tasto PUSH AUTO

1 Se la videocamera è nella modalità automatica, premere il tasto il tasto AUTO per passare alla messa a fuoco manuale (**A** si spegne).

2 Utilizzare il tasto FOCUS per scegliere il modo in cui controllare la messa a fuoco.

A (AUTO):

Modalità di messa a fuoco automatica

M (MANUALE):

Modalità di messa a fuoco manuale

Ruotare manualmente l'anello di messa a fuoco.

∞ :

La videocamera mette prima a fuoco all'infinito, quindi passa alla messa a fuoco manuale.

L'interruttore FOCUS si sposta automaticamente su M (MANUALE) dopo che viene spostato su ∞ .

Selezione temporanea della messa a fuoco automatica

Nonostante FOCUS sia stato impostato su M (MANUAL), la videocamera eseguirà la messa a fuoco automatica quando viene premuto PUSH AUTO.

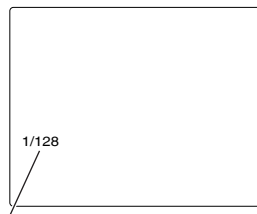
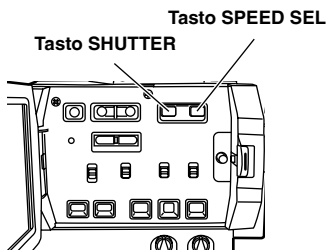
- La messa a fuoco automatica non può funzionare correttamente se sono presenti tremolii. Selezionare una velocità dell'otturatore adatta alla luce ambiente. (Pagina 36)
- Quando la messa a fuoco automatica viene utilizzata nelle modalità progressiva o velocità lente dell'otturatore, la modalità di aiuto della messa a fuoco si attiva fornendo una messa a fuoco più accurata rispetto alla messa a fuoco manuale.

Il controllo supplementare della messa a fuoco prolungherà la durata della messa a fuoco rispetto alla messa a fuoco normale.

Regolazione della velocità dell'otturatore

Velocità dell'otturatore selezionabili

Modalità progressiva	Velocità normali dell'otturatore (OFF)	Velocità dell'otturatore selezionabili con SPEED SEL	
		SYNCHRO SCAN	Velocità otturatore selezionata
OFF (50i)	1/50	1/50.2 - 1/248.0	1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000
25P	1/50	1/25.1 - 1/248.0	1/25, 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000



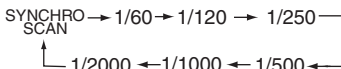
La modalità attuale dell'otturatore appare sul mirino e sulle schermate del monitor LCD, a meno che nell'opzione OTHER DISPLAY della schermata DISPLAY SETUP dei menu di impostazione sia stato selezionato OFF. La modalità attuale dell'otturatore non viene visualizzata se la velocità dell'otturatore è impostata su normale (OFF).

1 Ogni volta che si preme il tasto SHUTTER, la velocità dell'interruttore passa dalla velocità normale (OFF) alla velocità selezionata, e viceversa, con il tasto SPEED SEL.

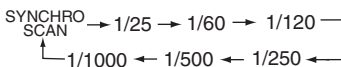
2 Una volta premuto il tasto SHUTTER, premere SPEED SEL per selezionare la velocità dell'otturatore.

Ogni volta che si preme SPEED SEL, la velocità dell'otturatore cambia come di seguito.

Quando la modalità progressiva è disattivata (50i)



Quando la modalità progressiva è attivata (25P)



- Ricordare che una velocità maggiore dell'otturatore corrisponde ad una sensibilità minore.
- Se l'opzione del diaframma è impostata su automatico, l'otturatore si aprirà maggiormente a velocità più alte e quindi la profondità focale si ridurrà.
- Se è stata impostata la modalità di velocità lenta dell'otturatore (Pagina 37), non è possibile modificare le velocità dell'otturatore ("INVALID" appare sullo schermo). Per annullare la modalità di velocità lenta dell'otturatore, premere prima il tasto USER assegnato a SLOWSHUT, quindi modificare la velocità dell'otturatore come mostrato in alto.

Con la luce artificiale, e soprattutto con le lampade a fluorescenza e ai vapori di mercurio, la luminanza cambia in sincronizzazione con la frequenza di linea della corrente. Nelle aree in cui la frequenza è di 50 Hz, si verifica l'interferenza mutua tra la frequenza di sincronizzazione verticale (60 Hz circa) della videocamera e la frequenza dell'illuminazione (50 Hz). Ciò significa che il bilanciamento del bianco potrebbe cambiare periodicamente.

Prima di eseguire la ripresa nelle aree con la luce artificiale o di regolare il bilanciamento del bianco, regolare la velocità dell'otturatore come segue.

Modalità progressiva	Velocità dell'otturatore	
	50 Hz	60 Hz
OFF (50i)	OFF (1/50)	1/60
25P	OFF (1/50)	1/60

Modalità velocità lenta dell'otturatore

- 1** Nei menu di configurazione, schermata SW MODE, assegnare uno dei tasti USER a SLOWSHUT. (Pagina 69)
- 2** Per immettere la modalità di velocità lenta dell'otturatore, premere il tasto USER assegnato a SLOWSHUT.
Ogni volta che si preme SPEED SEL, la velocità dell'otturatore cambia come mostrato di seguito.

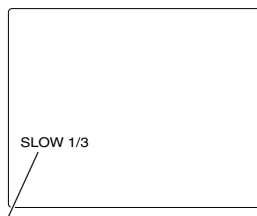
Quando la modalità progressiva è disattivata (50i)

1/3 → 1/6 → 1/12 → 1/25

Quando la modalità progressiva è attivata (25P)

1/3 → 1/6 → 1/12

- “PROCESSING...” appare sul display per alcuni momenti dopo che viene immessa la modalità della velocità lenta dell'otturatore mentre la videocamera esegue le impostazioni necessarie.
- Per uscire dalla modalità di velocità lenta dell'otturatore e ritornare alla modalità precedente, premere di nuovo il tasto USER assegnato a SLOWSHUT.
- Se la videocamera viene spenta di nuovo, anche la modalità di velocità lenta dell'otturatore viene annullata.
- Non è possibile controllare il guadagno nella modalità di velocità lenta dell'otturatore. Il guadagno rimarrà fisso su 0 dB.
- Durante la ripresa, non è possibile modificare le impostazioni della modalità di velocità lenta dell'otturatore o uscire da tale modalità.
- Se viene utilizzata una velocità dell'otturatore selezionata con il tasto SPEED SEL (Pagina 36), non sarà possibile selezionare la modalità di velocità lenta dell'otturatore (sullo schermo viene visualizzato “INVALID”).
Per ritornare alla modalità normale (OFF), premere prima il tasto SHUTTER, quindi selezionare la modalità di velocità lenta dell'otturatore.



La modalità attuale di velocità lenta dell'otturatore appare sul mirino e sulle schermate LCD, a meno che nella schermata DISPLAY SETUP dei menu di impostazione sia stato selezionato OFF con l'opzione OTHER DISPLAY.

Scansione sincronizzata

L'opzione SYNCRO SCAN nei menu di impostazione della schermata CAMERA SETUP consente di impostare la velocità dell'otturatore con la scansione sincronizzata (utilizzata quando le riprese vengono effettuate sulla televisione o sul monitor di un computer). (Pagina 68)

- Impostare la velocità dell'otturatore per abbinare la frequenza del televisore o il monitor del computer in modo da minimizzare i disturbi orizzontali che compaiono quando vengono ripresi tali soggetti.

Non è possibile modificare la modalità progressiva nei menu di impostazione con l'opzione PROGRESSIVE nella schermata SCENE FILE (Pagina 67).

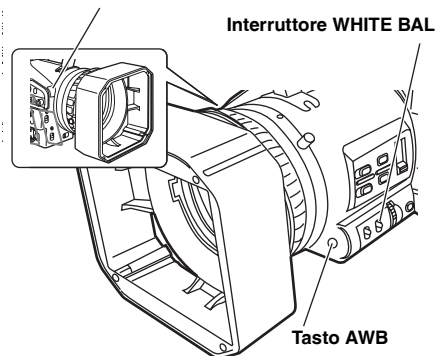
Regolazione del bilanciamento del bianco

Quando la ripresa viene effettuata nella modalità manuale, impostare di nuovo il bilanciamento del bianco ogni volta che le condizioni di illuminazione cambiano.

È possibile salvare le impostazioni e selezionarle di nuovo impostando l'interruttore WHITE BAL su A o B.

È anche possibile utilizzare i valori preimpostati. Utilizzare le impostazioni adatte alle condizioni di ripresa.

Sensore di bilanciamento del bianco



Il sensore di bilanciamento del bianco rileva la fonte di luce durante la ripresa in modo che la videocamera imposti il bilanciamento del bianco. Non bloccare il sensore.

Impostazioni del bilanciamento del bianco

- 1** Se la videocamera è nella modalità automatica, premere il tasto il tasto AUTO per passare alla messa a fuoco manuale (si spegne) (**A** si spegne).
- 2** Impostare la velocità dell'otturatore.
- 3** Posizionare un modello bianco in una posizione con condizioni di illuminazione e fonti di luce identiche del soggetto, quindi effettuare lo zoom avanti e riempire lo schermo intero con il bianco.
Al posto del modello bianco, è possibile utilizzare un altro oggetto bianco (un panno o una parete bianchi) vicino al soggetto.
 - Non includere riflettori luminosi nella ripresa.
- 4** Impostare l'interruttore WHITE BAL su A o B (è possibile salvare le impostazioni in A o in B).

5 Premere il tasto AWB.

- La regolazione necessita alcuni secondi. (Sullo schermo appaiono i messaggi seguenti.)

Messaggio durante la regolazione

AWB Ach ACTIVE

Messaggio dopo la regolazione

AWB Ach OK

Se non è possibile impostare il bilanciamento del bianco, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore.

- Se la funzione Auto Tracking White (ATW) è attiva, il bilanciamento del bianco non può essere impostato automaticamente.

Messaggio quando non è possibile eseguire la regolazione

AWB Ach NG

Messaggi di errore	Regolazioni
LOW LIGHT	Aumenta la luce o il guadagno.
LEVEL OVER	Riduce la luce o il guadagno.

Se appare uno dei messaggi di errore suddetti, procedere alle regolazioni necessarie, quindi provare a regolare di nuovo il bilanciamento del bianco.

Se i messaggi compaiono ripetutamente anche dopo aver provato un determinato numero di volte, contattare il proprio rivenditore.

Uso delle preimpostazioni

Utilizzare questa opzione quando non si dispone di tempo sufficiente per effettuare le regolazioni del bilanciamento del bianco.

- 1** Se la videocamera è nella modalità automatica, premere il tasto il tasto AUTO per passare alla messa a fuoco manuale (**A** si spegne)
- 2** Impostare l'interruttore WHITE BAL su PRST. Appare il valore attuale del bilanciamento del bianco.
 - I valori del bilanciamento del bianco 3200 K e 5600 K sono preimpostati nella posizione PRST.
Guida dei valori preimpostati
3200 K: luce alogena
5600 K: all'aperto
- 3** Premere il tasto AWB.
Il bilanciamento del bianco passa tra 3200 K e 5600 K.

Regolazioni del bilanciamento del bianco

Solitamente, non è necessario regolare il bilanciamento del nero. Regolarlo quando:

- La videocamera viene utilizzata per la prima volta
- Si utilizza la videocamera dopo che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo
- La temperature ambiente cambia considerevolmente
- Si seleziona la velocità dell'otturatore normale (OFF) o la modalità della velocità lenta dell'otturatore
- Si passa dalla modalità progressiva alla modalità normale (50i) e viceversa.

Per impostare automaticamente il bilanciamento del bianco, premere il tasto AWB.

Per impostare il bilanciamento del nero, premere e tenere premuto il tasto AWB.

- Mentre viene regolato il bilanciamento del bianco quando si preme il tasto AWB, effettuare le preparazioni necessarie. Non è possibile regolare il bilanciamento del bianco durante la ripresa.

Messaggio durante la regolazione

ABB ACTIVE

Messaggio dopo la regolazione

ABB END

Bilanciamento automatico del bianco (ATW)

L'interruttore WHITE BAL (A, B o PRST) consente di assegnare l'opzione ATW a una delle posizioni. Assegnare l'opzione accedendo all'opzione ATW nei menu di impostazione della schermata SW MODE. (Pagina 68)

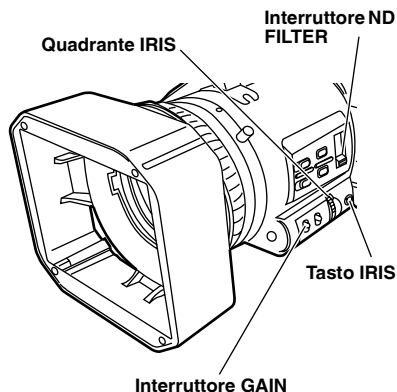
L'opzione ATW è impostata in fabbrica sulla modalità automatica. (Pagina 28)

Se l'opzione ATW viene utilizzata ogni volta che vengono effettuate le riprese, la videocamera imposta automaticamente il bilanciamento del bianco durante la ripresa.

- L'opzione ATW determina automaticamente l'ambiente della ripresa attuale e regola il bilanciamento del bianco conformemente. A seconda dell'ambiente, potrebbero verificarsi errori durante la regolazione. Ogni volta che si necessita un bilanciamento del bianco più preciso, utilizzare la procedura descritta nella pagina del procedimento.
- Non bloccare il sensore del bilanciamento del bianco con l'opzione ATW. In questo caso, l'opzione ATW non funzionerà.

Regolazioni del diaframma, guadagno e intensità della luce.

Regolare l'apertura, il guadagno e ND FILTER per adattarli alla scena o all'illuminazione della ripresa.



Regolazioni del diaframma

- 1** Se la videocamera è nella modalità automatica, premere il tasto il tasto AUTO per passare alla messa a fuoco manuale (si spegne) (**[A]** si spegne).
- 2** Premere il tasto IRIS per selezionare come regolare l'apertura dell'obiettivo.

AUTO IRIS:
Imposta il diaframma automaticamente.

MANUAL IRIS:
Imposta il diaframma manualmente.
- 3** Ruotare il quadrante IRIS per regolare l'apertura dell'obiettivo nella modalità manuale del diaframma.
 - Questo quadrante consente di correggere l'apertura anche quando viene utilizzata l'opzione Auto IRIS.

Impostare la direzione di IRIS DIAL e il controllo di apertura nei menu di impostazione, schermata SW MODE, IRIS DIAL (Pagina 68).

Quando viene aperto, il numero F del diaframma dell'unità è F1.6 con il GRANDANGOLO completamente aperto e F2.8 con il TELEOBBIETTIVO completamente aperto.

Il display del diaframma sul mirino o sul monitor LCD quando il diaframma viene aperto è OPEN con il GRANDANGOLO completamente aperto o OPEN con il TELEOBBIETTIVO completamente aperto.

Regolazione del guadagno

Quando lo schermo è scuro, aumentare il guadagno per illuminarlo

- 1** Se la videocamera è nella modalità automatica, premere il tasto il tasto AUTO per passare alla messa a fuoco manuale (si spegne) (**[A]** si spegne).
- 2** Attivare il guadagno con l'interruttore GAIN.

L:
Impostare qui in condizioni normali. (0 dB)

M:
Aumentare il guadagno dell'amplificatore di immagine.
(il valore predefinito è 6 dB.)

H:
Aumentare il guadagno dell'amplificatore di immagine.
(il valore predefinito è 12 dB.)

Modificare i valori del guadagno di M e H nei menu di impostazione, schermata SW MODE, MID GAIN e HIGH GAIN (Pagina 68).

Regolazioni dell'intensità della luce

Modificare il filtro ND con l'interruttore ND FILTER (questo filtro serve a modificare l'intensità della luce).

OFF:

Il filtro ND non viene utilizzato.

1/8:

Riduce l'intensità della luce di fino a circa 1/8.

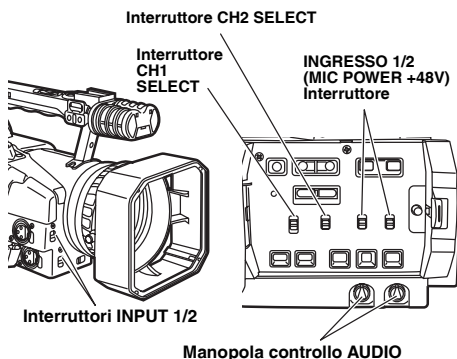
1/64:

Riduce l'intensità della luce di fino a circa 1/64.

Selezione dell'ingresso audio

Durante la ripresa, l'audio può essere registrato attraverso due canali (vedere la tabella sotto). È possibile attivare la fonte di ogni canale scegliendo tra il microfono incorporato, un altro microfono o l'apparecchio audio collegato alla fotocamera.

Microfono incorporato L	CH1
Microfono incorporato R	CH2
INGRESSO 1 (XLR)	CH1
INGRESSO 2 (XLR)	CH2



Uso del microfono incorporato

- 1 Impostare l'interruttore CH1 SELECT su INT (L).
 - L'audio del microfono incorporato Lch viene registrato nel canale audio 1.
- 2 Impostare l'interruttore CH2 SELECT su INT (R).
 - L'audio viene registrato dal microfono incorporato Rch nel canale audio 2.

Uso di un altro microfono e dell'apparecchio audio

- 1 Collegare un microfono esterno o un'apparecchiatura audio al terminale INPUT 1/2 (spinotto XLR 3). (Pagina 56)
- 2 Utilizzare l'interruttore INPUT 1/2 per selezionare l'ingresso audio.

LINE: (l'apparecchio audio è collegato)

Il livello d'ingresso è 0 dBu.

MIC: (viene collegato un altro microfono)

Il livello d'ingresso è -50 dBu.

È possibile modificare il livello dell'ingresso su -60 dBu nei menu di impostazione utilizzando le opzioni MIC GAIN 1 e MIC GAIN 2 nella schermata RECORDING SETUP (Pagina 71). Se si seleziona -60 dBu, la sensibilità sarà maggiore e verranno registrati più disturbi.

- 3 Quando si seleziona il microfono virtuale, impostare l'interruttore 1/2 (MIC POWER +48 V) su ON.

ON: (Quando viene utilizzato il microfono virtuale)

Alimentazione di 48 V nel terminale INPUT 1/2.

OFF: (Quando viene collegato un microfono virtuale)

Nessuna alimentazione per il terminale INPUT 1/2.

- Se viene utilizzato un microfono virtuale, la batteria si scarica più velocemente.
- Se si collega un apparecchio non compatibile +48 V, impostare su OFF. Se l'impostazione viene lasciata su ON, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

- 4 Utilizzare l'interruttore CH1 SELECT per selezionare il segnale d'ingresso da registrare nel canale audio 1.

INT (L): L'audio del microfono incorporato Lch viene registrato nel canale audio 1.

INPUT 1: L'audio del microfono collegato al terminale INPUT 1 viene registrato nel canale 1.

INPUT 2: L'audio del microfono collegato al terminale INPUT 2 viene registrato nel canale 1.

- 5 Utilizzare l'interruttore CH2 SELECT per selezionare il segnale d'ingresso da registrare nel canale audio 2.

INT (R): L'audio viene registrato dal microfono incorporato Rch nel canale audio 2.

INPUT 2: L'audio del microfono collegato al terminale INPUT 2 viene registrato nel canale 2.

- Quando il segnale del microfono viene immesso nei canali 1 e 2, collegare il microfono al terminale INPUT 2 e impostare CH1 SELECT e CH2 SELECT su INPUT 2.

Regolazione del livello di registrazione

Regolare il livello di registrazione del microfono incorporato o dei segnali audio immessi tramite il terminale INPUT 1/2 (XLR 3-pin) con la manopola di controllo dell'AUDIO.

Per regolare il volume del suono di controllo (Pagina 33)

In condizioni normali, lasciare la manopola nella posizione centrale.

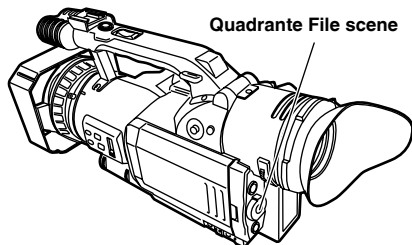
Impostare il livello di registrazione del segnale audio con questa manopola, a prescindere dalle impostazioni delle voci MIC ALC nella schermata RECORDING SETUP del menu di impostazione. (Pagina 71)

- I segnali audio immessi nei terminali AUDIO IN/OUT CH1/CH2 (spinotto RCA) non possono essere regolati.

Utilizzo dei file scena

Le impostazioni a seconda della varietà di circostanze di ripresa vengono memorizzate in ogni posizione del quadrante del file scena.

Durante la ripresa, è possibile recuperare i file necessari con il quadrante del file scena.



- Anche se il file scena viene modificato durante la registrazione, la modalità progressiva non verrà modificata. Se si desidera modificare la modalità progressiva, impostare la videocamera sullo stato di attesa della registrazione.

I seguenti file vengono memorizzati nella videocamera in fabbrica.

F1: SCENE

File adatto per la ripresa normale.

F2: SCENE FLOU.

File adatto per la ripresa normale con le luci fluorescenti, ad esempio nei luoghi chiusi.

F3: SCENE SPARK

File adatto per rendere i soggetti più definiti, quali ai matrimoni.

F4: SCENE B-STR

File adatto per allargare il contrasto delle parti scure, ad esempio, quando vengono ripresi i tramonti.

F5: SCENE 25P

File adatto per la ripresa nella modalità progressiva 25P.

(L'opzione V DETAIL FREQ sulla schermata SCENE FILE del menu di impostazione è regolata a THICK.)

F6: SCENE CINE

File adatto per la ripresa nella modalità progressiva 25P.

(L'opzione V DETAIL FREQ sulla schermata SCENE FILE del menu di impostazione è regolata a THIN.)

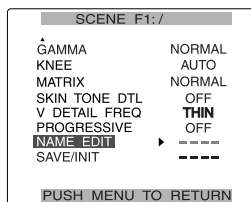
Modifica delle impostazioni dei file scena

Il valore dell'impostazione del file scena può essere modificato.

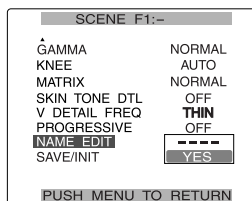
Inoltre, è possibile modificare il file scena in ogni posizione del quadrante file scena.

Esempio: Modificare il nome del file scena.

- 1 Posizionare l'interruttore POWER su ON.
- 2 Ruotare il quadrante del file scena, quindi selezionare il file scena da modificare.
- 3 Nei menu di impostazione, selezionare la schermata SCENE FILE.
 - Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
 - È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)
- 4 Spostare la leva OPERATION ▼ per selezionare NAME EDIT.



- 5 Premere la leva OPERATION (II) (o spostarla su ►►), quindi spostarla ▼ per selezionare YES.

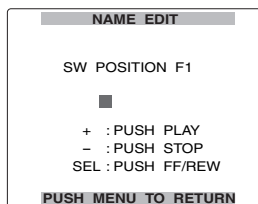


Utilizzo dei file scena (segue)

- 6** Viene visualizzata la schermata seguente in cui è possibile impostare il nome del file a sei lettere con la leva OPERATION.
- Impostare le stesse informazioni delle informazioni utente (Pagina 24).

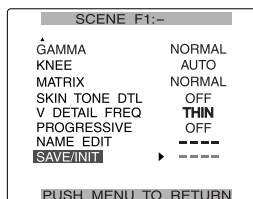
- Caratteri impostabili

Spazio A a Z, 0 a 9, ; < = > ? @ [\] ^ - / . _

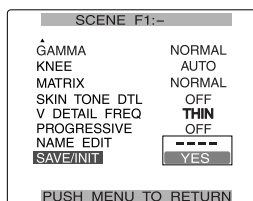


- 7** Una volta completata l'impostazione del nome del file, premere il tasto MENU.

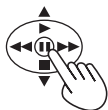
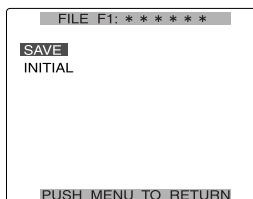
- 8** Spostare la leva OPERATION ▼ per selezionare SAVE/INIT.



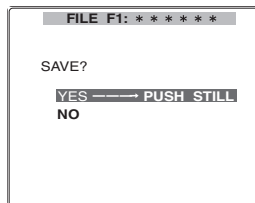
- 9** Premere la leva OPERATION (II) (o spostarla su ►►), quindi spostarla ▼ per selezionare YES.



- 10** Viene visualizzata la schermata seguente. Quindi, spostare la leva OPERATION (h).



- 11** Viene visualizzata la schermata seguente. Spostare la leva OPERATION ▲ per selezionare YES, quindi premere OPERATION (II).



- 12** Dieci bip verranno emessi in successione, appare il messaggio sotto ed i cambiamenti al file scena sono completi.



- 13** Premere MENU tre volte per uscire dai menu.

- Le impostazioni originali del file scena verranno ripristinate quando viene rilasciata la modalità menu. Quindi, l'operazione passa alla modalità VCR, oppure, se SAVE non è stato selezionato, quando viene spenta l'alimentazione.
- Per ripristinare le impostazioni del file scena con le importazioni di fabbrica, selezionare INITIAL nel passaggio 10, quindi eseguire i passaggi da 11 a 13.

Trasferimento dei file scena

È possibile trasferire i dati dei file scena seguenti in un altro dispositivo DVX100B collegato con un cavo DV (IEEE1394).

SCENE: Un file selezionato con il quadrante scena (F1-F6)

SCENE ALL: Tutti i file scena

USER: Tutti i file utente

- Il trasferimento può essere effettuato solo tra i modelli DVX100B.

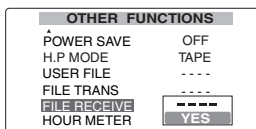
1 Collegare la videocamera 1 alla videocamera 2 con un cavo DV (IEEE 1394).
Per il collegamento (Pagina 51).
Quando viene selezionato SCENE (passaggio 7), impostare il quadrante della scena nella videocamera 1 sull'opzione che si desidera inviare ed impostare il quadrante della scena nella videocamera 2 sulla voce nella quale inviarla. (ad esempio, è possibile inviare F1 a F2.)

2 Posizionare la videocamera 1 nella modalità CAMERA e disattivare la funzione DV CONTROL nella schermata OTHER FUNCTIONS dei menu di impostazione.

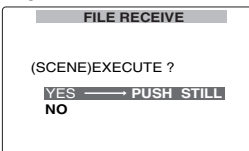
- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
- È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

3 Posizionare la videocamera 2 nella modalità VCR, arrestare o espellere la videocassetta e quindi immettere un segnale video 1394.

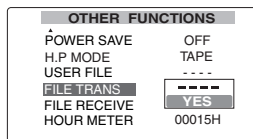
4 Posizionare la videocamera 2 nella modalità di ricezione dei file.
Nei menu di impostazione, schermata OTHER FUNCTIONS, impostare l'opzione FILE RECEIVE su YES.



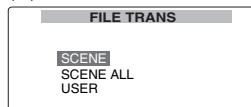
5 Viene visualizzata la schermata seguente. Quindi, spostare la leva OPERATION ▲ per selezionare YES e premere la leva OPERATION (II).
Sullo schermo lampeggia la scritta RECEIVE MODE.



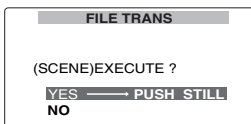
6 Posizionare la videocamera 1 nella modalità di trasferimento dei file.
Nei menu di impostazione, schermata OTHER FUNCTIONS, impostare FILE TRANS su YES.



7 Viene visualizzata la schermata seguente. Quindi, spostare la leva OPERATION ▼, selezionare i dati per il trasferimento e premere la leva OPERATION (II).



8 Viene visualizzata la schermata seguente. Quindi, spostare la leva OPERATION ▲ per selezionare YES e premere la leva OPERATION (II).
Il trasferimento del file ha inizio!



Una volta completato il trasferimento, FILE TRANS appare sulla schermata della videocamera 1.
FILE RECEIVE OK → PLEASE POWER OFF appare sulla schermata della videocamera 2. Ricordarsi di spegnere la videocamera 2.

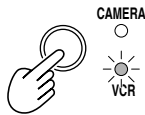
- Ricordarsi di spegnere la videocamera 2 con l'interruttore POWER. Non rimuovere in nessun caso l'alimentazione scollegando la batteria o l'alimentatore CA

Durante il trasferimento del file, non scollegare il cavo DV (IEEE 1394) o spegnere la videocamera 2. Il file non verrà trasferito correttamente.

- Se durante il trasferimento si verifica un problema, FILE TRANS NG appare sullo schermo della videocamera 1. Controllare i collegamenti e le impostazioni su entrambe le videocamere.
- Non modificare il quadrante scena quando la scritta RECEIVE MODE viene visualizzata sulla videocamera 2. Se l'impostazione PROGRESSIVE viene sposita da 60i a 24P, il trasferimento si arresterà (FILE RECEIVE NG appare sulla videocamera 2)

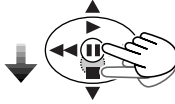
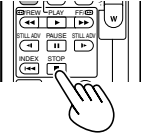
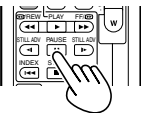
Riproduzione

- 1** Posizionare l'interruttore POWER su ON.
- 2** Premere il tasto CAMERA/VCR per passare alla modalità VCR.



- 3** Per eseguire le operazioni di riproduzione comuni, utilizzare la leva OPERATION ed il telecomando in dotazione (vedere sotto).

Operazioni di base

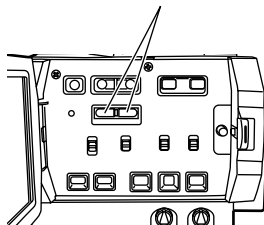
Operazioni con la leva OPERATION		Telecomando
	Quando il nastro è nella modalità di arresto, ruotare la leva nella direzione ► per riprodurlo. Durante la riproduzione, ruotare la leva nella direzione ► per utilizzare la modalità di ricerca della velocità variabile (Pagina 48), quindi avrà inizio la riproduzione alla velocità 1x. (l'audio non verrà riprodotto.) Se viene utilizzato il telecomando, la ricerca a velocità variabile non verrà avviata.	
	Quando il nastro è nella modalità di arresto, ruotare la leva nella direzione ►► per fare avanzare il nastro velocemente. Durante la riproduzione, spostare la leva ►► per riprodurre il nastro alla velocità 10x.	
	Quando il nastro è nella modalità di arresto, ruotare la leva nella direzione ◄◄ per riavvolgere il nastro. Durante la riproduzione, spostare la leva ◄◄ per riavvolgere il nastro alla velocità 10x.	
	Per arrestare la videocassetta, ruotare la leva nella direzione ■.	
	Durante la riproduzione della videocassetta, premere questa leva per impostare la videocamera sulla modalità di pausa della riproduzione.	

Modalità di protezione del nastro

Se si lascia la videocamera nella modalità di pausa di ripresa o di riproduzione per circa 5 minuti, essa si spegne automaticamente per proteggere il nastro. Questa modalità si attiva più velocemente quando la videocamera è fredda.

Regolazione del volume

Tasto AUDIO MON/VAR



1 Il tasto AUDIO MON/VAR consente di regolare il volume dell'audio emesso dall'altoparlante interno e dalla presa PHONES. Sul telecomando, premere il tasto ZOOM/VOL.

- Questo tasto funziona diversamente durante la ricerca della velocità variabile e la pausa. (Pagine 45 e 48)

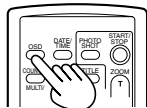
Visualizzazione delle immagini sul televisore

Per visualizzare le immagini sul televisore, collegare la videocamera a un televisore con il cavo AV o il cavo S-video (non incluso).

1 Collegare la videocamera al televisore (Pagina 52).

2 Avviare la riproduzione.

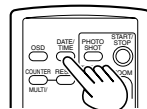
- Per visualizzare le informazioni che appaiono sul mirino e sul monitor LCD, premere il tasto OSD del telecomando. Premere di nuovo il tasto OSD per cancellare il display.



Controllo della data e dell'ora

Premere il tasto DATE/TIME sul telecomando per mostrare la data e l'ora della ripresa sullo schermo. Ogni volta che si preme il tasto, il display cambia come di seguito.

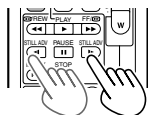
Ora
↓
Data
↓
Ora e data
↓
Schermata originale



Riproduzione a velocità variabile

Riproduzione al rallentatore

- 1** Durante la riproduzione, premere uno dei tasti STILL ADV (◀ o ▶) sull'unità del telecomando.

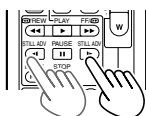
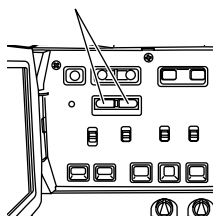


- Premere il tasto PLAY (▶) per tornare alla riproduzione normale.

Riproduzione fotogramma per fotogramma

- 1** Durante la riproduzione, premere la leva (II) per mettere la riproduzione in pausa.
- 2** Premere il tasto AUDIO MON/VAR per riprodurre fotogramma per fotogramma.
Sul telecomando, premere il tasto STILL ADV (◀ o ▶).
- Tenere premuto il tasto per eseguire la riproduzione continua fotogramma per fotogramma.

Tasto AUDIO MON/VAR



Videocamera o Telecomando

- Per ritornare alla riproduzione normale, spostare la leva OPERATION ▶.

Avanzamento e riavvolgimento veloce

Durante la riproduzione, spostare la leva OPERATION ▶▶ per riprodurre il nastro alla velocità 10x.
Durante la riproduzione, spostare la leva OPERATION ◀◀ per riavvolgere il nastro alla velocità 10x.
L'avanzamento e il riavvolgimento veloci continuano fino a quando la leva viene tenuta in posizione.



Videocamera o Telecomando

- Per ritornare alla riproduzione normale, spostare la leva OPERATION ▶.

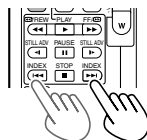
Ricerca degli indici

Questa funzione cerca i segnali indice (Pagina 32) registrati sul nastro.

La ricerca degli indici può essere eseguita con il telecomando senza fili in dotazione.

- 1** Durante la riproduzione, premere i tasti INDEX ▶▶ o ◀◀.

- Il nastro viene accodato alla scena successiva dopo che [S1] viene visualizzato sullo schermo.
- Ogni volta che il tasto INDEX viene premuto successivamente, vengono visualizzati [S2] e [S3], e il nastro viene accodato fino alla seconda scena e alle scene successive. Quando il nastro viene accodato, la riproduzione inizia da tale sezione. (Per l'accodamento, è possibile specificare fino nuove scene, prima o fino alla nona scena sul nastro.

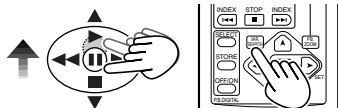


- Per arrestare la ricerca, premere il tasto STOP (■).
- Se l'intervallo tra un indice e l'indice successivo è inferiore a un minuto, la funzione potrebbe non funzionare correttamente.

Ricerca a velocità variabile

Questa funzione consente di cambiare la velocità di riproduzione per cercare scene specifiche.

- 1 Durante la riproduzione, spostare la leva OPERATION ►.
Sul telecomando, premere il tasto VAR SEARCH.



Videocamera

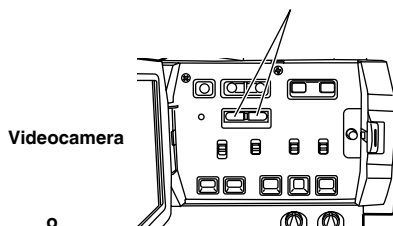
Telecomando

[1x] appare sullo schermo e il nastro viene riprodotto alla velocità normale.

In questa fase non vi è emissione sonora.

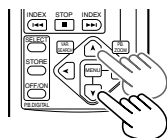
- 2 Premere il tasto AUDIO MON/VAR per modificare la velocità di riproduzione.
Sul telecomando, premere il tasto [▼] o [▲] SET.
- Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità cambia come segue; velocità 1/5 (1/3 nella modalità LP), velocità 1x, velocità 2x, velocità 5x, velocità 10x, velocità 20x.
 - Per aumentare la velocità, premere il tasto "+". Per diminuire la velocità, premere il tasto "-".

Tasto AUDIO MON/VAR



Videocamera

Telecomando



- Per ritornare alla riproduzione normale, spostare la leva OPERATION ►.

Fine della ricerca

È possibile trovare le parti non registrate o la fine dell'ultima scena ripresa.

- 1 Nei menu di impostazione, schermata OTHER FUNCTIONS, impostare il metodo di ricerca con l'opzione END SEARCH. (Pagina 74)

BLANK:

Trova le parti non registrate.

REC END:

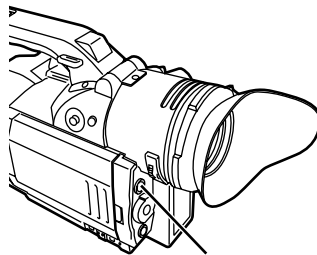
Trova la fine dell'ultima scena ripresa.

- 2 Nella modalità videocamera, premere e tenere premuto il tasto EVF DTL/END SEARCH per almeno un secondo.

- Vengono trovate le parti non registrate e viene visualizzata un'immagine fissa precedente di circa un secondo.

Nella modalità videocamera, premere e tenere premuto il tasto EVF DTL/END SEARCH per almeno un secondo.

- Viene trovata una parte bianca del nastro e viene visualizzata un'immagine fissa precedente di circa 1 secondo mentre la videocamera si trova nella modalità di pausa della registrazione.

Tasto EVF DTL/
END SEARCH

- Se i nastri vengono sostituiti, la videocamera non potrà trovare la fine dell'ultima scena ripresa, nonostante sia stata impostata l'opzione REC END.
- Se il nastro è vuoto, la ricerca si arresta alla fine del nastro.
- Se sono presenti parti vuote vicino all'inizio del nastro o in alcuni punti del nastro, questa funzione potrebbe non funzionare correttamente.
- Prima di registrare, controllare prima l'immagine fissa.

EVF DTL/END SEARCH funziona in modo diverso quando viene premuto nella modalità videocamera. (Pagina 21)

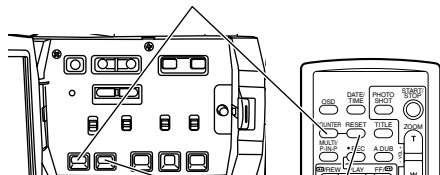
Uso del contatore

Indicazione del contatore

Durante la ripresa o la riproduzione, è possibile visualizzare un contatore che indica il tempo trascorso.

Videocamera o Telecomando

Tasto COUNTER



Tasto COUNTER RESET/TC SET

- 1 Premere il tasto COUNTER.
Ogni volta che si preme il tasto, il display cambia come di seguito.

0 : 00. 00:

Valore del contatore

M 0 : 00. 00:

Valore del contatore nella modalità di arresto della memoria

TC XX : XX: XX: XX:

Valore del codice tempo

UB XX XX XX XX:

Informazioni utente

FR XXX -:

Velocità dei fotogrammi (50i/25P) e sequenza dei fotogrammi nella modalità di ripresa progressiva.

Nessuna indicazione:

La data non viene visualizzata.

Azzeramento del contatore

Durante la visualizzazione del contatore, premere il tasto COUNTER RESET.

Modalità di arresto della memoria

Dopo la ripresa o la riproduzione, il nastro può ritornare vicino alla posizione preprogrammata, e quindi arrestato automaticamente.

- 1 Premere il tasto COUNTER per visualizzare il contatore nella modalità di arresto della memoria.
- 2 Premere il tasto COUNTER RESET per resettare il contatore nella posizione desiderata del nastro.

- 3 Procedere con la riproduzione o la ripresa.
- 4 Premere il tasto CAMERA/VCR per impostare la modalità VCR.
- 5 Quando il nastro viene riavvolto o avanzato velocemente, si arresta automaticamente vicino al punto in cui è stato resettato il contatore.

Durante il riversamento, resettare il valore del contatore sul punto OUT per arrestare il riversamento con la modalità di arresto della memoria. (Pagina 54)

Modalità preimpostata 1394TC

Se per la ripresa viene utilizzato più di un codice tempo, è possibile sincronizzare i codici tempo della videocamera. La videocamera utilizzata per la sincronizzazione è la videocamera MASTER e la videocamera sincronizzata è la videocamera SLAVE.

- 1 Collegare un'altra videocamera con un cavo DV (IEEE1394) e spegnere entrambe le videocamere.

- Per il collegamento (Pagina 51)

- 2 Posizionare la videocamera MASTER nella modalità CAMERA e emettere un segnale video dal terminale DV (IEEE1394).

Eseguire gli altri passaggi sulla videocamera SLAVE.

- 3 Nei menu di impostazione, nella schermata RECORDING SETUP impostare la videocamera SLAVE sulla modalità VCR, e impostare FIRST REC TC su PRESET in modo che il contatore visualizzi TC.
 - Se è stato selezionato REGEN, non è possibile effettuare questa operazione.

- 4 Nei menu di impostazione, schermata RECORDING SETUP, impostare DV IN PRESET su ON. (Pag. 74)
 - Sullo schermo viene visualizzato DVTC

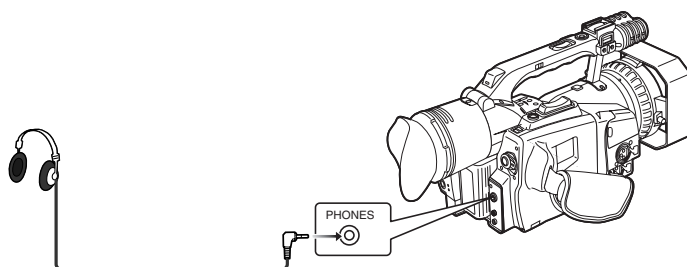
- 5 Arrestare o espellere la videocassetta.

- 6 Premere il tasto COUNTER RESET/TC SET. Il valore TCG è preimpostato con il valore TC del segnale d'ingresso 1394.

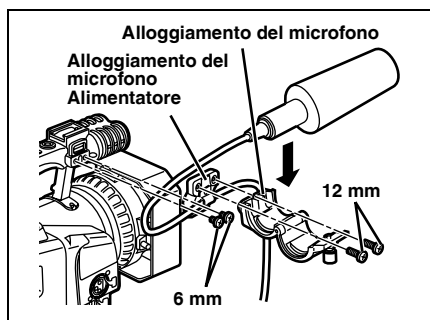
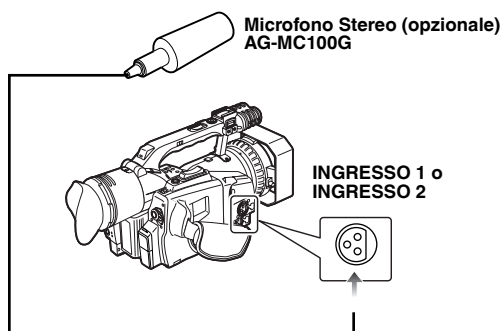
- 7 Reimpostare la videocamera SLAVE sulla modalità CAMERA.

Collegamento delle unità esterne

Cuffia

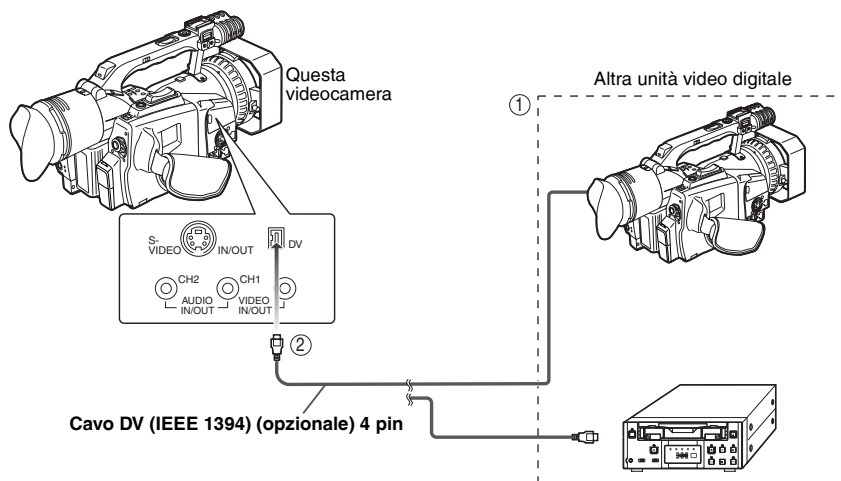


Microfono esterno



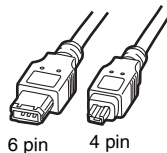
- Quando un microfono esterno viene collegato alla slitta del microfono, utilizzare l'alloggiamento del microfono in dotazione e l'adattatore dell'alloggiamento del microfono.

Componente video digitale

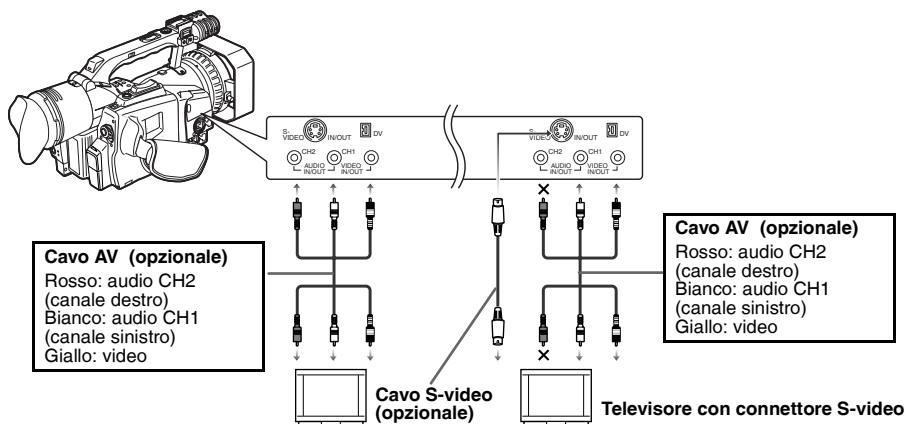


■ **L'utente può collegare un'unità video digitale dotata di un connettore DV e trasferire digitalmente i segnali video e audio, nonché i codici tempo.**

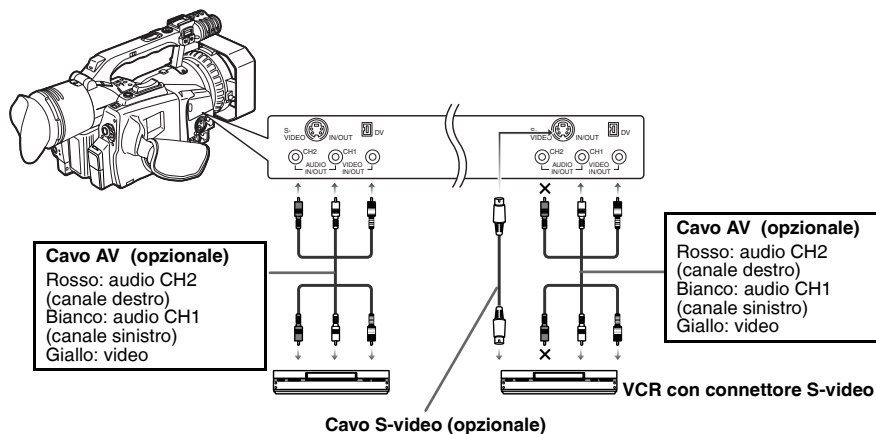
- Prima di collegare o staccare il cavo DV (IEEE 1394), è indispensabile spegnere le unità.
- Prima di collegare un'unità che utilizza un connettore DV a 6 pin, controllare attentamente la forma del cavo DV (IEEE 1394) e dei connettori del cavo DV (IEEE 1394). Collegando un connettore capovolto, si potrebbero danneggiare le parti all'interno della videocamera causando un malfunzionamento. Inoltre, collegare prima il cavo DV (IEEE 1394) all'unità che utilizza il connettore DV 6 pin. ((1) → (2))
- Per registrare i segnali da un'unità esterna, accertarsi prima che i segnali video vengano emessi dall'unità.
- Durante la registrazione dei segnali da un'unità esterna, non arrestare l'uscita sul lato dell'unità esterna o staccare uno dei cavi. Questo potrebbe causare il mancato riconoscimento dei segnali quando la registrazione viene effettuata di nuovo.
- Non applicare forza per collegare il cavo DV (IEEE 1394) al connettore DV (IEEE1394) perché si potrebbe danneggiare il connettore.



Televisore



Videoregistratore



■ Per il collegamento di un'unità esterna e immettere quindi i segnali video e audio da tale unità, l'unità deve essere collegata ai connettori in uscita dell'unità esterna.

■ Per il collegamento di un'unità esterna e emettere quindi i segnali video e audio da tale unità, l'unità deve essere collegata ai connettori d'ingresso dell'unità esterna.

- Quando i segnali video vengono immessi sia tramite il connettore S-VIDEO IN/OUT che la presa VIDEO IN/OUT, i segnali del connettore hanno la precedenza.
- Tranne nei casi in cui si esegue il riversamento audio su registrazioni esistenti, i segnali audio non possono essere registrati se i segnali video non vengono inviati al connettore S-VIDEO IN/OUT e/o alla presa VIDEO IN/OUT.
- Il segnale di rilevamento panoramico non verrà emesso dal connettore S-VIDEO IN/OUT dell'unità. Inoltre, anche nel caso in cui il segnale di rilevamento panoramico venga immesso verso il connettore S-VIDEO IN/OUT dell'unità, esso non verrà rilevato.

Riversamento audio

Alle immagini registrate sul nastro si può aggiungere una musica di fondo o una voce narrante.

1 Posizionare l'interruttore POWER su ON.

2 Nei menu di impostazione, selezionare un sistema di registrazione audio con l'opzione AUDIO REC, nella schermata RECORDING SETUP.

- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
- È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

32K (12bit):

Il suono viene registrato usando il sistema 12 bit/32 kHz (4 canali).

Utilizzare questa modalità se si desidera mantenere il suono originale delle riprese, anche dopo avere eseguito il riversamento audio.

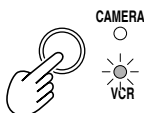
48K (16bit):

Il suono viene registrato usando il sistema 16-bit/48kHz (stereo di alta qualità).

Quando si esegue il riversamento audio, il suono originale delle riprese viene cancellato.

3 Avviare la ripresa.

4 Premere il pulsante CAMERA/VCR per selezionare la modalità VCR.



5 Nei menu di impostazione, selezionare un sistema di registrazione audio nella schermata AV IN/OUT SETUP, A DUB INPUT.

- Per le operazioni con i menu (Pagina 63)
- È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

MIC:

Verrà registrato l'audio del microfono incorporato o dell'unità esterna collegata al connettore INPUT 1/2. (Selezionare con l'interruttore CH1 SELECT e CH2 SELECT.)

A_IN:

Viene registrato il suono del componente audio collegato al connettore 1AUDIO IN/OUT (spinotto RCA).

6 Trovare la scena che si desidera aggiungere e impostare l'unità sulla modalità fissa.

7 Premere il tasto DISPLAY/AUDIO DUB del telecomando per attivare lo stato di videocamera pronta per il riversamento audio. Premere il tasto A. DUB sull'unità del telecomando.

- Viene visualizzato "A.DUB III".

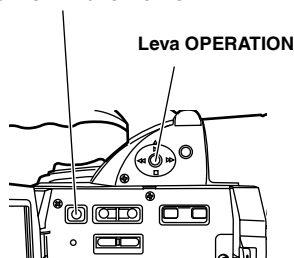
8 Premere la leva OPERATION e [II] cominciare a inviare il suono da riversare.

9 Premere la leva OPERATION [III] per mettere in pausa.

Per continuare il riversamento, ripetere i passaggi **7** e **8**.

- Alla fine, spostare la leva OPERATION [I].

Tasto DISPLAY/AUDIO DUB



Il riversamento audio non può essere eseguito nella modalità LP perché le piste del nastro sono più strette delle testine.

Canali d'ingresso e tracce registrate

Ingresso	Modalità di ripresa	Modalità riversamento audio
Canale sinistro microfono incorporato	CH1	CH3
Canale destro microfono incorporato	CH2	CH4
INGRESSO 1 (XLR)	CH1	CH3
INGRESSO 2 (XLR)	CH2 (CH1)	CH4 (CH3)
AUDIO IN/OUT CH1/CH2 (spinotto RCA)	-	CH3
AUDIO IN/OUT CH2 (spinotto RCA)	-	CH4

La traccia audio da registrare durante la ripresa può essere modificata con l'interruttore CH1 SELECT e l'interruttore CH2 SELECT.

La traccia audio da registrare durante il riversamento può essere modificata con la voce A DUB INPUT nella schermata AV IN/OUT SETUP. (Pagina 72)

Regolazione del livello d'ingresso audio

Regolare il livello di registrazione dei segnali audio immessi dal microfono incorporato o dal terminale INPUT 1/2 con il controllo AUDIO.

I segnali audio immessi nei terminali AUDIO IN/OUT CH1/CH2 non possono essere regolati.

Ascolto del suono riversato

Selezionare l'audio riversato e l'audio ascoltato durante la ripresa nei menu di impostazione, schermata PLAYBACK FUNCTIONS, con l'opzione 32K (12bit) AUDIO. (Pagina 70)

ST1:

Viene riprodotto il suono registrato durante la ripresa.

ST2:

Viene riprodotto l'audio riversato.

MIX:

Vengono riprodotti allo stesso tempo il suono originale delle riprese e il suono riversato sulla registrazione.

Riversamento audio mentre si ascolta

Si può eseguire un controllo del suono impostando "ST2".

Se si utilizza la cuffia quando si esegue il riversamento audio su una registrazione usando l'ingresso del microfono, si può sentire il suono che viene riversato.

Se si esegue il riversamento audio usando l'ingresso della linea (dal componente audio collegato alla presa AUDIO IN/OUT), si può ascoltare il suono riversato dagli altoparlanti.

Uso della modalità di arresto della memoria per modificare il riversamento audio

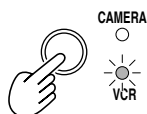
- (1) Azzerare prima l'indicazione di memoria del contatore nella posizione in cui si desidera far terminare il riversamento audio. (Pagina 54)
- (2) Riavvolgere il nastro sino alla posizione da cui far cominciare il riversamento audio e avviare il riversamento.
- (3) Il nastro si arresta automaticamente sul punto in cui l'indicazione di memoria del contatore è stata azzerata.

Riversamento

Ingresso analogico

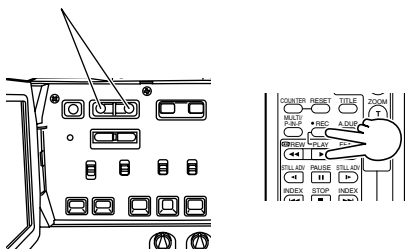
Utilizzare la funzione di riversamento per copiare il contenuto delle cassette S-VHS (o VHS) sulle cassette DV o per registrare la televisione.

- 1 Collegare quest'unità ad un videoregistratore o ad una televisione. (Pagina 52)
- 2 Premere il pulsante CAMERA/VCR per selezionare la modalità VCR.



- 3 Accendere l'unità esterna e riprodurre il nastro.
- 4 Per iniziare a registrare i segnali video dai dispositivi collegati, premere contemporaneamente i due tasti VCR REC. Sul telecomando, premere il tasto PLAY tenendo premuto il tasto REC.

Tasti VCR REC



Videocamera o Telecomando

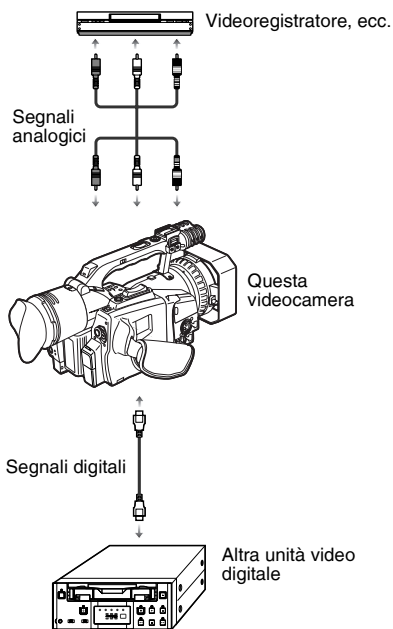
- Se i tasti vengono premuti durante la pausa, l'unità passerà alla modalità di pausa della ripresa. Ogni volta che viene premuto il tasto (II) della leva OPERATION, l'unità passa dalla modalità di ripresa alla modalità di pausa della ripresa.
- 5 Per arrestare la registrazione, spostare la leva OPERATION [■].
 - 6 Arrestare la riproduzione sull'unità esterna.

Non è possibile modificare il livello audio.

Conversione analogica/digitale (AD)

Questa unità può essere utilizzata per convertire i segnali analogici in segnali digitali. Nei menu di impostazione, schermata AV IN/OUT SETUP, impostare DV OUT su "ON". (Pagina 72)

Questa funzione consente di emettere le immagini digitali, immesse sotto forma di segnali analogici da un'unità esterna, tramite il connettore DV di questa unità su un'altra unità video digitale.

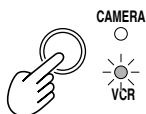


- Normalmente, impostare DV OUT su "OFF". Se questa opzione viene impostata su "ON", le immagini potrebbero essere disturbate.
- È anche possibile utilizzare un cavo S-video.
- Collegamento delle unità esterne (Pagina 50)

Uscita analogica

È possibile registrare le immagini riprese con questa unità su un nastro S-VHS (VHS) di un videoregistratore.

- 1** Collegare quest'unità ad un videoregistratore. (Pagina 52)
- 2** Premere il tasto CAMERA/VCR e selezionare la modalità VCR.



- 3** Spostare la leva OPERATION [▶] per avviare la riproduzione su questa unità.
- 4** Avviare la registrazione con il videoregistratore.
- 5** Arrestare la registrazione con il videoregistratore.
- 6** Per arrestare la registrazione, spostare la leva OPERATION [■].

Ingresso/uscita digitale

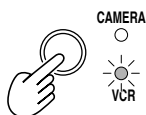
Si può eseguire il riversamento con un'elevata qualità delle immagini usando il cavo DV (IEEE 1394) per collegare la videocamera a un'unità video digitale dotata di un connettore DV (IEEE 1394).

Leggere con attenzione il manuale d'uso dell'unità video digitale collegata.

1 Collegare il dispositivo video digitale a questa unità. (Pagina 51)

2 Impostare l'unità di lettura e di registrazione sulla modalità VCR.

- Premere il tasto CAMERA/VCR di questa unità.

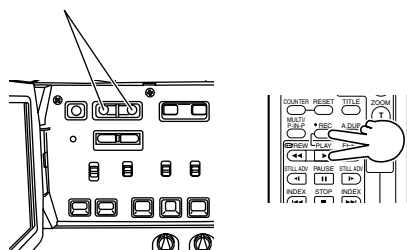


3 Avviare la riproduzione con il lettore.
Se si usa questa unità, spostare la leva OPERATION [▶].

4 Avviare la registrazione con il videoregistratore.

- Se si utilizza questa unità, premere contemporaneamente i due tasti VCR REC. Sul telecomando, premere il tasto PLAY tenendo premuto il tasto REC.

Tasto VCR REC



Videocamera

o

Telecomando

5 Arrestare la registrazione con il videoregistratore.

- Se si usa questa unità, spostare la leva OPERATION [■].

6 Arrestare la riproduzione su un'altra unità.

- Se si usa questa unità, spostare la leva OPERATION [■].

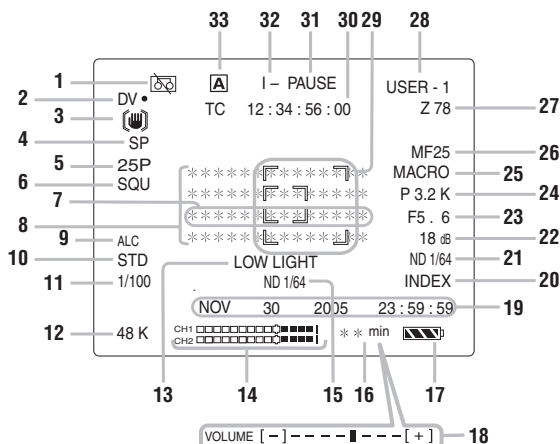
- Se il riversamento dell'audio viene effettuato tramite l'ingresso digitale, l'audio viene registrato analogamente all'ingresso della riproduzione, a prescindere dalle impostazioni sull'unità di registrazione.
- Se nei menu dell'unità di registrazione, le opzioni 1394TC REGEN o 1394UB REGEN sono state impostate su on, è possibile copiare il codice tempo e le informazioni utente dalla fonte di riproduzione (Pagina 71). Non avviare la registrazione se le immagini non vengono visualizzate nella schermata dell'unità di registrazione. Il codice tempo e le informazioni utente potrebbero non essere registrate correttamente se la registrazione viene avviata prima della ricezione delle immagini.

- Se i tasti vengono premuti durante la pausa, l'unità passerà alla modalità di pausa della ripresa.

Ogni volta che viene premuta la leva OPERATION [■], l'unità passa dalla modalità di ripresa alla modalità di pausa della ripresa.

Indicazioni sullo schermo

Indicazioni nelle modalità CAMERA e VCR



1 Avvertimenti

REMOTE: Lampeggia quando con il telecomando si seleziona l'impostazione errata di un componente.

- ☐: Lampeggia se all'interno della videocamera si è formata della condensa.
- ⊗: Lampeggia se il tamburo delle testine è sporco.
- ⊗: Lampeggia quando il nastro non è stato inserito o se è innestato l'interruttore di protezione della scrittura.
- ⊗ END: Lampeggia se il nastro è finito.
- ☐: Lampeggia se si è verificato un problema durante la ripresa di un autoritratto nella modalità specchio.
- ☐: Lampeggia quando la batteria interna del calendario è scarica.

2 Indicazioni dell'unità di backup

Qui vengono visualizzati gli stati operativi dell'unità di backup collegata al connettore DV. Lo stato non viene visualizzato se è stato selezionato "OFF" come impostazione dell'opzione DV CONTROL nella schermata OTHER FUNCTIONS.

DV●: Registrazione

DV||: Attesa di registrazione

☐: L'unità di backup non può essere controllata.

DV: L'unità di backup non è stata collegata.

DV- -: L'unità di backup è collegata, ma non è nella modalità di registrazione o di attesa di registrazione.

3 Display Stabilizzatore ottico di immagine ()

Viene visualizzato quando l'opzione Optical Image Stabilizer è impostata su ON.

4 Modalità del tempo di registrazione (SP/LP)

SP: Modalità standard

LP: Modalità estesa

5 Modalità progressiva

Le informazioni sulla velocità dei fotogrammi durante la ripresa nella modalità progressiva vengono visualizzate qui.

6 Informazioni di schiacciamento

Queste informazioni vengono visualizzate quando viene selezionato "SQUEEZE" come impostazione di ASPECT CONV nella schermata menu CAMERA SETUP dei menu di impostazione (Pagina 68) o durante la riproduzione delle immagini registrate nella modalità di schiacciamento.

7 Impostazione della selezione

L'impostazione selezionata viene visualizzata qui quando si seleziona un interruttore o si preme un tasto per la selezione di un'impostazione.

8 Display delle informazioni

A seconda della situazione, vengono visualizzate le informazioni seguenti:

- Prestazioni del bilanciamento automatico del bianco o del bilanciamento automatico del nero
- Avvertimento (Pagina 61)
- Le funzioni assegnate ai tasti USER vengono visualizzate quando si tiene premuto il tasto MODE CHK.

9 Controllo automatico livello del microfono

Questo controllo viene visualizzato quando è stato selezionato "ON" come opzione di MIC ALC nella schermata RECORDING SETUP.

10 Indicazione del controllo automatico del diaframma

STD : Controllo del diaframma automatico standard

SPOT : Controllo del diaframma automatico del riflettore

BACK : Auto iris control for backlight compensation

11 Velocità dell'otturatore

Normalmente, la velocità dell'otturatore viene visualizzata in questo punto. Quando viene utilizzata la velocità bassa dell'otturatore, viene visualizzato "SLOW".

Quando viene premuto il tasto ZEBRA per visualizzare i marcatori (Pagina 30), il livello della luminosità attorno al centro dello schermo viene indicato da 0% fino a 99%. "99%↑" viene visualizzato se la percentuale è superiore a 99.

12 Frequenza di campionamento dell'audio

13 Errore AWB LOWLIGHT

Appare quando il livello della luminosità impostato dal bilanciamento automatico del bianco è troppo basso.

14 Scala di livello audio



15 Filtro ND consigliato

Il filtro ND consigliato in condizioni di ripresa normale viene visualizzato qui.

16 Nastro restante

Il nastro non viene visualizzato mentre viene calcolato, o durante la registrazione intermittente o la riproduzione al rallentatore.

17 Carica restante della batteria

Con la riduzione della carica restante della batteria, l'indicazione cambia nel seguente modo:



Quando la batteria è completamente scarica, lampeggia (icona vuota) (icona vuota).

(Quando si usa l'alimentatore CA, potrebbe apparire un'indicazione diversa da quella

(icona vuota): questo non è segno di un malfunzionamento.)

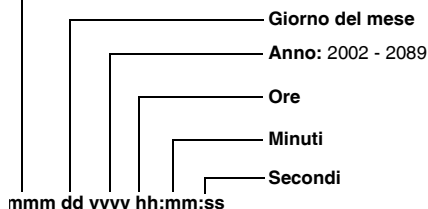
18 Controllo della scala di livello del volume

Premere il tasto AUDIO MON/VAR per visualizzare l'indicatore del livello che mostra il livello del volume dell'audio emesso dall'altoparlante interno e dalla presa PHONES.

19 Calendario

Mese:

JAN (Gennaio), FEB (Febbraio), MAR (Marzo), APR (Aprile), MAY (Maggio), JUN (Giugno), JUL (Luglio), AUG (Agosto), SEP (Settembre), OCT (Ottobre), NOV (Novembre), DEC (Dicembre)



20 Indicazione della registrazione dell'indice

"INDEX" si accende durante la registrazione del segnale indice. Ciò si verifica durante la registrazione quando si preme il tasto USER a cui era stata precedentemente assegnata la funzione INDEX.

Si accende quando si preme il tasto USER durante la registrazione (per indicare lo stato di attesa di registrazione del segnale indice).

21 Indicazione filtro ND

Viene visualizzato il filtro ND selezionato.

Quando viene visualizzato [ND--], il filtro ND potrebbe essere disallineato. (posizione OFF, eccetto 1/8, 1/64)

Controllare la posizione dell'interruttore del filtro ND.

22 Indicazione del guadagno

Visualizza il valore del guadagno dell'amplificatore di immagine configurato. Se è selezionato AUTO, viene visualizzato AGC.

23 Indicazione IRIS

Visualizza il valore F.

24 Indicazione delle informazioni AWB

Visualizza le informazioni relative al bilanciamento del bianco.

ATW: quando è selezionato ATW.

P3.2K/5.6K: quando è selezionata la preimpostazione.

Ach/Bch: quando è selezionato Ach/Bch.

LOCK: quando è selezionato ATW LOCK.

25 Indicazione del controllo macro

26 Indicazione del controllo di messa a fuoco

Visualizza i dati del controllo di messa a fuoco con 99-00.

95 (Distanza focale: infinita)

:

50 (Distanza focale: circa 1 m)

:

36 e al di sotto (Macro)

:

00 (Distanza focale: circa 2 cm)

- A seconda della posizione dello zoom, la distanza macro potrebbe non essere attivata. Inoltre, a seconda della posizione dello zoom, il valore del limite inferiore della distanza macro potrebbe essere diverso.

AF: visualizzazione della messa a fuoco automatica

MF: visualizzazione della messa a fuoco manuale

27 Indicazione della posizione dello zoom

La posizione dello zoom viene visualizzata con (grandangolo massimo) - Z99 (zoom massimo).

28 Indicazione del nome Scene file**29 Indicazioni del marcatore**

Durante la riproduzione, premere il tasto ZEBRA una o due volte per visualizzare il marcatore.

30 Indicazione del contatore

Ad ogni pressione del tasto COUNTER, vengono selezionati in sequenza i dati seguenti.

COUNTER:

Valore del contatore

M COUNTER:

Valore del contatore nella modalità di arresto della memoria

TC:

Valore del codice tempo

Se il valore del codice tempo non può essere letto correttamente dal nastro, viene visualizzato [TC*].

Quando funziona nella modalità in tempo reale dei fotogrammi, i : visualizzati tra i secondi e i fotogrammi diventano “.”.

UB:

Informazioni utente

Se le informazioni utente non possono essere lette correttamente dal nastro, viene visualizzato [UB*].

FR:

Informazioni sulla velocità dei fotogrammi per la registrazione

FR 50I : Modalità standard (50i interlacciata) (50 campi al secondo)

FR 25P : modalità progressiva 25P (25 fotogrammi al secondo)

31 Indicazione dello stato operativo

REC : Registrazione

● : Registrazione (durante la ripresa dell'autoritratto)

PAUSE : Pausa della registrazione

●II : Attesa di registrazione (durante la ripresa dell'autoritratto)

□□ : Riproduzione in pausa

STNDBY : Attesa (il tamburo delle testine si arresta)

A. DUB □□ : Attesa per la registrazione del riversamento

A. DUB ▷ : Registrazione del riversamento
▷ : Riproduzione

▷▷ (<◁) : Avanzamento veloce/
Avanzamento veloce
riproduzione (Riavvolgimento/
Riavvolgimento riproduzione)

□▷ (<◁) : Riproduzione lenta
(riproduzione al rallentatore
all'indietro)

CHK : Controllo della registrazione

▷▷ (<◁) : Accesso (accesso all'indietro)

□□▷ (<◁□□) : Fotogramma per fotogramma
(fotogramma per fotogramma
all'indietro)

BLANK : Ricerca degli spazi vuoti

REC END : Fine della ricerca della
registrazione

x ▷ /x ▷▷ (x ◁ /x ◁◁):

Ricerca a velocità variabile (Ricerca a
velocità variabile all'indietro)

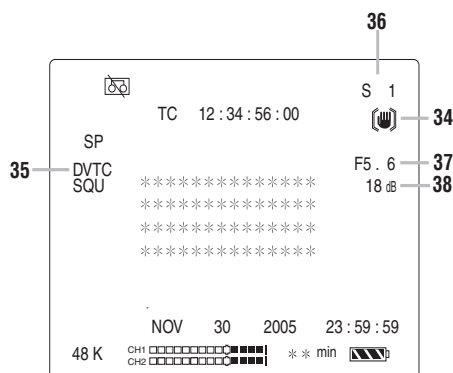
32 Indicazione della registrazione ONE-SHOT

Questo controllo viene visualizzato quando è stato selezionato “ON” come opzione di ONE-SHOT REC nella schermata RECORDING SETUP.

33 Indicazione dell'azione del tasto AUTO

Se viene premuto il tasto AUTO, questa indicazione appare se la funzione configurata nella schermata AUTO SW del menu di impostazione è attiva.

Solo in modalità VCR



34 Indicazione Stabilizzatore ottico di immagine (📺)

Se l'opzione CAMERA DATA nella schermata DISPLAY SETUP del menu Setup è impostata su ON e si utilizza lo Stabilizzatore ottico di immagine, viene visualizzato (📺), anche se il nastro viene riprodotto sotto forma di dati della videocamera.

35 Indicazione DVTC

Questo controllo viene visualizzato quando è stata selezionata "ON" come opzione di DV IN PRESET nei menu di configurazione della schermata RECORDING SETUP.

Non viene visualizzato se è stata impostata l'opzione REGEN di FIRST REC TC.

36 Indicazione del numero di ricerca

Visualizza i numeri di indice trovati durante la ricerca nell'indice. (da S1 a S9)

37 Indicazione IRIS

Se l'opzione CAMERA DATA nella schermata DISPLAY SETUP del menu Setup è impostata su ON, viene visualizzato il valore F di registrazione, anche se il nastro viene riprodotto sotto forma di dati della videocamera.

38 Indicazione del guadagno

Se l'opzione CAMERA DATA nella schermata DISPLAY SETUP del menu Setup è impostata su ON, viene visualizzato il valore F di registrazione, anche se il nastro viene riprodotto sotto forma di dati della videocamera.

Avvertimenti

I messaggi seguenti vengono visualizzati al centro dello schermo se si verifica un problema con la videocamera o i nastri, ecc.

UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT)

La riproduzione del nastro non è possibile perché il formato è sbagliato.

COPY INHIBITED

Il materiale non può essere registrato correttamente perché i segnali d'ingresso sono protetti dalla funzione di copia.

UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED)

Il riversamento audio non è possibile su questo nastro perché è stato registrato nella modalità LP.

INCOMPATIBLE TAPE

Questo nastro non può essere usato perché è conforme a uno standard diverso (nastro per il salvataggio dei dati, ecc.).

EXTERNAL

DV DISCONNECT

Questo messaggio appare quando si esegue la ripresa con "EXT" selezionato come impostazione dell'opzione DV CONTROL nella schermata OTHER FUNCTIONS senza unità esterna collegata al connettore DV.

AUTO OFF

Il messaggio AUTO OFF appare quando si è verificato un problema al sistema di trasporto del nastro. Quando appare AUTO OFF, l'alimentazione di questo dispositivo viene impostata automaticamente su OFF.

CYLINDER LOCK

LOADING LOCK

UNLOADING LOCK

T REEL LOCK (bloccaggio del rullino ricettore)

S REEL LOCK (bloccaggio del rullino debitore)

AVVERTIMENTI

Quando si verificano problemi con i sistemi della videocamera, viene visualizzato WARNING.

FOCUS LOCK (funzionamento anormale della messa a fuoco)

PSD NG (rilevata una vibrazione anormale)

GYRO NG (Controllo anormale dello stabilizzatore ottico d'immagine)

FILE TRANS NG

Viene visualizzato nei casi seguenti:

- Se il cavo DV (IEEE 1394) non è collegato durante l'esecuzione di FILE TRANS.
- Quando il dispositivo esterno collegato non può ricevere i dati durante l'esecuzione di FILE TRANS.

FILE RECEIVE NG

Viene visualizzato nei casi seguenti:

- Quando il cavo DV (IEEE 1394) non è collegato durante l'esecuzione di FILE RECEIVE.
- Quando il dispositivo esterno collegato non è impostato sulla modalità FILE RECEIVE.

Impostazione delle voci del DISPLAY

Visualizzare le voci seguenti sul mirino e sullo schermo del monitor LCD premendo il tasto MODE CHK o configurando OTHER DISPLAY nella schermata DISPLAY SETUP dei menu di impostazione (Pagina 73).

Indicazioni	Tasto MODE CHK	Impostazioni OTHER DISPLAY		
		ALL	PARTIAL	OFF
3 Indicazione dello stabilizzatore ottico di immagine	✓	✓	✓	x
4 Visualizzazione della modalità del tempo di registrazione (SP/LP)	✓	✓	x (videocamera) ✓ (VCR)	x
5 Esporre progressivo	✓	✓	x	x
6 Indicazione della registrazione dell'indice	✓	✓	✓	x
8 Indicazione della funzione assegnata al tasto USER	✓	x	x	x
9 Indicazione controllo automatico livello del microfono	✓	✓	x	x
10 Indicazione del controllo Auto IRIS	✓	✓	✓	x
11 Indicazione velocità dell'otturatore	✓	✓	✓	x
12 Indicazione frequenza di campionamento dell'audio	✓	✓	x (videocamera) ✓ (VCR)	x
14 Scala di livello audio	✓	—	—	—
15 Indicazione filtro ND consigliato	✓	✓	✓	x
16 Indicazione nastro restante	✓	—	—	—
17 Indicazione carica restante della batteria	✓	—	—	—
19 Indicazione data e ora	✓	—	—	—
21 Indicazione filtro ND	✓	✓	x	x
22 Indicazione del guadagno	✓	✓	x	x
23 Indicazione del diaframma	✓	✓	✓	x
24 Indicazione delle informazioni AWB	✓	✓	✓	x
26 Indicazione del controllo di messa a fuoco	✓	—	—	—
27 Indicazione posizione dello zoom	✓	—	—	—
28 Indicazione del nome Scene file	✓	✓	x	x
30 Indicazione del contatore	✓	—	—	—
33 Indicazione del tasto di funzionamento AUTO	✓	✓	✓	x

✓: Visualizzato
 x: Non visualizzato
 —: Visualizzato a seconda delle altre impostazioni

Per cancellare tutte le indicazioni in alto, tenere premuto per circa 3 secondi il tasto AUDIO DUB/DISP OFF nella modalità videocamera.

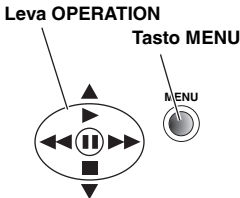
Per ripristinare le indicazioni, premere e mantenere premuto questo tasto di nuovo.

Utilizzo dei menu di impostazione

Utilizzare i menu di impostazione per modificare le impostazioni da adattare alle scene riprese o registrate.

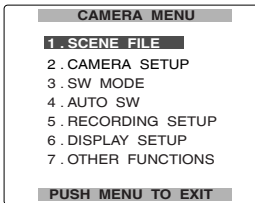
È anche possibile utilizzare i tasti del menu sul telecomando. (Pagina 16)

Utilizzo dei menu di impostazione

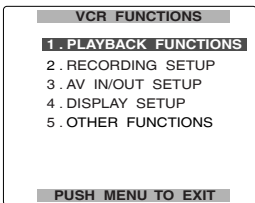


- 1** Premere il tasto MENU quando non si è nella modalità di ripresa o registrazione. La videocamera accede alla modalità del menu e sullo schermo vengono visualizzate le informazioni seguenti.

Modalità videocamera



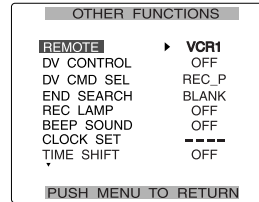
Modalità VCR



- 2** Spostare la leva OPERATION ▲ o ▼ per evidenziare l'opzione che si desidera modificare.

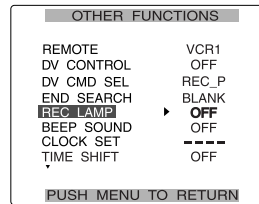
- 3** Premere la leva OPERATION (■) (o spostarla su ►►), per visualizzare le voci.

Esempio:



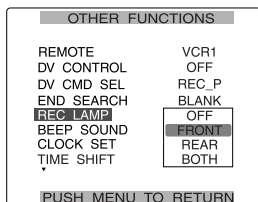
- 4** Spostare la leva OPERATION ▲ o ▼ per evidenziare l'opzione che si desidera modificare.

Esempio:



- 5** Premere la leva OPERATION (II) (o spostarla su ►►), quindi spostare ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione che si desidera modificare.

Per cambiare un'impostazione, spostare ►], quindi spostare la leva OPERATION ▲ o ▼.
Esempio:



- 6** Per modificare le altre impostazioni, ripetere i passaggi **4** e **5**.
Una volta completate le impostazioni, premere il tasto MENU per ritornare alla schermata delle funzioni.
- 7** Per modificare le altre impostazioni, ripetere i passaggi da **2** a **5**.
Una volta completate le impostazioni nella modalità del menu, premere di nuovo il tasto MENU per ritornare alla schermata normale.

Inizializzazione delle impostazioni del menu

I menu di impostazione si suddividono in file utente e file scena. È possibile iniziarli separatamente.

Per inizializzare il file utente (tutte le voci eccetto i file scena).

Nella schermata OTHER FUNCTIONS, USER FILE, selezionare INITIAL. Le impostazioni del file utente corrente vengono ripristinate con le impostazioni di fabbrica. (Pagina 75)

Per inizializzare i file scena

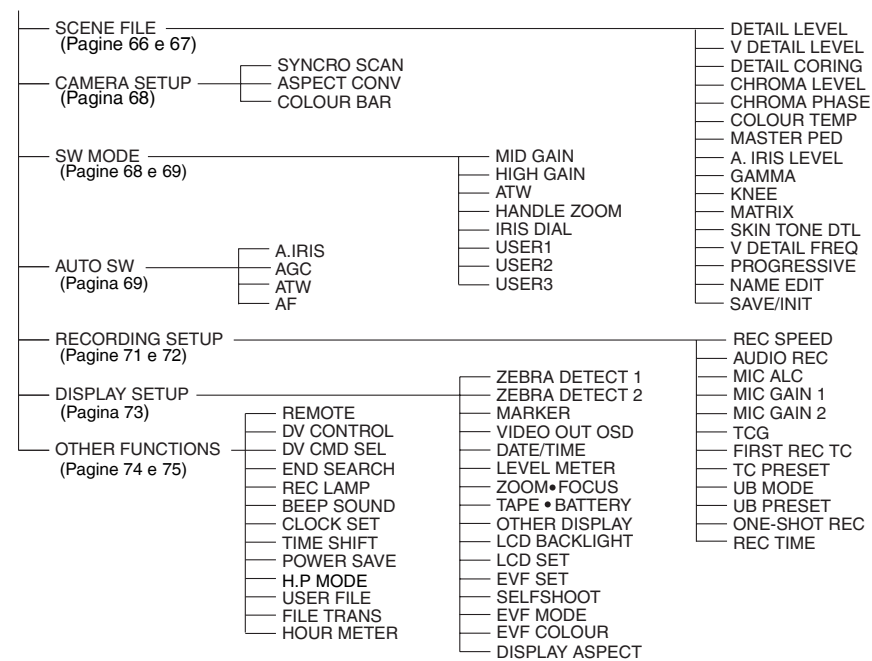
Nei 6 file scena, selezionare la scena che si desidera inizializzare con il quadrante scena. Quindi, nella schermata SCENE FILE, SAVE/INIT, selezionare INITIAL. Le impostazioni del file scena selezionato vengono ripristinate con le impostazioni di fabbrica. (Pagina 67)

Questo non ha nessun effetto sugli altri file scena.

Struttura del menu Setup

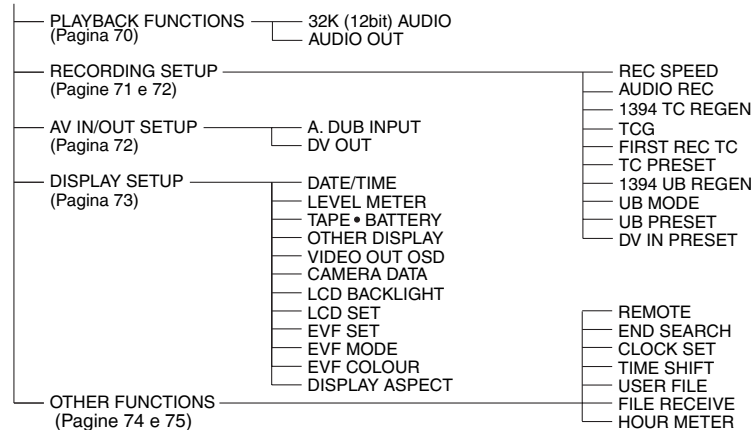
Menu della modalità CAMERA

CAMERA MENU



Menu della modalità VCR

VCR FUNCTIONS



Elenco del menu Setup

Schermata SCENE FILE

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
DETAIL LEVEL (videocamera)	Regola il numero di dettagli. -7 ... 0 ... +7
V DETAIL LEVEL (videocamera)	Regola il livello della correzione del profilo nello schermo verticale. -7 ... 0 ... +7
DETAIL CORING (videocamera)	Regola il livello di rimozione dei disturbi dal segnale dei dettagli. -7 ... 0 ... +7 Per un'immagine più chiara, impostare su -. I disturbi aumentano leggermente. Per diminuire il rumore, impostare su +.
CHROMA LEVEL (videocamera)	Regola il livello cromatico. -7 ... 0 ... +7
CHROMA PHASE (videocamera)	Regola i dettagli della fase cromatica. -7 ... 0 ... +7
COLOUR TEMP (videocamera)	Regola i dettagli della temperatura del colore (una volta regolato il bilanciamento del bianco). -7 ... 0 ... +7
MASTER PED (videocamera)	Regola la base della matrice nera come base per le immagini. -15 ... 0 ... +15
A. IRIS LEVEL (videocamera)	Imposta il livello AUTO IRIS. -4 ... 0 ... +4

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
GAMMA (videocamera)	Selezionare la curva gamma. LOW: Usando la curva gamma, con una pendenza modesta della bassa luminosità, rende l'immagine stabile. Il contrasto diventa più netto. NORMAL: Crea immagini standard. HIGH: Usando la curva gamma, con una pendenza modesta della bassa luminosità, ripartisce la tonalità delle parti scure e rende l'immagine luminosa. Attenua il contrasto. B.PRESS: Rende il contrasto più netto rispetto a LOW. CINELIKE: Utilizza la curva gamma per completare l'immagine di tipo cinematografico. Le immagini contengono meno rumore rispetto a CINELIKE_D. CINELIKE_D: La gamma dinamica è superiore rispetto a CINELIKE. CINELIKE_V: Utilizza la curva gamma per completare l'immagine di tipo cinematografico dell'enfasi sul contrasto. Quando viene selezionata la gamma CINELIKE, si consiglia di impostare l'apertura dell'obiettivo su un livello inferiore (circa 1/2) rispetto al livello dell'immagine normale per utilizzare appieno le caratteristiche.
KNEE (videocamera)	Per evitare un'esposizione eccessiva, utilizzare questa opzione per impostare il livello di compressione (punto knee) dei segnali video ad alta intensità ricevuti dal CCD. AUTO: Imposta il livello automaticamente a seconda dei segnali ricevuti. LOW: Impostazione bassa (la compressione inizia da circa l'80%) MID: Impostazione media (la compressione inizia da circa il 90%) HIGH: Impostazione alta (la compressione inizia da circa il 100%)

_____ sono le impostazioni predefinite.

Elenco del menu Setup (segue)

Schermata SCENE FILE (segue)

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
MATRIX (videocamera)	Selezionare una tabella MATRICE e impostare il colore della ripresa. NORMAL: Adatta i colori per la ripresa all'aperto o utilizzando una lampada alogena come fonte luminosa. ENRICHED: Rende i colori più luminosi rispetto alla modalità NORMAL. FLOU: Adatta i colori per le riprese nei luoghi chiusi con luci fluorescenti. CINE-LIKE: Adatta i colori per le riprese di tipo cinematografico.
SKIN TONE DTL (videocamera)	Imposta i dettagli della tonalità della carnagione su ON o OFF. Quando si seleziona ON, la tonalità cromatica della carnagione viene attenuata rendendo le tonalità più chiare. ON OFF
V DETAIL FREQ (videocamera)	Imposta i dettagli verticali quando la ripresa viene eseguita nella modalità progressiva. THIN: Selezionare questa opzione per assottigliare i dettagli delle immagini. MID: Selezionare questa opzione per ispessire leggermente i dettagli delle immagini. THICK: Selezionare questa opzione per ispessire i dettagli delle immagini. Quando le immagini vengono riprese nella modalità progressiva nella quale i dettagli verticali vengono impostati su "THIN" o "MID" e vengono riprodotti su una televisione di controllo (50i interlacciati), si avvertiranno i tremolii causati dalle linee orizzontali e dalle linee oblique quasi orizzontali. Quando le immagini vengono riprodotte con la modalità progressiva, impostare i dettagli su "THIN" o "MID". Questo fornisce immagini con una risoluzione maggiore rispetto all'impostazione dei dettagli "THICK".
PROGRESSIVE (videocamera)	Imposta la ripresa nella modalità progressiva. OFF: Selezionare questa opzione per disattivare la modalità progressiva. 25P: Selezionare questa opzione per effettuare la ripresa nella modalità 25P (25 fotogrammi al secondo).

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
NAME EDIT (videocamera)	Modifica il nome del file scena selezionato con il quadrante Scene file.
SAVE/INIT (videocamera)	SAVE: Le impostazioni modificate vengono salvate nel file scena. Le impostazioni originali del file scena verranno ripristinate quando viene rilasciata la modalità menu. Quindi, l'operazione passa alla modalità VCR, oppure, se SAVE non è stato selezionato, quando viene spenta l'alimentazione. INITIAL: Le impostazioni del file scena selezionato vengono ripristinate con le impostazioni di fabbrica nel quadrante SCENE FILE.

_____ sono le impostazioni predefinite.

Schermata CAMERA SETUP

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
SYNCRO SCAN (videocamera)	Questa opzione regola la velocità dell'otturatore a scansione sincronizzata usata per la ripresa delle immagini di uno schermo TV, ecc. Se la leva OPERATION viene spostata e mantenuta premuta su ▲ o ▼, la velocità cambia e viene emesso un bip. • PROGRESSIVE MODE OFF: 1/50.2 ... 1/248.0 • PROGRESSIVE MODE 25P: 1/25.1 ... 1/50.0 ... 1/248.0
ASPECT CONV (videocamera)	Seleziona il rapporto larghezza/altezza delle immagini da registrare. (Pagina 31) NORMAL LETTER BOX SQUEEZE
COLOUR BAR (videocamera)	Imposta la barra dei colori su ON o OFF. ON OFF • Anche se la barra dei colori è impostata su ON, questa opzione ritorna a OFF quando l'unità viene commutata sulla modalità VCR o quando viene spenta l'alimentazione.

Schermata SW MODE

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
MID GAIN (videocamera)	Imposta il valore del guadagno che deve essere assegnato alla posizione M dell'interruttore GAIN. 0dB 3dB 6dB 9dB 12dB
HIGH GAIN (videocamera)	Imposta il valore del guadagno che deve essere assegnato alla posizione H dell'interruttore GAIN. 0dB 3dB 6dB 9dB 12dB
ATW (videocamera)	Imposta l'operazione della funzione ATW (bilanciamento automatico del bianco) che deve essere assegnata all'interruttore WHITE BAL. OFF: Disattiva la funzione ATW. Tuttavia, se la funzione ATW viene impostata con il tasto AUTO o USER, questo tasto diventa operativo. Ach: Attiva la funzione ATW quando l'interruttore WHITE BAL è impostato su A. Bch: Attiva la funzione ATW quando l'interruttore WHITE BAL è impostato su B. PRE: Attiva la funzione ATW quando l'interruttore WHITE BAL è impostato su PRST.
HANDLE ZOOM (videocamera)	Imposta le velocità dello zoom assegnate alle posizioni dell'impostazione dell'interruttore HANDLE ZOOM. L/OFF/H: Imposta LOW (velocità) /OFF/HIGH (velocità) su ogni posizione di 1/2/3 (lo zoom viene disattivato se è impostato su OFF). L/M/H: Imposta LOW/MID (velocità media)/HIGH su ogni posizione di 1/2/3.
IRIS DIAL (videocamera)	Imposta il controllo della rotazione e dell'apertura del quadrante IRIS (se è impostato nella modalità MANUAL IRIS). DOWN OPEN: Il diaframma si apre quando il quadrante IRIS viene ruotato verso il basso. UP OPEN: Il diaframma si apre quando il quadrante IRIS viene ruotato verso l'alto.

_____ sono le impostazioni predefinite.

Elenco del menu Setup (segue)

Schermata SW MODE (segue)

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
USER1 (videocamera)	Permette di assegnare una funzione al tasto USER1. COLOURBAR: Visualizza la barra dei colori (Pagina 32) SPOTLIGHT: Imposta il controllo del diaframma automatico del riflettore su ON o su OFF. BACKLIGHT: Controllo del diaframma automatico per la compensazione del controluce (Pagina 32) BLACKFADE: Blackfade (Pagina 32) WHITEFADE: Whitefade (Pagina 32) MODECHECK: Premere il tasto per controllare lo stato dell'impostazione attuale della videocamera visualizzato sul mirino e sul monitor LCD. ATW: Imposta la funzione ATW su ON o OFF. ATWLOCK: Premere questo tasto per fissare il valore del bilanciamento del bianco. Premere di nuovo per attivare la funzione ATW. GAIN: 18 dB: Premere questo tasto per impostare il valore del guadagno su 18 dB. Questa funzione è disattivata nella modalità progressiva e nella velocità lenta dell'otturatore. Se il valore del guadagno è impostato su 18 dB o portato su un altro valore a partire da 18 dB, l'immagine può apparire disordinata per qualche momento. INDEX: Registrazione dell'INDICE (Pagina 32) SLOWSHUT: Modalità velocità lenta dell'otturatore (Pagina 37)
USER2 (videocamera)	Permette di assegnare una funzione al tasto USER2. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a USER1 in alto. BACKLIGHT
USER3 (videocamera)	Permette di assegnare una funzione al tasto USER3. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a USER1 in alto. INDEX

Schermata AUTO SW

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
A.IRIS (videocamera)	ON: Esegue il controllo del diaframma automatico nella modalità automatica. Il tasto IRIS è disattivato. OFF: Disattiva il controllo del diaframma automatico nella modalità automatica. Questa funzione esegue il controllo del diaframma selezionato con il tasto IRIS.
AGC (videocamera)	Imposta la funzione di controllo del guadagno automatico quando l'opzione A. IRIS è impostata su ON. 6dB: Attiva la funzione di controllo del guadagno automatico (6 dB max.) quando viene selezionata la modalità automatica. 12dB: Attiva la funzione di controllo del guadagno automatico (12 dB max.) quando viene selezionata la modalità automatica. OFF: Disattiva la funzione di controllo del guadagno automatico quando viene selezionata la modalità automatica.
ATW (videocamera)	ON: Attiva la funzione ATW (bilanciamento automatico del bianco) quando viene selezionata la Modalità automatica. Quando questa funzione viene selezionata, non è possibile attivare o disattivare la funzione ATW con l'interruttore WHITE BAL o il tasto USER. Tuttavia, se la funzione ATWLOCK viene assegnata al tasto USER, è possibile impostare il valore del bilanciamento del bianco con il tasto USER. OFF: Disattiva la funzione ATW quando viene selezionata la modalità automatica. Viene applicata la funzione ATW selezionata con l'interruttore WHITE BAL.
AF (videocamera)	ON: Esegue la messa a fuoco automatica quando viene impostata la modalità automatica. Né l'interruttore FOCUS, né l'interruttore PUSH AUTO sono operativi. OFF: Non esegue la messa a fuoco automatica quando viene impostata la modalità automatica. La messa a fuoco viene eseguita dall'interruttore FOCUS o dal tasto PUSH AUTO.

_____ sono le impostazioni predefinite.

Schermata **PLAYBACK FUNCTIONS**

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
32K (12bit) AUDIO (VCR)	Imposta l'audio da emettere sotto forma di segnali CH1 e CH2 quando viene riprodotto un nastro registrato nella modalità audio 32K (12bit). ST1: Seleziona l'audio registrato durante la ripresa. Segnali CH1 = Pista CH1 Segnali CH2 = Pista CH2 ST2: Seleziona l'audio riversato nella registrazione. Segnali CH1 = Pista CH3 Segnali CH2 = Pista CH4 MIX: Miscela il suono registrato durante la ripresa e il suono riversato sulla registrazione. Segnali CH1= Piste CH1 + CH3 Segnali CH2 = Piste CH2 + CH4 Nota Se il suono è stato registrato nella modalità audio di 48K (16 bit), CH3 e CH4 non esistono per cui è valido quanto segue: Segnali CH1 = Pista CH1 Segnali CH2 = Pista CH2

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
AUDIO OUT (VCR)	Imposta i segnali audio da emettere dallo spinotto RC AUDIO IN/OUT durante la riproduzione del nastro. CH1•CH2: Uscita CH1 = Segnali CH1 Uscita CH2 = Segnali CH2 CH1: Uscita CH1 = Segnali CH1 Uscita CCH2 = Segnali CH1 CH2: Uscita CH1 = Segnali CH2 Uscita CH2 = Segnali CH2

_____ sono le impostazioni predefinite.

Impostazioni dell'opzione 32K (12bit) AUDIO/opzione AUDIO OUT e uscita dei segnali delle piste audio dalla presa AV IN/OUT

Modalità di registrazione audio	Impostazione opzione 32K (12bit) AUDIO	Impostazione opzione AUDIO OUT	Presa AV IN/OUT Uscita CH1	Presa AV IN/OUT Uscita CH2
32K (12bit)	ST1	CH1•CH2	CH1	CH2
		CH1 CH2	CH1 CH2	CH1 CH2
	ST2	CH1•CH2 CH1 CH2	CH3 CH3 CH4	CH4 CH3 CH4
	MIX	—	CH1+CH3	CH2+CH4
48K (16bit)	—	CH1•CH2 CH1 CH2	CH1 CH1 CH2	CH2 CH1 CH2

Elenco del menu Setup (segue)

Schermata RECORDING SETUP

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
REC SPEED (videocamera) (VCR)	Per impostare la modalità del tempo di registrazione. SP: Modalità SP (standard) LP: Modalità LP (lunga)
AUDIO REC (videocamera) (VCR)	Per impostare la modalità di registrazione dell'audio per la conversione nell'audio PCM. 32K(12bit): 12bit/21kHz 48K(16bit): 16bit/48kHz
MIC ALC (videocamera)	Per impostare il controllo automatico del livello del microfono su ON o OFF. ON OFF Impostare questa opzione su ON per ridurre le distorsioni con livelli di ingresso elevati. A prescindere dall'opzione impostata, è necessario impostare anche il livello d'ingresso con il controllo AUDIO.
MIC GAIN 1 (videocamera)	Per impostare il livello d'ingresso del microfono esterno collegato al terminale INPUT 1. -50dB -60dB
MIC GAIN 2 (videocamera)	Per impostare il livello d'ingresso del microfono esterno collegato al terminale INPUT 2. -50dB -60dB
1394 TC REGEN (VCR)	Seleziona il codice tempo utilizzato quando vengono registrati i segnali di un dispositivo collegato al connettore DV. ON: Registra l'ingresso del segnale codice tempo attraverso il connettore DV. OFF: Registra con il codice tempo impostato in TCG/FIRST REC TC. - Questa impostazione ha la priorità rispetto a qualsiasi altra impostazione effettuata in TCG/FIRST REC TC. - Se nel connettore DV non vi è nessun ingresso, questa impostazione segue quella delle opzioni TCG/FIRST REC TC.

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
TCG (videocamera) (VCR)	Per impostare la modalità di avanzamento del codice tempo. FREE RUN: Il codice tempo avanza continuamente indipendentemente dalla modalità operativa. REC RUN: Il codice tempo avanza solo quando è in corso la registrazione.
FIRST REC TC (videocamera) (VCR)	Per selezionare il codice tempo da registrare all'inizio della registrazione. REGEN: Selezionare questa impostazione per registrare il codice tempo che assicura la continuità con il codice tempo già presente sul nastro. PRESET: Selezionare questa opzione quando il codice tempo non continua dal codice tempo presente sul nastro. Per registrare il codice tempo, viene utilizzato il valore selezionato con l'opzione TC PRESET come valore iniziale. Se si continua a registrare con la continuità da fotogramma a fotogramma, il codice tempo assicura la continuità con il codice tempo già presente sul nastro.
TC PRESET (videocamera) (VCR)	Per impostare il codice tempo iniziale. L'opzione ha effetto se si è selezionato "PRESET" come impostazione dell'opzione FIRST REC TC. Per impostare il valore del fotogramma su 0 o su un multiplo di 5 quando la ripresa viene eseguita nella modalità progressiva, 25P. L'utilizzo di un valore diverso modificherà il codice tempo.
1394 UB REGEN (VCR)	Seleziona le informazioni utente utilizzate quando vengono registrati i segnali di un dispositivo collegato al connettore DV. ON: Vengono registrate le informazioni utente dei segnali alimentati al connettore DV. OFF: Vengono registrate le informazioni utente impostate con l'opzione UB MODE. - Quando si seleziona "ON" come impostazione di questa opzione, essa ha la precedenza sull'impostazione dell'opzione UB MODE. - Se i segnali non contengono le informazioni utente, le informazioni utente non vengono registrate. - Se al connettore DV non vengono inviati i segnali, per la registrazione vengono utilizzate le impostazioni dell'opzione UB MODE.

_____ sono le impostazioni predefinite.

Schermata RECORDING SETUP (segue)

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
UB MODE (videocamera) (VCR)	Per impostare le informazioni desiderate delle informazioni utente. USER: Vengono registrate le informazioni dell'utente. TIME: Viene registrata l'ora corrente. DATE: Viene registrata la data corrente. TCG: Viene registrata la data del generatore del codice tempo. FRM. RATE: Viene registrata la velocità di conversione dei fotogrammi. * * 0 F * * * * a b c a: Controllo informazioni delle informazioni utente b: Velocità fotogrammi • Velocità fotogrammi (50/25) • I/P ID • Dati conversione • Coefficiente velocità fotogrammi c: Registrazione dei dati gestionali • Aggiornamenti fotogrammi • Dati REC START/STOP

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
UB PRESET (videocamera) (VCR)	Per impostare le informazioni dell'utente. Verificare che USER è stato impostato su UB MODE.
ONE-SHOT REC (videocamera)	Per impostare la modalità di registrazione ONE-SHOT. (Pagina 31) ON OFF
REC TIME (videocamera)	Per impostare la durata della registrazione ONE-SHOT. (Pagina 31) 0.5s: 0,5 secondi 1s: 1 secondo 1.5s: 1,5 secondi 2s: 2 secondi
DC IN PRESET (VCR)	Quando si preme il tasto TC SET, sincronizza il TCG della videocamera con il TC dell'ingresso DV. ON: La modalità è attivata. OFF: Annulla la modalità.

Schermata AV IN/OUT SETUP

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
A. DUB INPUT (VCR)	Selezionare l'audio da registrare per il riversamento audio. (Pagina 53) MIC A_IN
DV OUT (VCR)	Selezionare ON per convertire i segnali in ingresso analogici in segnali digitali ed emetterli dal connettore DV. (Pagina 55) OFF ON

_____ sono le impostazioni predefinite.

Schermata DISPLAY SETUP

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
ZEBRA DETECT 1 (videocamera)	Per impostare a quale livello di luminosità devono essere visualizzati i modelli zebra pendenti a sinistra. 80%, 85%, 90%, 95%, 100%, 105%
ZEBRA DETECT 2 (videocamera)	Per impostare a quale livello di luminosità devono essere visualizzati i modelli zebra pendenti a destra. 80%, 85%, 90%, 95%, 100%, 105%, OFF Nota Se viene visualizzato OFF, i modelli zebra non appaiono.
MARKER (videocamera)	Per visualizzare il marcatore, selezionare ON. ON OFF • Per visualizzare il marcatore, premere il tasto ZEBRA. (Pagina 30)
VIDEO OUT OSD (videocamera) (VCR)	Selezionare ON per emettere le informazioni visualizzate sul mirino e sul monitor LCD insieme ai segnali della presa VIDEO IN/OUT. ON OFF
DATE/TIME (videocamera) (VCR)	Per impostare se visualizzare o meno la data e/o l'ora sullo schermo e sui segnali in uscita dalla presa VIDEO IN/OUT. OFF: La data e l'ora non vengono visualizzate. TIME: Viene visualizzata l'ora. DATE: Viene visualizzata la data. TIME&DATE: Vengono visualizzate la data e l'ora. • Se si seleziona un'impostazione diversa da OFF, per i segnali delle immagini in uscita vengono visualizzate l'ora e/o la data indipendentemente dall'impostazione selezionata per l'opzione VIDEO OUT OSD.
LEVEL METER (videocamera) (VCR)	Selezionare ON per visualizzare la scala del livello audio. ON OFF
ZOOM · FOCUS (videocamera)	Selezionare ON per visualizzare i valori dello zoom e della messa a fuoco. ON OFF
TAPE · BATTERY (videocamera) (VCR)	Selezionare ON per visualizzare il nastro restante e la quantità residua della batteria. ON OFF
OTHER DISPLAY (videocamera) (VCR)	Per selezionare la quantità di informazioni da visualizzare. (Pagina 62) OFF, PARTIAL, ALL

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
CAMERA DATA (VCR)	Selezionare ON per visualizzare le impostazioni della videocamera (quali lo stabilizzatore di immagine, il numero F ed il valore di guadagno) durante la riproduzione del nastro. OFF ON
LCD BACKLIGHT (videocamera) (VCR)	Per impostare la retroilluminazione del monitor LCD. Quando si seleziona HI, la retro illuminazione è più chiara del solito. HI NORMAL
LCD SET (videocamera) (VCR)	Per impostare il livello di visualizzazione delle immagini che appaiono sul monitor LCD. (Pagina 22) LCD COLOUR LEVEL LCD BRIGHTNESS LCD CONTRAST
EVF SET (videocamera) (VCR)	Per impostare il livello di visualizzazione delle immagini che appaiono sul mirino. (Pagina 22) EVF COLOUR LEVEL EVF BRIGHTNESS EVF CONTRAST
SELF SHOOT (videocamera)	Per riprendere l'autoritratto, selezionare la modalità specchio LCD. Quando si seleziona MIRROR, i lati destro e sinistro vengono invertiti durante la ripresa dell'autoritratto. NORMAL MIRROR
EVF MODE (videocamera) (VCR)	Per selezionare quando visualizzare le immagini sullo schermo. ON: Le immagini vengono sempre visualizzate nel mirino. AUTO: Le immagini vengono cancellate dal mirino quando si apre il monitor LCD.
EVF COLOUR (videocamera) (VCR)	Per selezionare la visualizzazione delle immagini a colori o in bianco e nero sul mirino. ON: Colore OFF: Bianco e nero
DISPLAY ASPECT (videocamera) (VCR)	Selezionare il rapporto larghezza/altezza del monitor LCD e del mirino AUTO: La compressione viene modificata automaticamente per adattarsi alla modalità di registrazione o di riproduzione. 4:3: Fissa a 4:3 16:9: Fissa a 16:9 Se l'impostazione è 16:9 (ma non sul mirino), sul monitor LCD viene visualizzata una sovraccansione del 10%. Se l'impostazione è 4:3, l'immagine intera verrà visualizzata sia sul monitor LCD che sul mirino.

sono le impostazioni predefinite.

Schermata OTHER FUNCTIONS

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
REMOTE (videocamera) (VCR)	Per selezionare quali operazioni eseguire con il telecomando in dotazione. Per le impostazioni del telecomando, vedere (Pagina 17). VCR1: Vengono accettati i comandi del telecomando preparato per l'uso con VCR1. VCR2: Vengono accettati i comandi del telecomando preparato per l'uso con VCR2. OFF: Non viene abilitata nessuna operazione eseguita con il telecomando.
DV CONTROL (videocamera)	Per impostare il metodo di controllo da usare quando si collega un'unità di backup al connettore DV e si esegue la registrazione di backup. OFF: L'unità di backup non viene controllata. EXT: L'unità di backup viene controllata con il tasto START/STOP della videocamera. Le immagini riprese con la videocamera vengono registrate usando l'unità di backup. Notare che la videocamera non le registra. BOTH: Le immagini riprese con la videocamera vengono registrate sia dalla videocamera che dall'unità di backup. CHAIN: Quando il nastro della videocamera sta per finire durante la registrazione, la registrazione viene avviata automaticamente dall'unità di backup che era in modalità di attesa di registrazione.
DV CMD SEL (videocamera)	Per impostare l'operazione da eseguire con l'unità di backup quando si preme il tasto START/STOP della videocamera. REC P: Il tasto REC/REC PAUSE seleziona alternativamente la registrazione e la pausa di registrazione. STOP: Il tasto REC/REC STOP seleziona alternativamente la registrazione e lo stop. Nota Selezionare STOP se l'unità di backup non è munita della funzione di pausa di registrazione.
END SEARCH (videocamera) (VCR)	Per impostare l'operazione da eseguire quando viene effettuata la ricerca degli spazi vuoti. (Pagina 48) BLANK REC END

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
REC LAMP (videocamera)	Per impostare l'illuminazione della spia di ripresa. OFF: La spia di ripresa non si accende. FRONT: Si accende la spia di ripresa anteriore (lato microfono). REAR: Si accende la spia di ripresa posteriore (lato mirino). BOTH: Si accendono entrambe le spie di ripresa.
BEEP SOUND (videocamera)	Selezionare ON/OFF per attivare i segnali acustici. ON OFF Selezionare ON per essere avvertiti da un segnale acustico nelle situazioni seguenti. - Quando suona un segnale acustico, i segnali audio dalla presa OUT vengono silenziati e al loro posto si sente il segnale acustico. Singolo segnale acustico - quando si posiziona l'interruttore POWER su ON - quando si avvia la ripresa Due segnali acustici - quando si mette in pausa la ripresa Tre segnali acustici - quando è stata impostata la protezione da scrittura della videocassetta - quando all'interno della videocamera si è formata della condensa - quando si è verificato un problema della videocamera Dieci segnali acustici - quando non è possibile registrare sul nastro.
CLOCK SET (videocamera) (VCR)	Per impostare il calendario interno della videocamera.
TIME SHIFT (videocamera) (VCR)	Il tempo impostato con questa opzione viene aggiunto all'ora dell'orologio del calendario interno (compensazione della differenza di tempo) e visualizzato sullo schermo. Il tempo aggiunto viene anche registrato sul nastro. +23h ... +1h, OFF, -1h ... -23h (In incrementi di 1 ora)

_____ sono le impostazioni predefinite.

Elenco del menu Setup (segue)

Schermata OTHER FUNCTIONS (segue)

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
POWER SAVE (videocamera)	Selezionare la modalità Power Save. Se non viene eseguita nessuna operazione* per cinque minuti ON: La videocamera si spegne automaticamente OFF: Il tamburo delle testine viene posizionato nella modalità di pausa senza scollegare l'alimentazione. *Se si usano i comandi seguenti, la videocamera non accede alla modalità di risparmio energetico. •Tasto AUTO •Interruttore FOCUS •Tasto PUSH AUTO •Interruttore GAIN •Interruttore WHITE BAL •Tasto e quadrante IRIS •Interruttore CH1/CH2 SELECT •Interruttore INPUT1/2 •Controllo AUDIO •Tasto OIS •Tasto SHUTTER •Tasto SPEED SEL •Tasto e anello di messa a fuoco •Interruttore HANDLE ZOOM •Apertura e chiusura del monitor LCD Nota Se nella modalità di trasferimento si collega un cavo DV (IEEE 1394) ad un dispositivo esterno, l'alimentazione non verrà disattivata anche se non è stata eseguita nessuna di queste funzioni.
HP MODE (videocamera)	Per selezionare l'uscita della cuffia. TAPE: Viene emesso l'audio registrato sul nastro. LIVE: Viene emesso l'ingresso corrente. Il segnale acustico non si sente anche quando l'opzione BEEP SOUND è stata impostata su ON. Usare questa opzione quando la ripresa viene effettuata nella modalità 25P o ogni volta che si sente il ritardo dell'audio.
USER FILE (videocamera) (VCR)	LOAD: Vengono caricate le impostazioni del file scena precedente. SAVE: Vengono salvate le impostazioni del file utente modificato. INITIAL: Le impostazioni del file utente vengono ripristinate con le impostazioni di fabbrica. •Una volta eseguiti LOAD o INITIAL, spegnere e riaccendere la videocamera in modo che le impostazioni abbiano effetto.

Opzione/ (Modalità Display)	Descrizione delle impostazioni
FILE TRANS (videocamera)	Per creare le impostazioni del file scena corrente. (Pagina 44) SCENE: Per trasferire il file scena attualmente selezionato con il quadrante SCENE. SCENE ALL: Per trasferire tutti i file scena. USER: Per trasferire tutti i file scena dell'utente. Nota Nella modalità FILE TRANS, funzionano solo i tasti per le operazioni con i menu.
FILE RECEIVE (VCR)	Prepara la videocamera per ricevere i file scena da un'altra videocamera. (Pagina 44) Nota Una volta impostata questa modalità, sullo schermo appare RECEIVE MODE. Nella modalità FILE RECEIVE, funzionano solo i tasti per le operazioni con i menu.
HOURL METER (videocamera) (VCR)	Per visualizzare il tempo totale d'utilizzo del tamburo delle testine (un numero di 5 cifre in incrementi di 1 ora).

_____ sono le impostazioni predefinite.

Prima di chiamare l'assistenza

Alimentazione

La videocamera non si accende.	La batteria e l'alimentatore CA sono stati collegati correttamente? Controllare di nuovo i collegamenti.	P7
La videocamera si spegne senza un motivo apparente.	Per evitare che la batteria si scarichi inutilmente e per proteggere il nastro dall'usura, la videocamera si spegne automaticamente se viene lasciata nella modalità di pausa della ripresa per oltre 5 minuti. Controllare l'impostazione selezionata per l'opzione POWER SAVE nella schermata OTHER FUNCTIONS.	P9, P75
La videocamera si spegne subito dopo che viene accesa.	- La batteria è scarica? Se l'indicazione del tempo restante della batteria lampeggia o sul display appare , vuol dire che la batteria è scarica. Ricaricare la batteria o sostituire quella scarica con un'altra completamente carica. - Si è formata della condensa? Se, per esempio, si porta la videocamera da un posto freddo a uno riscaldato, all'interno si potrebbe formare della condensa. In tal caso, la videocamera si spegne automaticamente e l'unica operazione possibile è la rimozione della videocassetta. Aspettare finché la condensa si è asciugata.	P18 P79

Batteria

La batteria si scarica rapidamente.	- La batteria è stata caricata completamente? Continuare a caricarla finché la spia CHARGE dell'alimentatore CA si spegne. - Si sta usando la batteria in un posto freddo? La batteria viene alterata dalla temperatura ambiente. Il suo tempo operativo si riduce se la temperatura è bassa. - La batteria ha raggiunto la fine del suo ciclo vitale? La batteria diventerà inutilizzabile. La batteria ha un ciclo vitale fisso che differisce a seconda di come viene utilizzata. Se la batteria funziona solo per un breve periodo di tempo anche se è stata caricata sufficientemente, vuol dire che ha raggiunto la fine del suo ciclo vitale.	P18 — —
La batteria non può essere caricata.	La batteria non può essere caricata se è collegato il cavo CC. Scollegare il cavo.	—

Registrazione video normale

La registrazione non è possibile anche dopo l'inserimento corretto della videocassetta.	- La linguetta della videocassetta si trova sulla posizione di apertura (SAVE) per impedire cancellazioni accidentali? La registrazione non è possibile se la linguetta è aperta. - Il nastro della videocassetta è finito? In tal caso sostituirlo con un altro. - L'interruttore POWER è sulla posizione ON? - La spia VCR è accesa? La ripresa non è possibile nella modalità VCR. - Verificare che il coperchio della videocassetta è chiuso. Se il coperchio della videocassetta è aperto, non è possibile azionare la videocamera. - Si è formata della condensa? Se si è formata della condensa, l'unica operazione possibile è la rimozione della videocassetta. Aspettare finché la condensa si è asciugata. - Sul display è apparsa l'indicazione di avvertimento AUTO OFF o T REEL LOCK? Controllare il nastro.	P12 — — — P79 —
--	--	--

Altri tipi di registrazione video

Il soggetto non viene messo a fuoco automaticamente.	La videocamera è nella modalità di messa a fuoco manuale? Si può mettere a fuoco automaticamente soltanto nella modalità di messa a fuoco automatica.	—
	- Si sta riprendendo una scena in cui è difficile mettere a fuoco il soggetto nella modalità di messa a fuoco automatica? Alcuni soggetti sono difficili da mettere a fuoco nella modalità di messa a fuoco automatica. In tal caso, metterli a fuoco nella modalità di messa a fuoco manuale. Potrebbe essere difficile mettere a fuoco il soggetto se: * si riprendono soggetti sia vicini che lontani * si esegue la ripresa attraverso una finestra sporca o un altro vetro * si esegue la ripresa in un luogo buio * intorno al soggetto sono presenti oggetti lucidi o che riflettono la luce * il soggetto si sposta velocemente * si riprendono scene con un contrasto minimo	—

Montaggio

Il riversamento audio non è possibile.	La linguetta della videocassetta si trova sulla posizione di apertura (SAVE) per impedire cancellazioni accidentali? Il montaggio non è possibile se la linguetta è aperta.	P12
	Si cerca di eseguire il montaggio di una parte ripresa nella modalità LP? Il riversamento audio non può essere eseguito dopo la registrazione nella modalità LP perché le piste del nastro sono più strette delle testine.	—

Indicazioni

C'è un errore nell'indicazione del codice tempo.	Se un nastro viene riprodotto nella modalità di riproduzione al rallentatore in reverse, l'indicazione del codice tempo potrebbe non essere corretta. Questo non è segno di un malfunzionamento.	—
L'indicazione del tempo restante del nastro differisce dalla quantità reale di nastro restante.	Il nastro restante non viene visualizzato correttamente se si riprende continuamente per periodi inferiori a 30 secondi.	—
	L'indicazione potrebbe mostrare da 2 a 3 minuti in meno del nastro realmente restante.	—

Riproduzione (immagini)

La riproduzione del nastro non è possibile anche premendo il tasto di riproduzione.	La spia VCR è accesa? (Premere il tasto CAMERA/VCR). Se questa spia è spenta, non è possibile alcun tipo di riproduzione.	P45
Quando si esegue l'accesso o il ripasso del nastro, appare il disturbo del mosaico.	Questo disturbo è proprio della tecnologia video digitale. Questo non è segno di un malfunzionamento.	—
Le immagini della riproduzione non appaiono sullo schermo TV anche se la videocamera è stata collegata correttamente al televisore.	Il selettore d'ingresso TV è posizionato su "ingresso video"? Leggere attentamente il manuale di istruzioni del televisore e selezionare il connettore d'ingresso video da usare per collegare la videocamera.	—
Le immagini della riproduzione non sono chiare.	Le testine della videocamera sono sporche? Le immagini non vengono visualizzate chiaramente se le testine sono sporche.	—

Riproduzione (suono)

Non si sente il suono dall'altoparlante della videocamera.	Si è abbassato troppo il controllo di volume della videocamera? In the VCR mode, adjust the volume level using the AUDIO MON/VAR button+.	P46
Si sentono due tipi di suoni.	- Si è selezionato "MIX" come impostazione dell'opzione 32K (12bit) AUDIO nella schermata PLAYBACK FUNCTION? - Se si è eseguito il riversamento audio di un nastro registrato con "32K (12bit)" selezionato come impostazione dell'opzione AUDIO REC sulla schermata RECORDING SETUP, si sente il suono ascoltato durante la registrazione e quello del riversamento audio. È anche possibile ascoltare ogni suono separatamente.	P70 P71
Il suono originale è stato cancellato quando il riversamento audio è stato eseguito su una registrazione esistente.	Se si è eseguito il riversamento audio di un nastro registrato con "32K (12bit)" selezionato come impostazione dell'opzione AUDIO REC sulla schermata RECORDING SETUP, si sente il suono ascoltato durante la registrazione e quello del riversamento audio. Per lasciare intatto il suono originale, accertarsi che sia selezionato "32K (12bit)" come impostazione dell'opzione per la ripresa.	P71

Altri problemi

La videocassetta non può essere rimossa.	La videocamera ha l'alimentazione elettrica? L'alimentatore CA o la batteria sono inseriti correttamente? La videocassetta può essere rimossa per tutto il tempo in cui c'è alimentazione elettrica, anche con l'interruttore POWER sulla posizione OFF.	P7
La videocassetta può essere rimossa, ma non sono possibili altre operazioni.	- Si è formata della condensa? Se si è formata della condensa, l'unica operazione possibile è la rimozione della videocassetta. Aspettare finché la condensa si è asciugata. - Se si chiude il coperchio della videocassetta immediatamente dopo aver spinto l'interruttore EJECT per aprirlo, potrebbe diventare impossibile eseguire qualsiasi operazione eccettuata quella di espulsione. In tal caso, spingere di nuovo l'interruttore EJECT per aprire il coperchio della videocassetta, aspettare che il meccanismo abbia finito l'espulsione della videocassetta e quindi chiudere il coperchio della videocassetta.	P79 —
Il telecomando non funziona.	- La batteria a pastiglia del telecomando è scarica? Se il telecomando non funziona anche se viene usato vicino al sensore di comando a distanza della videocamera, vuol dire che la batteria a pastiglia è scarica. Sostituirla con una nuova. - L'impostazione del telecomando è la stessa di quella della videocamera? Se l'impostazione dell'opzione REMOTE delle due unità non corrisponde, il telecomando non funziona anche se viene usato.	P17 P17, P74
Si sente un rumore quando la videocamera viene inclinata verso l'alto e verso il basso.	Nella struttura della videocamera ci sono parti interne che fanno rumore nella modalità VCR o quando l'interruttore POWER è sulla posizione OFF. Questo non è segno di un malfunzionamento.	—

Condensa

Come fare per sapere se all'interno si è formata della condensa, e cosa fare se si è formata

Se l'indicazione di condensa  lampeggia dopo l'accensione della videocamera, vuol dire che all'interno si è formata della condensa. In tal caso, la videocamera si spegne automaticamente dopo pochi secondi.

Procedere come segue.

(1) Rimuovere la videocassetta

Non si può usare nessun'altra funzione. A seconda della quantità di condensa, potrebbe anche non essere possibile rimuovere la videocassetta. In tal caso, aspettare due o tre ore prima di rimuovere la videocassetta.

(2) Aspettare due o tre ore con l'alloggiamento della videocassetta aperto.

Il tempo di attesa differisce a seconda della quantità di condensa e della temperatura ambiente.

(3) Accendere la videocamera dopo due o tre ore, e controllare che l'indicazione della condensa sia spenta.

Per maggiore sicurezza, aspettare un'altra ora circa dopo lo spegnimento dell'indicazione di condensa prima di usare di nuovo la videocamera per la registrazione.

Tenere inoltre presente che la condensa potrebbe formarsi anche se l'indicazione di condensa non viene visualizzata.

- La condensa si accumula gradualmente, per cui l'indicazione di condensa potrebbe non apparire per 10 o 15 minuti dal momento in cui ha cominciato a formarsi all'interno.
- Nelle regioni molto fredde, la condensa potrebbe gelare. In tal caso, essa potrebbe richiedere altre due o tre ore per sciogliersi.

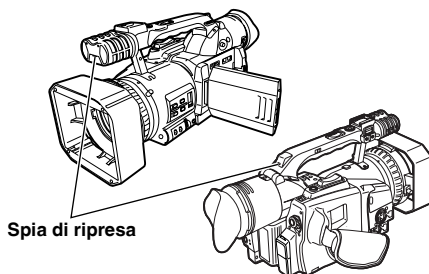
Spia di ripresa

Si può fare in modo che la spia di ripresa si accenda durante la ripresa selezionando "ON" come impostazione dell'opzione RECLAMP (P72) sulla schermata OTHER FUNCTIONS. (Pagina 74).

La spia di ripresa lampeggia quando la videocamera è in una delle condizioni seguenti.

- Se viene ricevuto il comando di un'operazione dal telecomando (8 lampeggi al secondo)
- Se si cambia la modalità della videocamera in quella di ripresa (8 lampeggi al secondo)
- Quando è stata raggiunta la fine del nastro (4 lampeggi al secondo)
- Se si è verificato un problema al sistema di trasporto del nastro (4 lampeggi al secondo)

- Se non c'è molto nastro restante o se la carica restante della batteria è bassa (1 lampeggio al secondo)



Ripristino del sistema

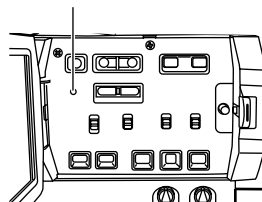
Ripristinare il microprocessore del sistema se la videocamera non funziona più anche se è accesa, o se si è verificato un altro problema simile.

Usare un oggetto appuntito per premere il tasto RESET della videocamera.

Le impostazioni dei menu immesse e il contenuto della memoria non si cancellano anche se il sistema viene ripristinato.

Non premere il tasto RESET quando la videocamera funziona normalmente.

Tasto RESET



Testine video

Quando le testine video sono sporche, appare qua e là il disturbo del mosaico durante la riproduzione del nastro e/o le immagini potrebbero assumere un aspetto generale blastro.

Le testine molto sporche causano il deterioramento della capacità di registrazione o, al peggio, rendere impossibile registrare.

Fattori che sporcano le testine

- Ambienti polverosi
- Temperatura ed umidità elevate
- Nastri con graffi
- Uso eccessivo

Uso del nastro di pulizia delle testine

- (1) Inserire il nastro di pulizia nella videocamera e posizionare l'interruttore POWER su ON.
- (2) Premere il tasto CAMERA/VCR e verificare che la spia VCR è accesa.
- (3) Spostare la leva OPERATION ►. Spostarla su ■ entro dieci secondi.
(Non riavvolgere il nastro a questo punto).
- (4) Espellere il nastro di pulizia e inserire un altro nastro. Registrare sul nastro e riprodurlo. Verificare che le immagini sono chiare.
- (5) Se le immagini non sono chiare, ripetere i passaggi da 1 a 4.

(Non usare il nastro di pulizia per oltre 4 volte di seguito.)

- Non riavvolgere il nastro di pulizia da un punto intermedio durante l'uso. Per utilizzarlo di nuovo, riavvolgerlo fino all'inizio quando finisce.
- Se le testine diventano di nuovo sporche immediatamente dopo la pulizia, vuol dire che la condizione dello stesso nastro di pulizia si è deteriorata. Interrompere subito l'uso di quel nastro di pulizia.
- L'uso eccessivo del nastro di pulizia causa l'usura delle testine. Se le testine sono usurate, le immagini non vengono riprodotte chiaramente, neppure immediatamente dopo la pulizia.
- Se le testine non si puliscono dopo l'uso del nastro di pulizia, è necessario fare pulire e/o riparare la videocamera dal rivenditore. In tal caso, rivolgersi al rivenditore.

Manutenzione periodica

Per garantire una buona qualità delle immagini, si consiglia di sostituire le testine video o ogni altra parte usurata dopo circa 2.000 ore d'uso.

(Tuttavia, questo periodo differisce notevolmente a seconda della temperatura, umidità, polvere ed altri fattori dell'ambiente d'utilizzo.)

Pulizia

Non usare benzina o diluenti per vernici per la pulizia.

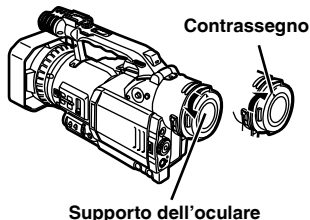
- L'uso della benzina o dei diluenti per vernici potrebbe deformare la videocamera e/o rovinare la finitura.
- Prima di procedere alla manutenzione, rimuovere la batteria o staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Per pulire la videocamera, usare un panno morbido e asciutto. Per togliere lo sporco ostinato, usare un panno inumidito con un detergente da cucina diluito con acqua, e usare quindi un panno asciutto per togliere ogni traccia di bagnato.

Pulizia del mirino

Se vi è polvere all'interno del mirino, rimuovere il supporto dell'oculare ed eliminare la polvere.

- L'interno del supporto dell'oculare è rifinito appositamente. Quindi, non bisogna pulirlo. Se nel supporto dell'oculare è presente polvere, rimuoverla con un aeratore.
- È possibile rimuovere il supporto dell'oculare ruotandolo in senso antiorario. Quando si esegue questa operazione, inclinare leggermente il mirino verso l'alto.

- Quando si rimette a posto il supporto dell'oculare, tenerlo in modo che il contrassegno del supporto punti verso l'alto, quindi ruotarlo in senso orario per rimetterlo al proprio posto.



Precauzioni per i periodi di non utilizzo

Prima di immagazzinare la videocamera, rimuovere sia la videocassetta che la batteria.

Conservare il tutto in un luogo dove l'umidità è bassa e la temperatura relativamente costante.

[Gamma di temperatura consigliata: 15°C a 25°C]

[Umidità relativa consigliata: Dal 40% al 60%]

Videocamera

- Avvolgere la videocamera in un panno morbido per evitare che si impolveri.

Batteria

- Il ciclo vitale della batteria si riduce nei luoghi molto caldi o freddi.
- Se si conserva la batteria dove ci sono vapori oleosi o grandi concentrazioni di polvere, i terminali potrebbero corrodersi causando altri danni o malfunzionamenti.
- **Tenere gli oggetti metallici (quali le collane e le forcine) lontani dai terminali della batteria. I terminali potrebbero cortocircuitarsi causando il surriscaldamento della batteria, con pericolo di bruciature se la batteria viene toccata in questo stato.**
- Scaricare la batteria prima dei periodi di non utilizzo. Se la videocamera non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricarla almeno una volta all'anno, di consumare la carica usando la videocamera e quindi di rimetterla via.

Videocassette

- Riavvolgere sempre i nastri fino all'inizio prima di metterli via. Se si lascia una videocassetta con il nastro riavvolto a metà per sei mesi o oltre (il tempo varia a seconda delle condizioni di deposito), il nastro si allenta. Verificare che tutti i nastri sono riavvolti fino all'inizio prima di metterli via.
- Rimettere sempre le videocassette nelle loro custodie originali prima di metterle via, perché la polvere, la luce diretta del sole (raggi ultravioletti) e l'umidità possono danneggiare i nastri. La polvere contiene particelle di metalli duri, che possono danneggiare le testine della videocamera ed altre parti se penetrano nella videocassetta. Verificare che tutti i nastri sono posizionati nelle custodie.
- Fare avanzare velocemente e riavvolgere i nastri ogni sei mesi. Se rimangono avvolti per più di un anno, l'espansione e la contrazione causate dalle variazioni di temperatura e umidità potrebbero deformarli. Inoltre, il nastro potrebbe rimanere attaccato in alcuni punti.
- Non lasciare le videocassette vicine ad apparecchi o dispositivi con forti campi magnetici.
- La superficie superiore dei nastri dove vengono registrati i segnali è rivestita di particelle magnetiche microscopiche. Le collane, i giocattoli ed altri prodotti magnetici potrebbero avere un campo magnetico maggiore di quanto si pensi: esso potrebbe essere sufficientemente efficace da cancellare le registrazioni e generare rumore sullo schermo e nel suono.

Dati tecnici

[GENERALI]

Alimentazione: DC 7,2 V/7,9 V
 Assorbimento di corrente
 6,8 W (usando il mirino)
 7,2 W (usando il monitor LCD)
 9,8 W (max.)

 indica le informazioni di sicurezza.

Temperatura d'esercizio

0°C a 40°C

Umidità tollerata

Dal 10% al 85% (senza condensa)

Peso

1,7 kg (esclusa la batteria e gli accessori)

Dimensioni (LxAxP)

139 mm x 160 mm x 364 mm

Formato di registrazione

DV (SD video digitale)

Formato nastro

Sistema mini DV

Segnali video registrati

625i (PAL)

Nella modalità progressiva, convertirli a 625i e registrare

Modalità di ripresa

50i (625i)

Modalità progressiva (25P)

Segnali audio registrati

Registrazione digitale PCM

16 bit: 48kHz/2 canali

12 bit: 32kHz/4 canali

Piste di registrazione

Video/audio digitale:

Piste elicoidali

Codice tempo:

Pista elicoidali (area sottocodice)

Velocità nastro

Modalità SP: 18,831 mm/sec.

Modalità LP: 12,568 mm/sec.

Tempo di registrazione (con AY-DVM63)

Modalità SP: 60 minuti

Modalità LP: 90 minuti

Nastri usati

Metal wide 6,35 mm

Tempo di avanti veloce/riavvolgimento

140 sec. circa (con AY-DVM63)

Dispositivi di ripresa

Sensore immagine CCD (x3)

(1/3 pollice a trasferimento di interlinea, progressivo)

Numero di pixel

Numero totale di pixel: 470.000, Numero effettivo di pixel: 440.000 (sistema di offset pixel)

Obiettivo

Ottico con stabilizzatore immagine DICOMAR Leica,

zoom 10x motorizzato/manuale,

F1,6 (f=da 4,5 a 45 mm)

(equivalente 35 mm: da 32,5 a 325 mm)

Sistema ottico di separazione del colore

Prisma

Filtro ND

1/8, 1/64

Regolazioni guadagno

0/+3/+6/+9/+12/+18 dB (modalità 50i)

0/+3/+6/+9/+12 dB (modalità progressiva (25P))

(tuttavia, impostare su 0dB quando viene utilizzata la velocità lenta dell'otturatore.)

Regolazioni velocità dell'otturatore

Velocità normali otturatore

Modalità 50i:

1/50 (OFF), 1/60, 1/120,

1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 sec.

Modalità 25P:

1/25, 1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250, 1/500,

1/1000 sec.

Impostazioni scansione sincronizzata

Modalità 50i: Da 1/50.2 to 1/248.0 sec.

Modalità 25P: Da 1/25.1 to 1/248.0 sec.

Impostazioni velocità lente dell'otturatore

Modalità 50i: 1/3, 1/6, 1/12, 1/25

Modalità 25P: 1/3, 1/6, 1/12

Illuminazione minima soggetto

3 lx (F1.6, guadagno 18 dB, uscita video 50 IRE)

Paraluce

Grande con ampio angolo di vista

Diametro filtro

72 mm

Monitor LCD

3,5 pollici a colori LCD, 210.000 pixel

Mirino

0,44 pollici a colori LCD, 235.000 pixel

Microfono interno

Microfono Stereo

Microfono esterno

28 mm di diametro

Dati tecnici (segue)

[VIDEO]

Frequenza campione

Y: 13,5 MHz, Pb/Pr: 6,75 MHz

Quantizzazione

8 bit

Sistema di compressione video

DCT + codice di lunghezza variabile

Correzione di errore

Codice di prodotto Reed-Solomon

[AUDIO]

Frequenza campione

48 kHz/32 kHz

Quantizzazione

16 bit/12 bit

Risposta in frequenza

Da 20 Hz a 20 kHz

Oscillazioni e vibrazioni

Inferiori ai limiti misurabili

[CONNETTORI]

VIDEO IN/OUT (ingresso/uscita selezionati automaticamente)

Presa a pin, ingresso/uscita compositi analogici,

1,0 V [p-p], 75 Ω

S-VIDEO IN/OUT (ingresso/uscita selezionati automaticamente)

Connettore S, ingresso/uscita segnali Y/C separati

Y: 1,0 V [p-p], C: 0,3 V [p-p], 75 Ω

AUDIO IN/OUT (ingresso/uscita selezionati automaticamente)

Presa a pin x2 (CH1, CH2)

Ingresso: 316 mV, alta impedenza

Uscita: 316 mV, 600 Ω

DV

4 pin, ingresso/uscita digitali, conforme allo standard IEEE 1394

INGRESSO 1, INGRESSO 2

XLR (3 pin) x2 (CH1, CH2),

LINE/MIC selezionabili, alta impedenza

LINE: 0 dBu

MIC:

-50 dBu/-60 dBu (selezionabili nel menu)

INGRESSO CC

7,9 V

PHONES

Mini jack stereo da 3,5 mm, 100 Ω

CAM REMOTE

Mini jack (diametro 3,5 mm)

(FOCUS IRIS)

Eccellente-mini jack (diametro 2,5 mm)

(ZOOM S/S)

[ALIMENTATORE CA]

Alimentazione:

100-240 V CA, 50/60 Hz

Potenza d'uscita:

8,4V 1,2A (Carica)

7,9V 1,4A (Fornire)

Consumo di corrente

20 W

 indica le informazioni di sicurezza.

Peso

160 g

Dimensioni (L x A x P)

70 mm x 44,5 mm x 116 mm

Corrente di spunto, misurata secondo lo standard europeo EN55103-1: 2,8 A

[UNITÀ OPZIONALI]

Obiettivo di conversione grandangolo

AG-LW7208G

16:9

AG-LA7200G

Microfono XLR

AG-MC100G

Custodia per il trasporto rigida

AG-HT100G

Custodia per il trasporto morbida

AG-SC100G

Batteria

CGR-D16 (1600 mAh)

CGP-D28 (2800 mAh)

CGA-D54 (5400 mAh: equivalente alla batteria in dotazione)

Kit alimentatore CA

AG-B15 (equivalente al cavo di alimentazione CA in dotazione, cavo CC, alimentatore CA)

Nastro di pulizia

AY-DVMCL

Il peso e le dimensioni sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://panasonic.net>

Professional & Broadcast IT Systems Business Unit Europe
Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Str. 43, 65203 Wiesbaden-Biebrich Deutschland Tel: 49-611-235-481

© 2005 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved.

